# BON DIA Aruba

Diasabra 19 di Mei, 2007 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin (incl. BBO)

LOCAL

## Cost-U-Less Inc. lo habri un tienda na Aruba

Pagina 6.

LOCAL

## Homber ta manda molotov den cas di choller

Pagina 5.

LOCAL

*Diadomingo awor*

## "Candlelight Memorial" na YMCA San Nicolas

Pagina 10.

LOCAL

*Hues a tuma e persona hopi na malo y a condene na 16 luna di prison*

## Persona cu ta traha cu adicto gara cu 1750 gram di cocaina

Pagina 3.

*Den su buki recien publica, Joran vd Sloot ta señala*

# Pa apenas 5 florin por a haya 'marihuana' den KIA y guardianan no ta haci nada

*Ta siña tecnica con pa drenta cu 'celular' sin wordo detecta*

Pagina 2.

*Dos persona a wordo deteni*

## Batayon di Polis a acudi pa pelea na Tanki Leendert




**ORANJESTAD** – Ayera mainta cuater patruya di Polis a bay cu urgencia na Tanki Leendert pa un caso di pelea cu a sali for di man. E agentenan a intermedia y asina mes mester a detene dos persona.
Lesa pagina 3.

*Waya di coriente a evita lo peor*

## Truck grandi a kentel y a hera di bolter



**ORANJESTAD** – Ta bastante trabou mester a tuma lugar pa por a kita e truck grandi for di e situacion den cual e tabata na Shaba. Pa e trabounan aki keda realisa, Polis mester a sera caminda pa asina cu forklift grandi kita e truck pega den waya di coriente. Lesa pagina 4.

*A saca tur cos for di oficina di Kado Kock y bise pa bai cu 2 siman di vacacion*

## Tin problema den Warda Nos Costa y a manda e comandante cas

*No a dun'e motibo, sino mas bien a bis'e cu el'o haya un traslado den e sigiente dos siman*

Pagina 5

*Den su buki recien publica, Joran vd Sloot ta señala*

# Pa apenas 5 florin por a haya 'marihuana' den KIA y guardianan no ta haci nada

*Ta siña tecnica con pa drenta cu 'celular' sin wordo detecta*

**ORANJESTAD** – Cu tin corupcion den KIA ta wordo confirma un biaha mas. Y e biaha aki door di nada menos cu e hoben Joran vd Sloot den su buki cu recientemente a keda publica. Den su buki "De Zaak Natalee Holloway, mijn eigen verhaal over haar verdwijning", Joran no ta spaar nada y ningun hende y ningun detaye. Un di e puntonan cu ta hala atencion ta e forma con e ta describi varios scenario, y entre nan, un confirmacion cu dia den dia fo, tin corupcion den KIA.

E buki, skibi na Hulandes cu asistencia di Zvezdana Vukojevic, ta pinta un plaatchi di kico bida den Kia ta. Un hotel luhoso compara cu e celnan na warda di polis. Vd Sloot ta conta cu luho y detaye, ken su compañeronan di cel ta na KIA, con un dia regular pe ta eiden, pero tambe kico tur ta sosode den e instituto coreccional.

Aunke cu e tabata sera den e seccion di hubentud, e forma di bida eiden ta practicamente mescos pa tur preso. Falta di libertad, pero cu condicionnan mas leve debi na su edad. Loke ta hala atencion ta con vd Sloot ta papia di e traficacion di droga cu ta tuma lugar eiden, e humamento di marihuana y otro droganan sin cu e guardianan ta haci algo contra esaki.

"E guardianan ta haci como si fuera nan no ta hole y wak nada" vd Sloot ta skibi den su buki. E ta mustra tambe con facil ta pa haya droga den KIA. "Pa apenas 5 florin, bo por haya un sigaria di marihuana" vd Sloot ta sigui bisa. Aunke e placa no ta efectivo, ta haci negoshi serio eiden pa logra haya droga. Guardianan ta tapa pa presonan y ta laga cosnan pasa cu no mester.

Ora cu tabata conoci cu Joran tabata haya privilegio di bishita debi na su edad, compañeronan di cel mesora a siñ'e triki pa logra trece celularnan chikito usando e forma di hinca esaki den tipo di tire cu no ta wordo detecta pa e metal detector. Asina tin mucho mas cos cu vd Sloot ta admiti den su buki.

*Entre nan esnan relaciona cu caso di rijbewijs*

## Cantidad di sospechoso ayera dilanti Hues Comisario










**ORANJESTAD** – Ayera henter mainta y hasta den oranan di merdia, na banda di edificio di Corte tabata sumamente ocupa. Hopi hende tabata para pafo pa mira nan sernan keri cu ta deteni relaciona cu un caso.

Tabatin varios persona tambe cu a bay pa mira esnan cu a wordo deteni diamars durante oranan di mainta. Tur e personanan aki a presenta dilanti Hues Comisario y varios di nan, nan detencion a keda prolonga pendiente di e investigacionnan cu ta andando ainda.

*Hues a tuma e persona hopi na malo y a condene na 16 luna di prison*

# Persona cu ta traha cu adicto gara na aeropuerto cu 1750 gram di cocaina

**ORANJESTAD** – Ayera mainta Hues a tuma e Curasoleño Alberto hopi na malo pa su hecho y a bisa cu e ta haya e castigo exigi pa Fiscal na su lugar y a confirma esaki tambe.

**DROGA SCONDI DEN JACKET**

Dia 8 di Maart 2007, miembronan di Douane a detene Roderick Alberto na aeropuerto, ora cu el a yega Aruba di transito cu intension pa sigui pa Hulanda cu KLM.

Durante tratamento di e caso Alberto a bisa Hues cu el a bay di vacacion na Hulanda y a hay'e den problema cu husticia dor cu e tin hopi boet cu a acumula na mas o menos 3 mil Euro. Su amiga a cubri e debe aki y segun Alberto den su desesperacion a dicidi di transporta cocaina pa asina por paga e debe aki bek.

Hues a remarca cu Alberto ta un persona cu ta traha cu adictonan di droga. El a puntra Alberto for di unda el a haya droga y Alberto su contesta tabata cu na Curacao tin hopi droga pero no kier a divulga nomber di e persona.

Ta e personanan a prepara e jacket p'e den cual tabatin scondi 1750 gram di cocaina. Apesar di esaki el a wordo gara na aeropuerto di Aruba. Hues a señala cu Alberto tabata traha na "Brasa mi", un institucion na Curacao cu ta atende adictonan di droga y na Maart e tabata cla pa bay traha na un institucion psychiatrico pero a cay sera.

Hues a mustra cu di un banda Alberto ta traha cu adicto y di otro banda e ta yuda cu transporte di droga.

**EXIGENCIA FISCAL**

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Alberto a importa cocaina. Segun Alberto, ta pa motibonan financiero el a haci esaki, pero pa Fiscal esaki no ta hustifica loke Alberto a haci. El a señala tambe cu na 2005 Alberto a cay sera na Hulanda pa asunto di droga. E ta haya cu Alberto tabata sa masha bon cu loke el a haci no tabata bon. El a exigi 16 luna di prison y pa destrui e droga.

**SENTENCIA**

Hues despues di e scucha e defensa cortico di abogado mr. Mohamed, a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba cu Alberto a transporta droga.

Hues a bisa cu e ta tuma Alberto hopi na malo pa e hecho cu como persona cu ta traha cu adicto di droga, ta bay transporta droga. Hues ta haya e exigencia di Fiscal na su lugar y a condena Alberto na 16 luna di prison, kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo. Tambe Hues a duna orden pa destrui e droga confisca.

*Dos persona a wordo deteni*

# Batayon di Polis a acudi pa pelea na Tanki Leendert












**ORANJESTAD** – Ayera mainta 11.30 diferente patruya di Polis a acudi na Tanki Leendert pa un caso di pelea cu lo a sali for di man. Na e sitio e agentenan a baha pa asina intermedia den un pelea cu tabata andando. Un total di cuater patruya di Polis a presenta na e sitio caminda dos persona a wordo deteni.

*Hues ta haya cu tin suficiente indicacion di labamento di placa*

# 2 aña di prison pa muhe Colombiano gara cu 300 mil Euro na aeropuerto

*E 300 mil Euro lo keda confisca*

**ORANJESTAD** – Ayera mainta Hues a dicta sentencia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e muhe Colombiano Elcy Jovel. Ta asina cu ayera mainta e no a presenta den Corte pero su abogado mr. Ruiz si. Dia cu a trata e caso Jovel tabata presente, caminda el a scucha Fiscal exigi 3 aña di prison p'e.

Anteriormente Hues a dicidi di laga Jovel den libertad condicional pendiente di tratamento di e caso.

Ayera mainta Hues a bay hopi detaya riba su evaluacion di e caso, prome cu el a impone un castigo cu ta mas abou cu loke Fiscal a exigi.

Hues a bisa cu e no ta haya cu Jovel a proba cu el a haya e 300 mil Euro na un forma legal. Hues a mustra cu e investigacion cu autoridad a haci den e caso aki ta mustra cu Jovel no por a gana y spaar e placa aki manera e ta pretende.

Ta asina cu un team special a bay Hulanda pa investigacion tur e formanan di entrada di Jovel a bisa cu e tabatin y ningun a prueba cu realmente e tabatin entrada di tal magnitud. Hues a mustra tambe cu Jovel a declara cu durante 17 aña cu e tabata biba na Hulanda, e tabata eherce e profesion di prostitucion. Hues a remarca cu si realmente ta asina, e ora ey Jovel mester ta conoci den e lugarnan aki pero investigacion a mustra lo contrario. Ademas Jovel mes o por a prueba unda e tabata traha.

A laga haci un investigacion na banco na Hulanda y por a compronde cu 48 biyete di 500 Euro a wordo duna na 2005.

**MULA DI PLACA**

Hues ta considera Jovel un mula di placa caminda a sconde e placa na un forma profesional esta den zapatonan. Hues ta haya cu tin suficiente indicacion cu ta trata aki di un asunto di labamento di placa. El a sigui bisa cu no tin prueba cu Jovel mester tabata sa cu labamento di placa tabata tuma lugar.

Hues a mustra cu awor cu Corte Supremo tin sentencia caminda ta mustra cu no mester bay den forma detaya pa describi e labamento di placa o sea no ta importante pa prueba cu Jovel mester tabata sa of no.

E ta haya proba labamento di placa y cu Jovel no a notifica Douane cu e tabatin 300 mil Euro den su poder. Hues a sigui bisa cu dor di transporta un gran cantidad di placa asina, ta promove criminalidad. El a tene cuenta cu na Aruba compara cu na Hulanda, ta baha pisa den casonan di labamento di placa. El a condena Jovel na 2 anja di prison, kitado e periodo cu e tabata sera na KIA.

Hues a duna orden pa confisca e 300 mil Euro, cual ta bay pa caha di Gobierno.

E hecho cu Jovel no a presenta a haci cu e momento ey e no por a wordo deteni y hiba KIA pa e sigui sinta e resto di castigo cu e tin pendiente.

E pregunta grandi lo ta si Jovel lo bin Aruba pa caba sinta su castigo. E probabilidad ta grandi cu nunca mas lo mira su cara riba nos isla.

*Waya di coriente a evita lo peor*

# Truck grandi a kentel y a hera di bolter



**ORANJESTAD** – Polis mester a sera caminda na Shaba, pa asina personal di Elmar y personanan cu conocemento di equiponan pisa, saca un truck for di e posecion den cual el a keda. Ta asina cu e chofer di e truck a pasa e susto di su bida ora cu e truck lo a hera di bolter y a keda wanta na un cable di coriente. A dura bastante prome cu por a kita e truck for di e situacion cu por aprecia riba e fotonan.





*A saca tur cos for di oficina di Kado Kock y bise pa bai cu 2 siman di vacacion*

# Tin problema den Warda Nos Costa y a manda e comandante cas

*No a dun'e motibo, sino mas bien a bis'e cu el'o haya un traslado den e sigiente dos siman*

**TANKI FLIP –** For di bon fuente nos a logra haya un informacion un tiki fastioso ya cu por a compronde cu for di basta tempo tin problema ta reinando den Warda Nos Costa cu ya pa un par di tempo caba ta hiba e nomber di IASA.
For di tempo cu WNC a bira IASA, e ta riba su mes, ya cu e no ta cai bou di KPA mas, aunke cu tin miebronan di cuerpo policial ainda trahando, a manda varios trahado bek, cu porsierto a bringa nan caso pa bolbe bek e departamento ei, caminda un par por a bolbe otronan no.
Pero esakinan tur porta parti di e proceso di restructuracion kisas, y cada instancia ta pasa den nan problema chikito aki aya. Pero segun informacion cu nos a compila ta mustra cu lo no tin ningun problema cu señor Kado Kock den su funcion pero ta straño si cu di un anochi pa mainta cos a cambia. No ta conoci si ta señor Kock a pidi traslado of nan a traslad'e. Tambe por a compronde cu IASA no tin un fiscal-auxiliar na e momento aki ya cu señor Kock tabata esun apunta pa e departamento aki. Pues tur detencion cu e departamento aki haci, detenidonan mester wordo hiba dilanti di un fiscal-auxiliar na un di e wardanan di polis. Ta di spera cu den e dianan nos dilanti nos lo por haya un claridad riba e caso di traslado diripiente aki di señor Kado Kock.

## Homber ta manda molotov den cas di choller

**SAN NICOLAS**—Diahuebs mainta pa 6.15 polis ta bai na Rooiweg pa un candela. Na yegada polisnan ta mira cu ta trata di un cas di choller, pero e habitantenan mes a paga e candela caba. Un di e personanan den e luga, nan ta bisa polisnan cu un homber a bin cerca dje y a puntra pa un tal Tarita. E choller a bise cu Tarita no ta einan mas. E homber no a keda contento y a bai for di e luga. Despues el a bolbe cu un vuurwerk pega na un molotov coctail, y a bente riba bentana di e cas. E cortina a sende na candela, pero e chollernan mes a paga e candela. E caso ta den investigacion.

## Polisnan ta busca hobennan busca pa casonan serio

*Nan ta tope cu mata di mariwana*

SAN NICOLAS—Diahuebs merdia pa 11'or, polisnan den accion buscando dos hoben cu ta wordo busca pa delitonan serio, manera violacion, atraco, maltrato y destruccion, ta topa un di e sospechosonan den Rooiweg.
Ora cu el a mira polisnan el a core drenta mondi y a benta algo afo. Polisnan a bai su tras y a ripara cu el a benta un mata di mariwana abou. Polisnan a sigui busca y den mondi nan ta topa cu dies mata mas. Un rato despues polisnan a detene e sospechoso cu ta A.G. W, di 19 aña, kende tabata wordo busca pa autoridadnan pa diferente caso hopi serio. Polisnan a entregue na Recherche, cu lo sigui cu e investigacionnan.

## Hombernan ta atraca restaurant cu peperspray y machete

**SAN NICOLAS**—Diahuebs anochi pa 9'or polisnan ta bai na un restaurant na Kust Baterij, naunda tabatin un atraco. Einan polisnan a papia cu e doño di e restaurant X.W. naci na China di 48 aña kende ta bisa cu dos homber a drenta den e luga, bisti cu coverall cu bivakmuts. Uno tabatin un peperspray den su man y tambe un machete. Den e restaurant na e momento ei tabatin tres persona, sinta, dos hendee homber y un muhe. E homber cu e peperspray a spuit den cara di e clientenan. E otro a bula tras di e toonbank y a coi e caha di placa. Despues nan a bai for di e luga. Polisnan a busca den bisindario, pero no a topa cu ningun hende. Recherche tin e caso den investigacion.

# Tin hopi pregunta riba operacion di Jeandru NV

*Segun informenan na Bon Dia Aruba, hopi trahado a sali perhudica*

ORANJESTAD — E comunicado recien di ex miembronan di Hunta di Directiva di Jeandru NV, kendenan a anuncia nan retiro y distanciamente di imediato for di actividadnan di e compania aki a lanta hopi pregunta den comunidad. Specialmente pasobra e ta sigui un declaracion di Banco Central di Aruba cu e compania aki no tin permiso pa ofrece servicionnan financiero na publico. A base di esaki, Bon Dia Aruba a papia cu algun otro perosna, cu pa awor a prefera di keda anonimo, pero cu lo no tin pensa pa laga e asunto di Jeandru keda drumi. Specialmente pasobra ta sinti cu tin un cantidad di victima di e actividad aki. Mester bisa cu ta trata di un desaroyo cu a bai masha lihe mes. Tabata apenas dia 24 di Maart cu a habri e oficina di Jeandru, den Cayena Mall, cu masha fanfaria. Sinembargo, ya tin algun dia cu e oficina aki ta sera. Kico ta e motibo? For di e fuentenan aki, Bon Dia Aruba por a componde cu e Director di e Compania, sr. Michael Dijkhoff, no a paga su empleadonan ainda. Es mas e compania debe tres luna di salario. Los di e empleadonan, tampoco a paga e proveedornan, y cu algun mester a saca nan producto of mercancia for di oficina, ya cu nan no a haya pago pa esakinan.




E informacion ta mustra cu cada biaha ta bisa cu ta paga un fecha, pero e fecha nunca ta yega. E hecho cu algun miembro di hunta di directiva a dicidi pa baha ta entre otro, pa e mesun dilema financiero. E doñonan Dijkhoff no a paga e hunta di directiva, ni tampoco e placa cu nan a presta di nan, pa nan por a habri e oficina. Locual e informantenan aki ta precupa ta cu no solamente nan a sali perhudica, pero cu e compania ta sigui tuma hende den servicio sin cu a paga ningun debe ainda. Asina a perhudica un cantidad di hende kendenan a kita for di un trabou fiho, pa bai traha cu Jeandru, y awor nan a keda sin nada. "E COO actualmente ta tumando hende den servicio, mientras cu e sa bon cu no tin fondo pa paga nan, ni oficina pa traha den ya cu a sera esaki," ta e comentario cu nos a ricibi. Esnan cu a aserca Bon Dia Aruba cu dato, a mustra cu den e documentonan di Camara di Comercio, spesificamente registro number 34670.0 ta ilustra cu e directiva di Jeandru ta consisti di un solo famia Dijkhoff, cu ta un tata, dos yui homber, concubina di director Michael Dijkhoff, y yui di Rudi Dijkhoff. Esaki, apesar di tur e irregularidadnan ariba. Ya caba tres dirigente a sali for di hunta di directiva pasobra tin sospecho di irregularidadnan, y nan ta mira cu asombro cu ainda e famia aki ta sigui fungi den directiva. Pa e informantenan aki, henter e operacion di Jeandru, no ta duna ningun otro señal cu no ta un 'farsa,' conoci na Merca como 'scam' pa saca placa di victimanan inocente.

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Sr. Michael Dijkhoff pa mira kico tin di berdad den e asuntonan aki, y p'e, e tabata un sorpresa di tende e acusacionnan aki. E ta admiti cu e oficina si ta sera, pero cu e ta un situacion temporal, ya cu ta wardando financiamento.

## Cost-U-Less Inc. lo habri un tienda na Aruba

ORANJESTAD – Informacion cu a ser divulga riba e web-site di Forbes (www.forbes.com) ta indica cu e compania grandi, esta Cost-U-Less Inc. lo habri un tienda na Aruba. E tienda aki cu ta un club store tin pensa di habri otro aña, y nan spectativanan ta grandi mirando e mercado turistico cu nos pais tin. Actualmente nan tin 11 tienda den e region Caribense y Pacifico. Ta dificil di pronostica e impacto cu un negoshi asina lo trece riba nos sector comercial, mirando cu ya caba ta existi un negoshi cu ta traha cu e mesun concepto comercial di miembrecia.



Bij beschikking no. 572
van het Gerecht in Eerste
Aanleg uitgesproken 3 mei 2007 is op
verzoek van Nathaly Boze Tinaure en Carmelita
van der Kuyp-Hensen onder curatele gesteld
Jean-Paul Kenneth van der Kuyp.
Benoemd tot curatrice is Yadira Palacio.

*Door cu e abogado a bira malo y ta interna den hospital*

# Hues mester a bolbe pospone interogacion den caso di asesinato na San Nicolas



*Edificio di Corte- foto archivo*

**ORANJESTAD** – Ayera merdia, despues di a warda mas o menos 15 minuut, Hues a dicidi di laga e sospechoso Wantu Cremony presenta y despues di mas o menos un 15 minuut a bolbe pospone e caso.

Ta asina cu ayera merdia 1.30 den Corte mester a sigui cu tratamento di e caso di asesinato di Richardson na San Nicolas.

Dia 8 di Juni 2006, e sospechoso Wantu Cremony a hinca mata Richardson na San Nicolas. E caso aki diferente biaha a wordo posponi caba pa mas investigacion y dia 4 di Mei por fin den Corte, Hues a scucha dos testigo.

Ta trata aki di un persona femenino T.B. y un persona masculino R.Ras. Despues di a scucha nan, Hues a dicidi cu e kier scucha e miembro di Recherche cu a interoga T.B.

A keda palabra cu ayera merdia 1.30 tratamento di e caso ta sigui caminda lo mester a scucha tanto e miembro di Recherche como un otro testigo A.

Ayera merdia 1.30 personal di KIA a trece Wantu Cremony pero ningun hende no a mira su abogado mr. Petrocthi. Hues a puntra Deurwaarder unda e abogado a keda y despues di un rato e abogado a informa Hues cu mr. Petrocthi lo a bira malo y ta interna den hospital.

Hues e ora ey a manda yama Wantu Cremony y a splik'e e situacion. Hues a bisa Cremony cu si e ta desea por sigui cu e caso sin su abogado. Cremony a bisa Hues cu e no sa kico pa haci. E ora ey el a propone cu lo por sigui cu e interogacion di e miembro di Recherche y despues si mr. Petrocthi lo por haci su observacionnan. Cremony a bisa Hues cu e ta desea pa durante e interogacion, su abogado ta presente.

Hues e ora ey a bisa cu ta Cremony su pleno derecho pa exigi esei y cu tin cu respeta esaki tambe.

Esei ta trece cun'e cu e caso mester bolbe wordo posponi.

Hues a pospone e caso pa un tempo indefini, maximo 2 luna pa mira si mr. Petrocthi a recupera pa asina sigui cu tratamento di e caso.

Hues a papia tambe cu e miembro di Recherche, kende a mustra comprension pa e situacion. Hues a puntr'e si e por percura pa e testigo A. yega Corte y e miembro di Recherche a bisa cu esei no ta problema.

Hues a expresa cu e kier pa e caso aki wordo trata mas pronto posibel ya cu diferente biaha caba esaki a keda posponi.

*Gobierno mes lo ta interesa pa cumpr'e bek*

# Debi na perdida grandi financiero, aeropuerto Hato di Curaçao lo ta na benta

*Esaki segun miyonario Jacob Gelt Dekker*

**ORANJESTAD/WILLEMSTAD**–Aeropuerto di Corsow Hato lo ta na benta. Esaki pasobra e contratista y parti doño di e aeropuerto esta Bechtel kier deshaci di esaki. Lo tin hopi perdida debi cu ta cobrando entre otro, impuesto di salida mucho abou.
Falta di actividad rond di e aeropuerto y falta di trafico aereo, no ta drecha e situacion.

Tur esaki e conocido miyonario Hulandes controversial Jacob Gelt Dekker ta relata den su columna riba e website luchtvaartnieuws e siman aki. Segun Gelt Dekker, gobierno di Corsow mes lo ta pensando pa cumpra esaki atrobe. Esei, no obstante e hecho cu e reputacion como manehado di proyecto, ta uno no mucho bon segun e miyonario comerciante inversionista.
Un di e motibonan mas grandi pa e supuesto fracaso di e aeropuerto pues, ta e falta di atraccion economico unda cu segun Gelt Dekker, gobierno di Corsow ta campeon den core cu inversionistanan manera cu a haci den pasado. Entre esnan cu e la core cune, ta KLM, y e posibilidad di American Airlines di bin cu un hub pa Sur America.

Gelt Dekker ta sigui ilustra con varios inversionista den pasado a gana nan caso contra gobierno di Corsow, pero cu no a cumpli cu nan obligacionnan ainda.

Un sin fin di informacion bancario y commercial cu ta pone cu Corsow no ta e isla mas facil pa inversionistanan haci nan negoshi.

For di momento cu e aeropuerto a conoce un cambio, e tabatin problema unda cu te na su apertura, tabatin un menasa cu un cantidad di aerolinea tabata boycotea di transferi nan operacion pa e facilidad nobo debi na varios factor. Un di nan tabata e aumento di tarifa pa por a opera den aeropuerto. Algo cu despues nan a bin perde den corte.
E diseño a contrae hopi problema tambe unda cu tabatin un retraso den construccion, y un desaprobacion di e forma con e aeropuerto su hala nobo a ser hinca den otro. Pero finalmente e aeropuerto a habri su portanan aña pasa pero awor ta parse cu e no a duna e resultado desea manera cu tabata spera di dje.

# Homber burachi ta ocasiona accidente





**ORANJESTAD** – Diahuebs marduga, Polis a bay na Dakota caminda un chofer burachi a dal contra un auto staciona.
Doño di e auto staciona no tabata na e sitio sino den un club nocturno. Polis a haci e investigacionnan necesario den e caso aki y na su debido momento a bay notifica doño di e auto.

*Parlamentario Otmar Oduber*

# AVP ta kere cu momento real a yega pa hunto busca solucion pa e problematica di chollernan

**ORANJESTAD –** Durante ultimo simannan of practicamente e lunanan tabata tin hopi discusion cu a tuma luga riba e problematica agudo cu tin pa loke ta trata e problematica di adictonan di droga of popularmente conoci den comunidad como choller nan, caminda cu esaki a bira un molester sumamente grandi, pa comerciantenan pero tambe pa ciudadanonan engeneral y despues di loke a sosode cu e comerciante Michael Saladin, fraccion di AVP na un forma ainda mas diligente a cuminsa explora posibilidadnan pa mira con por yuda na trece solucion den e problema aki.

Den Parlamento siman pasa tabata tin un deliberacion cu Minister di salubridad publico y a haya varios raport cu Parlamento no tabata na haltura di e contenido di nan, cu ta mustra riba e hecho cu e maneho cu ta wordo hiba na e momentonan aki pa loke ta trata e parti curativo pa adictonan not a na su luga. Por a mira un raport traha pa sra. Arends cu ta coordinador di Minister Booshi Wever, cu practicamente tur e departamentonan ta wordo mustra cu nan no ta funciona of no por funciona, pa motibo di parti financiero, material of profesional y mas aleu ainda ta papia di peliger nan cu ta existi pa esnan cu ta traha den e institutonan aki of cliente di e institutonan aki.

Tur cu tur un raport cu ta desaproba e maneho completamente. A bira hopi mas penoso pa AVP pa mira con hasta den cierto forma e condicionnan a yega na un cierto punto caminda cu e raportnan aki ta indica cu tabata tin hasta abusonan sexual cu tabata tuma luga di esnan cu tabata wordo poni bou curatela den e centronan aki.

Como miembro di Parlamento nan ta considera esaki algo sumamente serio y a bisa Minister tambe cu ora un mama of tata ta pone un yiu di nan bou di curatela atrabes di un lei cu ta existi, Aruba, su estado, su gobierno y e institutonan mester percura pa nan seguridad den instancianan asina y no por permiti pa tipo di actonan asina tuma luga. Partido AVP no pro a haya contesta di Minister en todo caso kico su persona haci pa purba di corigi tipo di situacionnan aki.

Pa loke ta trata e shelter cu a tuma nota cu den e mesun raport e shelter ta wordo completamente desaproba tanto pa loket a seguridad, peliger di candela den e luga, pa loke ta higiena, den e sentido cu e mesun empleadonan ta bisa cu no tin un pleister pa pone riba herida di esnan cu ta drenta eiden y nan tin miedo cu lo pro tin un brote di epidemia den e shelter debi na falta di higiena cu tin na e shelter di Oranjestad.

Fraccion di AVP a discuti na varios ocasion y lamentablemente a wordo laga diferente plannan atras, caminda cu tabata tin e centro di pas na hospital, a prepara 40 cel na KIA pa atende cu esnan cu ta wordo poni bou curatela y a laga un plan atras pa ekipa Centro Dakota na un forma pa duna tratamento na e personanan of clientenan aki. actualmente tin un lista di espera di personanan cu a wordo poni bou curatela cu ta yegando 100 persona caba, cu ta nifica cu simplemente no tin luga pa nan y e disturbio den nos centro di ciudad y tambe den tur bario aki na Aruba y hasta Minister di Turismo a pone den su raport di 2007 pa 2009 cu un di e menasa nan grandi di turismo ta e problema di choller aki, a pone cu AVP a dicidi un proceso caminda cu nan kier orienta nan mes, y purba di yega na un solucion a corto plaso riba e problematica cu tin den e comunidad aki.

*Diadomingo awor*

# “Candlelight Memorial” di Women’s Club of Aruba na YMCA San Nicolas

**ORANJESTAD** – Women’s Club of Aruba pa añas caba ta conmemora e evenemento “Candlelight Memorial” of vigilia di bela. Women’s Club of Aruba kier invita tur hende pa bin conmemora cu nan na e vigilia di bela diadomingo awor dia 20 di mei na YMCA na San Nicolas, cuminsando for di 6.30 atardi. Nan lo tin un ceremonia chikito caminda nan lo tin belanan y canto y dramatisacion crea pa nos propio artistanan local.

**PAKICO E “CANDLELIGHT MEMORIAL”**

E Candlelight Memorial a inicia na San Francisco y New York na aña 1983. Actualmente, tin mas cu 1500 comunidad dentro di 85 pais ta conmemora e evenemento solem aki. Ta e evenemento mas grandi organisa pa concientisa AIDS na mundo. Mas cu 1 miyon hende a participa na 2002. Su meta ta pa recorda esnan cu a muri, sostene esnan cu ta sufri, y educa e pueblo y e leadernan di nos comunidad, crea concientisacion y reduci stigma y descriminacion relaciona cu HIV y AIDS.

E vigilia internacional di AIDS a tuma lugar na aña 1983, tempo cu e causa di AIDS no tabata conoci ainda y no menos cu algun mil hende registra a perde nan bida.

E organisadornan a desea pa conmemora e memorial di esnan cu a muri di AIDS y demostra aporte na esnan cu ta sufri di e malesa aki. Esaki ta keda e enfoke di evenemento te cu awe.

Desde 1983 e pandemico a percura pa perdida di 22 miyon di bida y un total di 34 miyon di persona ta bibando awor cu HIV y AIDS. Mientras AIDS ta continua ta distruiendo comunidadnan tur rond mundo. E vigilia a converti su mes den un forma pa comunidadnan tuma accion caminda publicamente nan por vela esnan cu a muri dor di AIDS, y reforsando e compromiso local pa bringa e pandemico aki.

Den comunidad chikito, e ta yuda lanta concientisacion, comprendimiento, voluntarionan y fundraising. Den ciudadnan grandi, e ta trece hunto un gran cantidadd di hende cu ta preocupa nan mes pa AIDS. Den tur caso, e evenemento aki ta crea un sentido di solidaridad global, y ta genera atencion di media mundial.

# TESTIMONIO BIBO DI MAS CU 230 PROYECTO REALISA DURANTE GABINETE ODUBER III+IV



| | MINISTERIO DI ASUNTO GENERAL Y UTILIDADNAN |
|---|---|
| 01 | Renobacion y ampliacion di Centrale di SETAR den Hendrikstraat |
| 02 | Proyecto di ADSL di SETAR |
| 03 | Proyecto di sistema nobo di cobransa di SETAR |
| 04 | Inversionnan den SETAR (anualmente sumanan grandi) |
| 05 | SETAR Teleshop na Irausquinplein |
| 06 | SETAR Teleshop na San Nicolas |
| 07 | SETAR Teleshop na Santa Cruz |
| 08 | Pago adelanta pa e propiedadnan di SETAR na gobierno |
| 09 | Inversionnan den Elmar |
| 10 | Transformator di Elmar na San Nicolas |
| 11 | Inversionnan den WEB (anualmente sumanan grandi) |
| 12 | WEB Turbina Generador nr. 7 di 33 megawatt |
| 13 | Inversionnan den Tele Aruba |
| 14 | Proyecto pa reorganisacion di DPO |
| 15 | Parke di Molina di biento na Vader Piet |
| 16 | Reconstruccion di edificio di Parlamento |
| 17 | Construccion di edificio pa Rekenkamer, RvA, DBB, SER (Smith Blvd) |
| 18 | Tres planta nobo di electricidad di e compania “Wärtsilä” |
| 19 | A independisa SETAR y a yega na un areglo cu e trahadornan |
| 20 | SETAR N.V. a cumpra Tele Aruba y a modernisa e planta aki |
| 21 | SETAR N.V. a cumpra Cable Television (E ganashi ta keda aki) |




| | MINISTERIO DI ENSEÑANZA DI ASUNTO SOCIAL Y INFRASTRUCTURA |
|---|---|
| 01 | Construccion di 190 cas social na Bushiri |
| 02 | Construccion di 120 cas social na Cura Cabay |
| 03 | Construccion di 30 cas social na Seroe Patrishi |
| 04 | Construccion di 60 cas social na Jaburibari |
| 05 | Construccion y renobacion di careteranan: 65 miyon florin |
| 06 | Tuberia Principal di Awa Residual pa Oranjestad |
| 07 | Renobacion y expansion di e planta di purificacion na Bubali |
| 08 | Hoofdtransportleiding |
| 09 | Centro Famia di Criansa na George Madurostraat |
| 10 | Edificio Nobo y Automatisacion di Voogdijraad |
| 11 | Institucion di teamnan social pa diferente districto |
| 12 | Construccion di casnan adapta na Sjabururi |
| 13 | Construccion di casnan adapta na Ambiente Feliz |
| 14 | Construccion di 6 cas adapta na Jaburibari |
| 15 | Construccion di casnan di emergencia na Jaburibari |
| 16 | Empleo pa esnan cobrando bijstand (Pathways to Independence) |
| 17 | Embeyecimento di Centro di Playa |
| 18 | Proyecto ALPHA Hulp |
| 19 | Construccion edificio di gobierno pa Infrastructura (Sabana Blanco) |
| 20 | Aumento di onderstand cu 10% (entrante nov. 2004) |
| 21 | Constr. kanaalnan pa soluciona e problematica di awacero (Pos Ch., Madiki y Pos Abao) |
| 22 | FCCA: Subsidia esnan di menos entrada pa nan yega na propio cas |
| 23 | Renobacion y expansion di Sint Michael Paviljoen na Playa |
| 24 | Institucion di Bureau Slachtofferhulp |
| 25 | Construccion di planta pa tratamento awa di riool y di pos na Zeewijk |
| 26 | Construccion di planta pa tratamento awa di riool y di pos na Parkietenbos |



| | |
|---|---|
| 27 | Oficina nobo di FCCA na San Nicolas |
| 28 | Proyecto mantencion di propiedadnan di gobierno (edificio di Sal. Publ., Soc. Zaken etc.) |
| 29 | Oficina Central di Administracion (OCAF) pa fundacionnan |
| 30 | Institucion di Bureau Sostenemi |
| 31 | Digitalisacion di bukinan di Kadaster di Aruba |
| 32 | Apertura di Centro Ortopedagogico na Tarabana |
| 33 | Construccion di scol EPI na Sero Blanco |
| 34 | Construccion di scol preparatorio y basico na Morgenster |
| 35 | Localnan nobo (fisica y tecnica) pa 8 scol di MAVO |
| 36 | Localnan nobo (fisica y tecnica) pa Colegio Arubano |
| 37 | Construccion di un kleuter y basisschool na Sabana Basora |
| 38 | Construccion di 11 klas pa Maria College |
| 39 | Renobacion di Colegio Conrado Coronel pa EPI-tecnico |
| 40 | Airco Nobo pa Biblioteca Nacional |
| 41 | Compra di Bibliobus Shon Shoco |
| 42 | Equiponan pa EPI |
| 43 | Instalacion di Central di Telefoon pa EPI |
| 44 | Cachonan pa cuida diferente scol |
| 45 | Subsidio di buki pa studiantenan di Ciclo Basico |
| 46 | Aumento di suma di studielening pa studiantenan den exterior |
| 47 | Parkeerplaats Colegio Laura Wernet |
| 48 | Renobacion y ampliacion (4 klaslokaal) di Colegio Laura Wernet |
| 49 | Construccion Sala di deporte pa St. Jan School Kadushi Largo |
| 50 | Renobacion di Hulpbestuurskantoornan di Savaneta y Noord |
| 51 | Renobacion y ampliacion di Colegio Sagrado Corazon na Savaneta |
| 52 | Institucion di Bureau Trai Merdia (trahadornan a bira ambtenaar) |
| 53 | Construccion edificio International School of Aruba (30 class rooms) |
| 54 | Proyecto “Overheidslicentie Postregistratiesysteem” |
| 55 | Proyecto special pa renobacion y expansion di diferente scol rond Aruba |
| 56 | Centro di Informacion Digital na Biblioteca San Nicolas y Oranjestad |
| 57 | Smart Cabeling, Path Panels, Routers y Switches pa EPI |
| 58 | Tecnologia di Comunicacion y Informacion (ICT) pa Enseñansa |
| 59 | Material pa enseñansa y muebles pa EPI (Horeca, Economia, Servicio) |
| 60 | Reconstruccion gymzaal di MTS pa un Foodcourt pa EPI na Seroe Blanco |
| 61 | Construccion di un klas extra pa scol Dununman |
| 62 | Renobacion completo di Sint Aloysiusschool na Noord |
| 63 | Construccion di un Openleercentrum na EPI: 8.1 miyon florin |
| 64 | Programanan pa yuda incorpora muchanan di otro pais den nos enseñansa : 1.1 miyon |
| 65 | Sistema di afvoerwateringsplan y asfaltamento di tereno di Colegio Arubano |
| 66 | Construccion di 2 rotonde grandi den Eagle (Belgiestraat y Arendstraat) |
| 67 | Renobacion di dos school (Graf von Zinzendorff y Commandeur Pieter Boer): 1.9 miyon |
| 68 | Renobacion di Maria Regina school: 698 mil florin |
| | |
| | **MINISTERIO DI HUSTICIA** |
| 01 | Renobacion y ampliacion di K.I.A. |
| 02 | Construccion di warda di polis na Noord |
| 03 | Construccion di Centro di Husticia na Santa Cruz |
| 04 | Luznan di caya den diferente districto, e.o. San Nic, Palm Beach, Hooiberg, Seroe Blanco |
| 05 | Helicopter pa Aruba |
| 06 | Lease di 2 Radar di Raytheon (Waf di Playa y Valero San Nicolas) |
| 07 | Oferta pa Construccion di edificio pa DTI (incl. Keuringslokaal) |
| 08 | Compra di motocicletanan Harley Davidson pa Cuerpo Policial |
| 09 | Opleidingen: Management Technieken pa Cuerpo Policial |
| 10 | Inventario (equipo y material) pa KIA |
| 11 | Opleidingen: Persoonlijk leiderschap |
| 12 | Inversion di FOL na Aeropuerto Reina Beatrix |
| 13 | Crash truck di bombero |
| 14 | Introduccion di Flexi-team |
| 15 | Lease di autonan nobo pa polis |








| | |
|---|---|
| 16 | Compra Software Decos Web Edition |
| 17 | Aparatura extra di fase 3 di automatisacion |
| 18 | Compra di pickupnan special pa e polisnan di bario |
| 19 | Automatisacion (Netpro Aruba) |
| 20 | Conseho tecnico pa fase 2 di expansion di KIA |
| 21 | Institucion di polisnan di bario (barioregisseurs) |
| 22 | Compra di boto nobo pa Maritiem Politie |
| 23 | Profesionalisacion di Huristanan den aparato publico |
| 24 | Renobacion di e piso abou di edificio di polis na Playa |
| 25 | Estudio Liderazgo personal pa Cuerpo Policial |
| 26 | Estudio Plan di educacion pa personal administativo/tecnico pa Cuerpo Policial |
| 27 | Visibility teams pa Hi-Rise, Lo-Rise Hotels, Centro di Playa y San Nicolas |
| 28 | Leergang Leidinggevenden op Operationeel niveau – Polititiële bedrijfsvoering |
| 29 | Camaranan infrared pa Warda Costa, Cuerpo Policial y Douana |
| 30 | Compra sistema automatisa di informacion 'Base pa departamento di recherche' |
| 31 | Compra sistema automatisa pa registra fingerprints (AFIX tracker) |
| 32 | Compra di mobilario pa Polis y aparatonan special pa TOHD |
| 33 | Compra di 6 quad-racers pa Warda Nos Costa |
| 34 | Oficina di Barioregisseur y wijkbeheerder na Madiki |
| | |
| | **MINISTERIO DI FINANZAS/ASUNTO ECONOMICO** |
| 01 | Construccion di edificio pa Fondo di Pensioen na Seroe Blanco |
| 02 | Reorganisacion y Automatisacion di Belasting, Ontvanger y Finanzas |
| 03 | Construccion edificio di gobierno pa Finanzas y Belasting (Camacuri) |
| 04 | Cursonan tocante finanzas publico na empleadonan Dept. Finanzas |
| 05 | Resolve e problema cu Radisson |
| 06 | A yega na un areglo cu Hulanda pa bende nos parti den Marriott Resort |
| 07 | A yega na un areglo cu Hyatt pa cumpra nos accionnan |
| 08 | Implementacion di NFR (Nieuw Financieel Raamwet) |
| 09 | Firma hunto cu Ministro Presidente un TIEA |
| 10 | Experticio adicional pa Servicio di Impuesto y Aduana |
| 11 | Empleadonan publico y maestronan a haya Bashi premie di Af. 500,00 |
| 12 | Empleadonan publico y maestronan a haya Aumento Gelijkbedrag te Af. 1250,00 |
| 13 | Empleadonan publico y maestronan a haya Aumento di Vakantieuitkering (1 luna) |
| | |
| | **MINISTERIO DI SALUBRIDAD Y MEDIO AMBIENTE** |
| 01 | Proyecto di paga candela riba Dump na Parkietenbos |
| 02 | Construccion di Centro Medico Nobo na San Nicolas |
| 03 | Dos ambulance nobo |
| 04 | Post nobo di ambulance na Ponton |
| 05 | Verslavingsonderwijs |
| 06 | 8 truck di sushi pa Serlimar |
| 07 | Recohemento y reciclahe di wacharaca |
| 08 | Estudio pa docter specialista den "Sociale Geneeskunde" |
| 09 | Consultant pa traha rapport tocante impacto medio ambiental |
| 10 | Re-introduccion di indexisacion di pensioen di viejez cu 6% |
| 11 | Compra y instalacion di mobilario special pa Landslaboratorium |
| 12 | Compra di dos notiparameter monitor pa ambulansnan |
| 13 | Profesionalisacion di e cuido di rehabilitacion |
| 14 | Institucion di Centro di Informacion tocante Droga |
| 15 | Institucion di halfway house na Balashi |
| 16 | Eliminacion di discriminacion a base di sexo y estado civil den leynan di seguro social |
| 17 | Compra di medio y quimiconan pa analisa y midi muestra di awa rond Aruba |
| 18 | Converti Centro Medico Bieu den oficinanan di Inspeccion y Min. di Salubridad |
| 19 | Ehecucion di e Segundo fase di Dump na Parkietenbos |
| 20 | Aumento di pensioen di viejez na 2 ocasion (jan. 2006 cu 3.8%) |
| 21 | Proyecto pa procesamento di sushi "Solid Waste Management Facility" |
| 22 | Centro Diabetico na San Nicolas |
| 23 | Aumento di pensioen di viejez cu 3.1% entrante 1 di jan. 2007 |



| | |
|---|---|
| 24 | Proyecto di introduccion di Website pa gobierno |
| 25 | Edificio di SVB na San Nicolas |
| | |

| | **MINISTERIO DI LABOR, CULTURA Y DEPORTE** |
|---|---|
| 01 | Renobacion Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord |
| 02 | Construccion di parke recreativo na Jaburibari |
| 03 | Compleho multi-funcional di deporte y recreacion na Simeon Antonio |
| 04 | Compleho multi-funcional di deporte y recreacion na Jara, Savaneta |
| 05 | Jeep y brommernan pa Postkantoor |
| 06 | Restauracion di e grafnan di commandeur na Sero Patrishi |
| 07 | Inauguracion Oficina di Post na Santa Cruz |
| 08 | Aumento di sueldo minimo te cu Af. 1460,00 y liber di impuesto |
| 09 | Proyecto di Jobfairs |
| 10 | Reapertura di Dept. di Labor pa pariba di brug |
| 11 | Proyecto Museo Nacional Aruba |
| 12 | Organisacion di Olimpiada Escolar |
| 13 | Compra di material di deporte pa tur scol na Aruba |
| 14 | Subsidio y Donacion di FLPD na Idefre |
| 15 | Instructornan di deporte na 18 scol basico |
| 16 | Donacion na Deporte |
| 17 | Donacion na Cultura |
| 18 | Monumentonan Reconoce bo bario |
| 19 | Cancha di basketball na Dakota |
| 20 | Renobacion di Compleho Ecury na Schelpstraat |
| 21 | Renobacion di Huisje Wild |
| 22 | Renobacion di e Biblioteca Bieu na Wilhelminastraat |
| 23 | Renobacion di Compleho Deportivo Guillermo Trinidad |
| 24 | Construccion di Centro Hadicurari y su pier |
| 25 | Construccion di Sporthotel na Centro Deportivo Frans Figaroa |
| 26 | Construccion di caminda y edificio pa bishitante den Parke Nacional Arikok:12 miyon fl. |
| | |



| | **MINISTERIO DI TURISMO Y TRANSPORTE** |
|---|---|
| 01 | Compra di 10 bus di Arubus |
| 02 | Terminal di bus na San Nicolas (incl. stacionamiento pa auto) |
| 03 | Instalacion di un sistema di navegacion nobo (ILS/DME) |
| 04 | Expansion di edificio di Arubus N.V. |
| 05 | Plan Sasaki San Nicolas y Seroe Colorado |
| 06 | Inauguracion promer vuelo di diferente compania di aviacion |
| 07 | Proyecto di FBO (Fixed Base Operation) |
| 08 | Modificacion y embeyecimento di area di parkeo di Aeropuerto |
| 09 | Construccion di terminal pa crucero na Oranjestad |
| 10 | Terminal di bus na Oranjestad (incl. shopping mall) |
| 11 | Organisacion di Caribbean Market Place na jan. 2007 |
| 12 | Construccion di 4 lift pa Aeropuerto |
| 13 | Apertura terminal nobo di aviacion pa avionnan priva y comercial |
| | |



| | **INVERSION - Y PROYECTONAN DI SECTOR PRIVA** |
|---|---|
| 01 | Construccion di Tara Beach Resort (Bucuti Beach Resort) |
| 02 | Construccion di Segundo fase di Marriott Resort |
| 03 | Upgrading di refineria El Paso |
| 04 | Construccion di edificio di Garage Cordia |
| 05 | Construccion di 240 camber di Divi y 9 hole Golf Course |
| 06 | Contruccion di edificio di Ennia (a bira Aruba Bank) |
| 07 | Construccion di Mar Azul (shopping mall, condominio etc.) |
| 08 | Construccion di edificio di Boogaard Assurantien na Playa |
| 09 | Expansion di edificio di Lucky store |
| 10 | Comfort Healthcare N.V. |
| 11 | Inversion di Valero Aruba Refinery (desde 2004: $ 360 miyon) |
| 12 | Centro Comercial Plaza Santa Cruz (di Frans M. Croes) |
| 13 | Inversion di Westin Resort ($ 100 miyon) |
| 14 | Expansion di Manchebo Beach Hotel |
| 15 | Expansion y renobacion di Hyatt Hotel ($ 30 miyon) |
| 16 | Spa, Health Center Radisson |
| 17 | Expansion Casino Marriott Hotel |
| 18 | Construccion Ballroom nobo di Marriott Hotel |
| 19 | Construccion Ballroom nobo di Wyndham Hotel |
| 20 | Parke acuatico Morgan's Island na Eagle Beach |
| 21 | Construccion di condominionan Oceania na Eagle |
| 22 | Renobacion completo di Allegro Hotel ($ 20 miyon ) |
| 23 | Renobacion di Holiday Inn |
| 24 | Inversion di Hotel Riu ($ 120 miyon) |
| 25 | Construccion di edificio di KFC na Santa Cruz |
| 26 | Inversion di Renaissance y Harbour Town ($ 20 miyon) |
| 27 | Expansion di Divi Aruba Phoenix Beach Resort ($ 30 miyon) |
| 28 | Renobacion di La Cabana Villas y Royal Cabana Casino |
| 29 | Construccion di Paseo Herencia (Shopping centre, cinema etc.) |
| 30 | Construccion di Larimar Spa na Radisson |
| 31 | Construccion di Totolica Residences |
| 32 | Construccion di resort, condominio Kasa Alba |
| 33 | Apertura di Mont Blanc Boutique |
| 34 | Apertura di Louis Vuitton Boutique |
| 35 | Apertura di Chopard Boutique |
| 36 | Apertura edificio di Boogaard Assurantiën na San Nicolas |



*Minister Booshi Wever*

# Cambio di maneho pa admision di bandanan internacional ta pa bienestar di comunidad y orden publico

**ORANJESTAD** – For di fin di april mas o menos despues cu a haya informacionnan particularmente for di Minister di Husticia na unda cu e parti di e presion riba cuerpo policial ta birando hopi grandi, gobierno a anuncia cu lo bin cu un maneho nobo mas stringente, contrario na loke a anuncia na september 2006, unda cu tabata tin un maneho mas habri, na unda cu tabata tin diferente departamentonan cu mester a bin cu un maneho cu e mercado lo a bai regula su mes.

**CUERPO POLICIAL**

Mirando e hecho cu esaki a pone hopi presion riba cuerpo policial, pero tambe na unda cu hopi biaha e presion den famia mes, na duna cu hopi placa ta wordo gasta den esaki, gobierno den su responsabilidad pa bienestar general tambe, a tene reunionnan di evaluacion cu nan a haci riba varios otro topico loke ta regarda e atencion di stranheronan, den e caso aki a tene evaluacionnan riba e topico aki y a anuncia esaki for di fin di april caba pa no bai sera contrato cu hende, pa tene cuenta cu prome di juni lo bin cu un maneho nobo.

**PERMISO**

Teniendo na cuenta cu e maneho aki gobierno a manda varios anuncio den corant, advirtiendo pa no sera contrato nan si bo no tin e permisonan al respecto. Y esaki a keda pone cu enfasis, si ta den e maneho bieu mes, ora bo haci e peticion, no ta duna bo e derecho cu bo ta haya e permiso, paso polis por nenga un permiso basa riba loke nan tin pendiente na actividadnan riba caracter local, e por bisa cu e no ta duna e permiso, paso e no por garantisa e seguridad den comunidad, pues esei ta un di e punto nan di salida cu cada peticionario mester tin.

**APROBACION**

Un hende no mester kere paso e la entrega su peticion na tempo, ta duna e persona derecho pa haya e permiso, minister kier pa esaki bin cu hopi enfasis dilanti, paso e ta causa hopi discusion innecesario.

Teniendo e aspecto di seguridad, e aspecto di presion riba cuerpo policial, teniendo na cuenta nos cultura, balo y identidad, e maneho nobo aki ta necesario.

**BANDA LOCAL**

Teniendo na cuenta tambe e bandanan musical, pa proteha nan, paso con cu bai bin, ora cu un banda di exterior bini, e ta stroba e bandanan local di presenta aki nan y pesei gobierno tin un obligacion di proteha e bandanan local aki y ta pesei den conhunto cu diverso departamentonan, ministerionan,

Ministerio di Asuntonan General, husticia y cultura, a yega na un maneho nobo, cu naturalmente periodicamente ta keda evalua, pa wak con e ta traha y pa wak con pa sirbi bienestar general mas miho cu ta posibel, esta sirbi interes di e promotornan, peor sirbi interes tambe di e comunidad general y pesei einan ta busca un balanse y si mester cambio pa sigura e balanse aki mester cambi'e atrobe dunando esaki naturalmente den un tempo rasonabel.



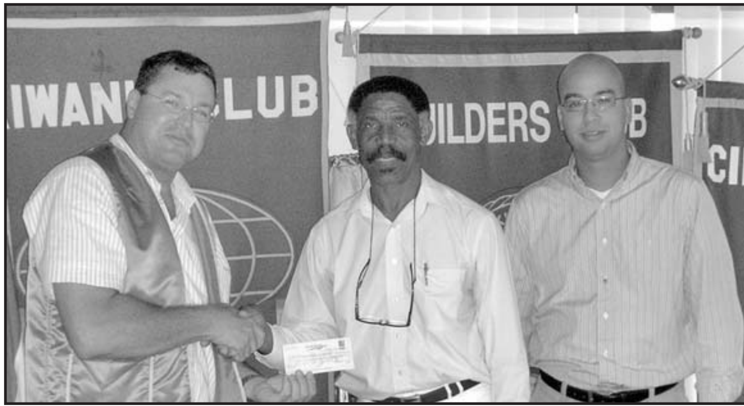







# Kiwanis Club of Palm Beach a entrega donacion na Ibero american High School

*Trabou a wordo haci riba veld di basketball na Dakota*






**ORANJESTAD** – Kiwanis Club of Palm Beach ta informa riba dos actividad cu a tuma lugar recientemente, un di nan tin di haber cu un donacion haci na Ibero american High School. E di dos tin di haber cu trabou cu miembronan di Kiwanis Club of Palm Beach a realisa riba veld di basketball na Dakota

**DONACION**

Ibero American High School ta duna oporttunidad na hobennnan cu tin dificultad pa adapta nan mes na e idioma y sistema hulandes di enseñansa na Aruba E diploma ta reconoci oficialmente como equivalente na esun di high school na Merca. Nan edificio ta esun caminda ante tawata EPI banda di Oficina di Post na Playa. Kiwanis Palm Beach Aruba a haci un donacion y na e scol basta mucha a ricibi miembronan di Kiwanis pa mustranan con nan a haci bon uso di e donacion y pa gradici nan.

**VELD DI BASKETBALL NA DAKOTA**

Na Dakota tin un veld di basketball cu ta wordo hopi usa pa e muchanan di bario. Su tempo a yega pa el a haya un man di verf nobo. Aki ta caminda Kiwanis Club of Palm Beach a dicidi di haci un obra di man. Bergkamers y tribuna a haya un color fresco pa asina yuda mantene e lugar pa e hobennan cu ta haci nan deporte.

*Minister Booshi Wever*

# "Tur peticion pa permiso pa bandanan internacional mester keda entrega na mi Ministerio"

**ORANJESTAD** – Mester bisa cu prome cu un di mei, paso a manda e anuncio cu lo cambia e maneho entrante prome di juni, ta esta tres permiso pa peticion cua drenta prome cu un di mei y tin cu bai honra nan basa riba e maneho bieu, pa no bai haya caso den corte. Despues di e fecha ei tin varios cu a drenta, pero a drenta despues di un di mei, consecuentemente, a tuma e decision cu tur peticion di permiso, cu kier tin un evento despues di un di juni, teniendo cuenta cu e tresnan cua entrega prome di mei, cu ta comienso di juni, otro pa augustus y otro pa september, a tene cuenta cu nan a base di e maneho bieu di otorgamento, pero si mester bai tene cuenta cu algun aspecto di seguridad cu cuerpo policial lo bai mantene nan mes na dje.
E evento nan aki no mag di bai lat cu 2or di marduga, paso e ultimo eventonan cuerpo policial tabata tin trabou te cu 4'or of 6'or di mainta y esaki no ta algo cu comunidad mester keda carga, teniendo na cuenta e poco placa cu ta wordo paga pa e permisonan aki y e gastonan cu cuerpo policial y comunidad tin pa e seguridad, Minister ta kere cu gobierno tin e responsabilidad pa pone esakinan den bon ordo.

Ta pesei gobierno ta bisa cu entrante inmediato, cada peticion, pues tur e peticionnan cu a wordo entrega despues di un di mei, mester wordo entrega di nobo na Ministerio di Minister Booshi Wever den oranan normal di trabou y esakinan por keda entrega na sra. Susan Hoek cu lo bai trece esakinan den e comision. Riba e peticion mester tin pone dia y ora y luga cu e evento lo bai tuma luga. nomber di e banda of e artista international, nomber di e dos bandanan local cu lo actua cu e banda di exterior y lo ser trata di e forma "first in, first out".
Despues di esaki na Ministerio di Salubridad tin cu tuma e decision pre-liminar, cual ta un conseho preliminar y e mester ta positivo, paso e por wordo nenga, den caso si un peticion a wordo entrega pa un banda caba e luna ei, pero esun positivo ei, esun cu a haya e carta ei ta bai cuerpo policial pa entrega e permiso di evento, cu ta wordo entrega na warda di polis, pues e peticion pa e evento mester tuma luga na MISMA y e mester ta cuarenta dia prome cu e evento tuma luga y tin cinco dia pa contesta y e peticionario tin 30 dia prome cu e evento tuma luga, e mester haci entrega pa e peticion di evento y di buffet vergunning na warda di polis.
Cuerpo policial tin dies dia pa nan contesta riba esakinan y e ora ei casi sigur e por cuminsa haci e tramitenan pa trece e hendenan y esei bo ta haya cu DIMAS ta pidi hopi documento pa e hendenan pro bini y DIMAS ta duna 10 dia prome cu e evento tuma luga, bo tin cu entrega e peticion y tur e rekisitonan necesario na DIMAS, pa bo ta sigura cu bo papelnan ta keda cla.

Mester tene cuenta cu na polis e ta dura cinco dia pa nan contesta, kiermen ora bo entrega bo papelnan, wak a tur cos ta na ordo paso bo tin chens di core riesgo cu nan VISA lo no ta cla na tempo.
Mester bisa bon cla na unda e personanan aki ta, paso poco dia ei a bisa cu tin un banda na Miami y ora a duna instruccion na e embahada Hulandes na Miami, y a resulta cu e banda no ta na Miami, pero na Santo Domingo, consecuentemente e evento casi a keda sin a tuma luga y tur hende tabata cla pa tira culpa riba DIMAS pero DIMAS no tabata tin nada di haci cu esaki.

Ora caba na Minister di Salubridad, cu e persona bai cuerpo policial cu e conseho positivo di MISMA, ant a bai husga si e ta un concierto grandi of no, esei ta depende di e popularidad y si nan ta spera 500 hende e ta grandi y menos cu 500 ta un evento chikito. Ora cu e ta un evento grandi, bo ta paga 400 florin pa artista pa presentacion pa dia y bo ta paga 100 florin pa dia pa persona pa ora us e bini actua aki na Aruba of toca.




# Partido MEP kier reacciona ariba e insulto di Otmar Oduber

**ORANJESTAD** - Partido MEP kier reacciona ariba e insulto cu Otmar Oduber a trece dilanti den e reunion ultimo di Parlamento. Nos di MEP ta kere cu Otmar Oduber y tur e Parlamentarionan di e fraccion di AVP debe e famianan y especialmente e mayornan di esnan cu tin un miembro di famia cu tin problema cu un adiccion.

Otmar Oduber a insulta mayornan y famianan di esnan cu tin problema cu adiccion, diabierna 11 di Mei.

Otmar tawata tin e cuero di cara di cuestiona e educacion cu e adictonan lo a ricibi na cas.

Cu na su cas el a haña e educacion cu ningun hende ta pusha algo bao di su nanishi, esey ta haci cu e adictonan no a wordo bon educa na cas? Nos pregunta ta si tur e ladronnan no a wordo bon educa na cas? Asina nos por cuestiona e educacion di Otmar, esun di Fondo Desaroyo Nobo. E Otmar ey, su mayornan no a educ'e na cas cu e no mag di mishi cu cos cu no ta di dje? Nos mester culpa su mayornan y su famianan? Of el a wordo influencia door di su amigonan p' asina e por forma parti di su amigonan? Y no kier perde su amigonan. Awor esnan cu a muri di AIDS? Nos mester culpa e educacion di nan mayornan y famia cu nan no a educa e personanan ey cu nan mester usa proteccion? Esaki no por! Esakinan ta insulto grandi pa e mayornan y famianan. Ta ki clase di politico ta insulta y cuestiona tur e mayornan cu tin yiunan adicto? Nunca Otmar Oduber y su partido a tende di tentacion humano? Pa Otmar Oduber su argumento ta, cu su mayornan a educ'e cu ningun hende ta pusha algo bao di su nanishi.

Cu e palabranan aki nos por ripara tambe cu Otmar Oduber ta para banda di bendedornan. ( Pakico?) Awor nos por usa Otmar Oduber su mesun intencion di tira culpa rond.

E bendedornan, nan mayornan no a educa nan cu bende droga ta causa hopi tristeza na mayornan y famianan di esnan cu por cay den tentacion humano. Pero segun Otmar Oduber ta e educacion cu nan a ricibi na cas ta e motibo pakico nan a bira adicto y no tentacion humano cu tin tur dia. Pasobra segun Otmar Oduber, e mayornan no a educa e muchanan cu ningun hende ta pusha algo bao di nan nanishi. Otmar Oduber no ta sinti e dolor cu su ofensa a pone cerca e familiarnan di e adictonan?

Pero ora di puntr'e pa bin cu un solucion e por a papia un ora largo, pero al final nada a resulta den un solucion, solamente den insulto. Y mas tristo aun, ningun hende di partido berde a par'e, pero a prefera keda sinta keto y laga Otmar insulta e famianan di e adictonan y defende e bendedornan. Ta ki clase di miembro tin den e partido berde? Un biaha mas e partido berde a demonstra cu nan no ta hecho pa guia un Pais.



## Intwine na Arashi

**ORANJESTAD** - Diadomingo awor dia 20 di mei, pa 11:30 di mainta Roger Peterson di Intwine lo ta grabando un video clip di su cantica nobo yama "Solo". E video clip ta wordo graba pa promote nan album nobo yama "Pyrrhic Victory". Rode Kruis Aruba ta laga sa cu e evenemento lo ta habri pa pueblo y cu e ta gratis. E personanan cu bishita e grabacion aki lo forma parti di e video clip tambe y lo yuda promote Aruba internacionalmente. Tur hende ta welcome.

*Wowo Critico*

# Djis pusha un banda











Roza tereno sin piedad ta un custumber caba na Aruba pa hopi tempo. Pero awor tin un fenomeno nobo, esta cu tur locual ta roza ta djis pusha na rand di e tereno y asina ta haya un separacion di tereno automatico. Antes tabata traha trankera,despues cura di beton, pero awor simplemente ta pusha tur e resto di material, mata kibra, cadushi y te hasta sushedad na un monton y ta aglomera tur e sushedad aki na rand di tereno. Obviamente tur esaki ta sosode cu permiso di autoridadnan, pasobra den pasado a hala atencion di DOW riba e punto ak, pero e contesta tabata cu ta DIP ta encarga cu tereno.

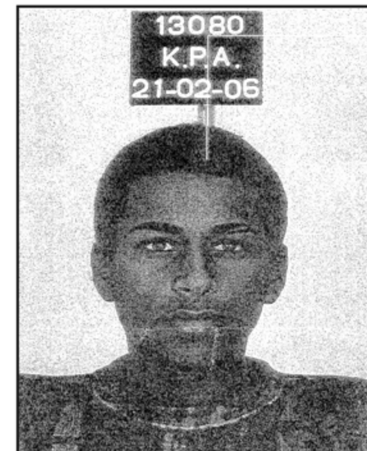
Kiermen, aspecto di Aruba por wel di lubida, mirando e practicanan aki, cu uno ta dañino no solamente pa imagen di Aruba, pero tambe pa medio ambiente.

Simplemente, hendenan no ta precupa mas pa haci terenonan limpi na e forma cu mester ta, y no tin ningun hende cu ta para nan tampoco. Por lo menos Wowo Critico ta mira e situacionnan aki y haci denuncia publico, pasobra asina nos ta daña nos isla pa tur.




**OPSPORING, AANHOUDING en VOORGELEIDING**

**wordt bevolen van:**



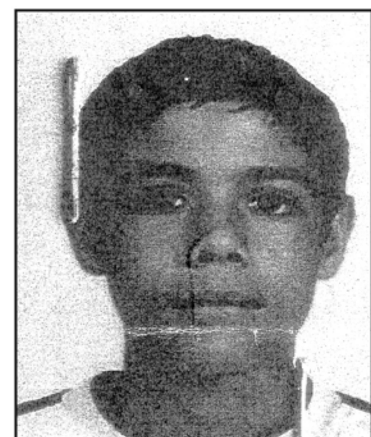

**RASMIJN**
Julian Andres, bijgenaamd **"Schuins"**
geboren in Colombia op 9 april 1989
Adres: Tanki Flip 64-F

Door de OvJ: **mr. A.L.A.C. FLANEGIN**
Ter zake:
artikels 302 c.q. 301 c.q. 325 c.q. 330 WVSR en artikel 3 Vuurwapenverordening
Bij aanhouding contact opnemen met bureau:
**Team Bijzondere Projecten**




**OPSPORING, AANHOUDING en VOORGELEIDING**

**wordt bevolen van:**



**MARTINEZ RUIZ**
Yeferson Augusto, bijgenaamd **"Chipo"**
geboren in Venezuela op 31 oktober 1990
Adres: Tanki Leendert 145-E

Door de OvJ: **mr. A.L.A.C. FLANEGIN**
Ter zake:
artikels 302 c.q. 301 c.q. 325 c.q. 330 WVSR en artikel 3 Vuurwapenverordening
Bij aanhouding contact opnemen met bureau:
**Team Bijzondere Projecten**



# Literatura den Bondia

Ernesto E. Rosenstand



## Y.... MI A BIRA ILEGAL

- Con bin Aruba?
- Tabata conoci e temponan ei cu Aruba tabata e isla mas rico den Caribe. Aya tabatin hopi trabou y segun rumornan tabata circulando tur parti nan ta paga sueldo na dolar Mericano. Pues un paraiso pa biba. Un paraiso compara cu e pais den cua nan tabata biba aden.

E otro motibo tabata cu su welo tempo cu cos tabata malo na Aruba a dicidi di sali for di e isla. E temponan ei masha hopi homber a bai navega pa asina gana un tiki cen pa mantene nan famia. El a navega varios aña, ma esei no tabata nada p'e. E no tabata homber di lama. El a dicidi keda Cuba algun tempo y ora bonansa di banana a bai Colombia el a dicidi di bai zona bananera unda el a cuminsa traha den e cunucunan di banana.

Bentaha grandi cu e tabatin tabata cu tempo cu el a sali for di Ruba e no tabata casa. Na Santa Marta el a bin forma un hogar, nan a haya varios yiu Y di esakinan si e no ta kiboca un a bolbe bai Aruba. E no kier a keda Colombia. Pues Aruba no tabata mucho desconoci pa Evaristo. No cu el a yega di bai ei. Ma leu leu e tabata tende di e isla. E mester bisa si cu semper e kier a dal un buelta aya banda. Y awo e oportunidad a yega. E lo bai Aruba. E no kkier a bai cu e vuelonan regular ya cu tabatin bisa cu gueriya tabata controla tambe algun di e aeropuertonan. Esei pa impede hendenan dun an tasbata kier a bai cu nan no banfdona e pais. P'esei mes el a scohe pa bin via Venezuela .

Un di esunnan cu a dicidi tambedi bai Aruba tabata Luz Marina Fandiño.Un mucha mohe cu un bon trabou. Un trabou cu e tabata gusta haci. Ma di un pa dos el a dicidi di bai Aruba. Esei mes tabata un decision straño, uno cu ningun hende a spera, ma ora nan a tende e motibo nan a bin compronde. Y nan a dun'e rason. E mes no a spera yega asina leu pa dicidi di bandona su stad. Ei e tabata sintie felis. E tabatin su famia y conocirnan. Ma hopi biaha bueltanan di bida ta haci bo tuma decisionnan cu bo no ta spera. Tabata un decision hopi duro, ma e mester a tum'e, maske e tabata tur felis cu por ta na Barranquilla.

E tabata un mucha mohe inteligente y hopi bunita. E tabata Barranquillera. E tabatin un cutis color di mispel y wowonan asina bunita cu asina nan mira bo nan tabata yama bo atencion. Pa un momento nan tin bo den nan poder. Y e tabatin tambe un sonrisa cautivador. Asina e hari su cara ta habri. Pa no papia mes di su curpa. Un curpa bon forma. E no tabata ni halto ni chikito. Ni gordo, ni flaco.

Asina bo haci conoci cu ne e ta gana bo. E por a siña bon. E tabatin un caracter hopi suave. Pues un lief mucha.

E por a siña bon. For di su secundaria caba e kier a bira verpleegster. Henter su tempo na scol e tabata soña cu e dia cu e por a realisa su soño. Tur su manera di haci tabata dirigi na su futuro profesion Cuida hende malo! Y den tur su manera di haci e tabata bai p'e .

Diferente di su amiganan a purba saca e idea for di su cabes, ma sin ningun resultado. Nan tabata di opinion cu e por a logra mas den bida. Ma nada di esaki a saca su idea for di su cabes. Y mester bisa cu en realidad e tabata e ehempel di un verpleegster ideal.

Bo por a bisa cu bira verpleegster p'e tabata un roeping – no un profesion. Y den tur su manera di haci e tabata bai p'e. E tabata ya for di secundaria hopi serio. Preparando pa su futuro profesion. E no tabata un di esunnan manera e otronan cu tabata haci nan escapadanan cu papachongonan mas bieu cu nan. Un biaha so despues cu nan a rogue masha hopi el a dicidi di bai cu nan El Rodadero. El a tende asina hopi storia cu el a dicidi di personalmente bai mira kico ta kico. E tabata un decepcion masha grandi p'e. Mesora el a sinti cu esaki no ta nada p'e. Varios di su amiganan practicamente tur fin di siman nan tabata subi bus bai keda na e resort aki, mira si asina nan por gancha un di e bieunan rico cu tabata tabata bai ei, mira si nan por loga haya algo. E muchanan aki kier a logra un bida sin preocupacion " the easy way." No tabata porta nan nada, kistion nan pasa bon. Tabata prome y delaster biaha cu el a haci esei. E no a gusta at all. E no por a compronde con mucha mohe decente ta rebaha nan curpa asina hopi. Pasobra na El Rodadero tabata sa pasa cos cu lus di dia no por a mira. No solamente entre bieunan y mucha mohenan jong, ma El Rodadero tabata tambe un luga unda hobennan tabata topa pa haci nan bagamunderia. Hopi di su amiganan si tabata gusta esaki. Y practicamente tur fin di siman bo tabata haya nan ei. Buscando aventuranan nobo of concretisando bieunan.

---

**Den bida di hende nos ta keda confronta cu hopi simbolo.**
**Den algun cultura esaki ta mas cu den otro.**
**Den e seccion aki nos lo trece pa boso simbolonan cu ta hopi conoci den varios cultura.di mundo.**

## FENIKS

**Esei ta e parha cu ta lanta for di su mes shinishi.**
**A kim'e y a kere cu el a muri.**
**Ma esei no ta e caso.**
**For di su shinishi e ta lanta bibito bibito.**
**Pues e ta resucita for di su restonn.**
**Dor di esei e ta simbolisa inmortalidad.**
**Den varios cultura : renobacion.**




# Enfocando nos Cultura

Ernesto E. Rosenstand



## Refrescando nos Papiamento

**Homber ta un sustantivo cu varios nificacon.**

**HOMBER... hende**
**persona masculino**
**individuo**
**varon**

### USO

| | |
|---|---|
| El a haya un homber pa par'e. | El a haya un hende pa par'e. |
| Un homber a drenta su cas. | Un individuo |
| El a haya yiu homber. | El a haya un varoncito. |

### EXPRESIONNAN

| | |
|---|---|
| Bira homber! | Stop di haci coi'e mucha chikito. |
| Homber! | Caramba! |
| E ta masha homber. | E tin hopi forsa |
| E homber chikito. | E trahadornan. |





## Nos Cultura

### LITERATURA

### CUENTANAN DI NANZI

E cuentanan aki ta sirbi tambe pa saca traumanan di e hendenan cu mester a traha masha duro den e plantacionnan.
Den e cuentanan aki nos ta haya mas figura.
No ta solamente Compa Nanzi ta protagonista di e storianan.
Ata aki algun di nan:
Shon Arei. Originalmente e tabata e creador.
E ser supremo.
Ma den e cuentanan cu nos conoce aki banda e ta personifica e shon blanco.
Esun cu tur ora bai ta perde ora e enfrenta Nanzi, cu tabata personifica e catibo.
Pues den e storianan aki nos ta mira con e hende di colo ta percura pa saca su trauma pa motibo di e abusonan cu e mester a soporta.
Den bida real e no tabata por.
E tabata busca refugio den e cuentanan aki.
Loke nan no por a kita for di dje dia cu obligatoriamente e mester a bandona su luga.

## PALABRANAN

*Ernesto E. Rosenstand*

**Desapareciendo**

Idioma ta dinamico.
Constantemente e ta cambia.
Palabranan ta desaparece.
Otronan ta drenta.
Esei mes ta haci cu e ta biba.
No usa palabra nobo sin tin mester.
Un palabra cu ta desapareciendo ta:
BOTOU
Loke kier men:
HOPI BUNITA

*Mira ken ta papia di soborno y corupcion!*

# Otmar Oduber no mester bay te Turkia pa haci comparacion entre Premier di Turkia y esun di Aruba

*Segun partido MEP*

**ORANJESTAD** – Ultimo lunanan e cuerdanan di Otmar Ralph Cahero Oduber a los y e ta ataca tur hende personalmente, keriendo cu tur hende ta mescos cu ne. Hecho ta cu Otmar ta un di e ultimo hendenan pa punta dede riba otro, ya cu su 3 dedenan largo ta mustra den su propio direccion. E ta sinonimo na corupcion, fraude, ladronicia, burdugo den AVP. El a hasta perde honor y dignidad y su moralidad ta te na suela. No ta pornada cu e ta biba manera un 'postduif' sin lugar fiho pa drumi. E manera baho y vil cu Otmar kier trata na rebaha su contrincantenan ta pidi pa reaccion.

Segun partido MEP, Otmar Cahero awor a bay te Turkia pa compara e Ministro Presidente di Turkia cu esun di nos pais, mientras si e corda ariba ex-Promer Ministro Henny Eman y Spartaco Ghini, e por tabata mas serca di cas. Durante interogacion di e ROSA-team, Spartaco Ghini a declara cu tur siman su boekhouder Marachiolli tabata traha chequenan di 50.000 dollar pa e partido di Henny Eman, esta AVP, unda hasta copia di e chequenan a ser haña durante e investigacion den e Cas ilegal di partido AVP!

Otmar ta bisa cu Ministro Presidente Nelson Oduber lo a firma un Memorandum of Understanding cu Royal Caribbean, locual ta un otro mentira flagrante. Director di APA N.V. sr. Alfonso Boekhoudt a firma dia 27 di maart 2007, despues di aprobacion di e Hunta di Comisario di APA N.V. Ministro Presidente Oduber nunca a negocia cu Royal Caribbean y ariba peticion di Minister Edison Briesen el a reuni hunto cu sr. Boekhoudt cu e representante di dicho compania pa un bishita di cortesia. Logicamente Ministro Presidente a mustra Royal Caribbean riba e consecuencianan di e carta sin fecha di Namdar y cu e no por ta parti di ningun proyecto den nos haf.

E representante aki sr. John Tercek a declara cu ta sr. Glenbert Croes y sr. Michael Williams ta tras di henter e caso aki y cu ainda 2 siman promer nan a yama Namdar pa recordele di e 'deal' y cu si e no coopera e lo mira kico lo pasa. Esaki ta despues cu Royal Caribbean a publica nan decision pa bin Aruba y cu a menciona e nomber di Namdar. Awe casi 2 luna despues ainda Ministerio Publico no a manda busca Namdar of via 'Rechtshulp' laga interogele pa trata na soborna 2 Arubiano ariba e isla aki. No lubida cu e carta ta di 2001 tempo cu ainda OLA tabata hunto cu AVP den Gabinete Eman y tabata trata di henteramente otro cos y no e proyecto actual cu no ta defini ainda.

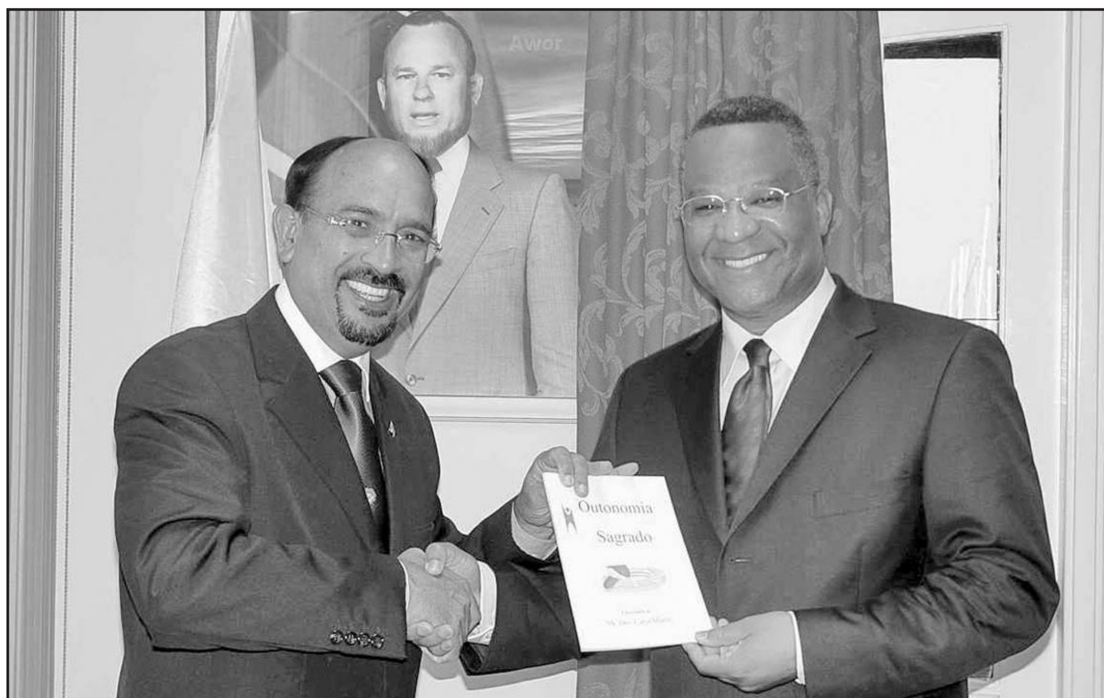
Awor porco sushi semper ta busca muraya limpi pa frega su lomba riba dje y bo ta mira visto e formanan aheno cu kier core cu e proyecto pa hibele otro caminda.

"Otmar Oduber, bo no por keda gaña, trata na manipula, pasobra e Fondo di Desaroyo Nobo San Nicolas ta persiguiendo bo pa 50 miyon florin y bo ta kere cu tur hende ta mescos cu bo".

## Programa radial di fundacion C.A.S. awe

**ORANJESTAD -** Fundacion C.A.S. ta anuncia cu den programa radial di diasabra mainta 11'or Via Bo Guia FM – 88.9 keda trata e siguiente puntoan:
1. Algo di nos historia; 2. Kehonan di siman; 3. Asuntonan internacional; e.o. tur prijsnan ta sigi subi na E.U. 4. Asuntonan local; e.o. comparacion di prijs; seminario encuanto pension.
5. Topico: seguro – wega di suerte o malasuerte!: a. Seguro di suerte vs. Seguro di solidaridad. b. capital (fondo) social vs. Capital comercial(capitalista)c. comision pa trece cambionan den Seguro di Auto obligatorio. 5. Mensahe di siman.
Corda sintonisa e programa radial aki presenta tur diasabra mainta 11'or am.
Atrabes di Bo Guia 88.9.

## Entrega di boeki di sr. Caryl Monte na Minister President Nelson Oduber




**ORANJESTAD** – Diaranson mainta Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di Mr. Drs. Caryl Monte, kende tabata Minister Plenipotenciario di Antiyas Hulandes na Union Europeo (Bruselas). Sr. Monte ta un amigo di hopi aña di Minister President Oduber y hopi biaha a intercambia di pensamento y a hiba discusionnan riba structura estatal, LGO – UPG y e relacionnan estatal cu Hulanda y Europa. Meta di e bishita aki ta pa gradici sr. Oduber pa su sosten den e lucha pa autonomia di Curaçao, tanto den e caso di UPG-LGO como e 'Slotverklaring' ultimo.

Na e ocasion aki sr. Monte a haci entrega di un boeki titula 'Outonomia Sagrado' y den cual ta aparece tres charla di su persona. Alavez den e boeki aki sr. Monte ta cita loke un amigo di dje a yega di bis'e: "En este proceso, hermano, Aruba tiene los ojos valiente como una aguila, su postura fuerte, siempre de pie, defendiendose con coraje contra todo los atentados sobre su sagrado autonomia. Ellos no pueden fallar con su Libertador". Siguramente bunita palabranan pa demonstra e lucha di un pueblo balente cu ta dispuesto pa sigui bringa pa mantene su autonomia.

## Cobransa provisional di "winstbelasting" 2007 a sali

*E prome termino di pago ta caduca dia 30 di juni 2007*

**ORANJESTAD** – Servicio di Impuesto ta participa cu recientemente e cobransa provisional di impuesto di ganashi (voorlopige aanslag winstbelasting) 2007 cu fecha oficial 21 di mei 2007, a sali. Tur aña Servicio di Impuesto ta saca un cobransa provisional a base di e lei general di impuesto (ALB) pa e companianan cu ta cai bou di Ordenansa nacional di impuesto di ganashi (Landsverordening winstbelasting) manera un compania anonimo (N.V.). Pues un negoshi propio (eenmanszaak) no ta cai bou di e tipo di impuesto menciona.

**CALCULACION DI GANASHI FISCAL 2007**

Un cobransa provisional ta basa riba un calculacion di e ganashi fiscal 2007 di e compania. Den e calculacion aki inspector ta evalua tambe e cifranan di e añanan anterior pa asina yega na un ganashi fiscal realistico di e aña coriente.

**TERMINO DI PAGO**

Debi cu ta trata di un cobransa di aña 2007, Lei general di impuesto (ALB) ta permiti e cliente pa paga e cobransa den mes tanto luna cu ta resta di aña 2007, cuminsando cu e luna despues di e fecha di cobransa. E cobransa menciona ta fecha 21 di mei 2007. Esaki ta nifica cu e cliente tin 7 luna pa paga su cobransa.

E fecha cu e prome termino di pago ta caduca ta dia 30 juni 2007 y asina e siguiente terminonan ta caduca tur fin di luna te cu 31 di december 2007. Pues, na final di cada luna mester tin cada bes un septimo (1/7) parti di e cobransa paga. Pa dia 31 di december 2007, e cobransa provisional 2007 mester ta paga completamente.

Den caso cu un cliente no cumpli debidamente cu e pagonan, Ontvanger lo cuminsa exigi e pago a base di un proceso di cobramento manera stipula den lei.

Pesei Servicio di Impuesto ta conseha tur cliente pa tene cuenta cu e terminonan legal y haci e pagonan manera menciona pa evita cualkier inconvenencia.

# Women's club of Aruba ta presenta su directiva nobo pa 2007-2008

**ORANJESTAD** - Miembronan di Women's club of Aruba a eligi su Directiva nobo pa 2007 -2008 durante su reunion general, diamars dia 15 di mei na La Dolce Vita restaurant. E Directiva ehecutiva ta consisti di; Diana Uchtmann-de Nobrega - Presidente, Adelaida Ponson - Vice president, Carla Paris-Tesorero, Marvel Bermudez - Secretaria di Directiva, Ana Lee - Secretaria di correspondencia.

Y e miembronan di Directiva ta Olivia Benschop, Conny Boekhoudt, Mily Henriquez, Bella Jiao, Maria Lee, Stella Merryweather, Vivian Storm, Vanessa Tromp. Past president Bernadette Schouten. E installation di e directiva lo tuma lugar dia 5 di juni 2007. Nos ta desea e directiva hopi exito pa e anja benidero.



# AHATA ta premia ganadornan di e di 6 Competencia di Obra y arte recycla



ORANJESTAD- Den siman a tuma lugar e entrega di premio di e competencia Obra y Arte Recycla organisa pa AHATA Environmental Committee. Esaki a tuma lugar na Biblioteca Nacional Playa.

Ganadornan Individual 1. Diego Castro, 2. Florita Kock, 3. Ronald Nortan

Hotel/business Amsterdam Manor (Dress), 2. Marriot Hotel " Kitty Kat",La Cabana Beach & Racquet Club/ Joker

Scol Basico prome te cu tercer grado

Colegio Conrado Coronel

Scol Basico 4 te cu 6 grado

1. Colegio Sagrado Curazon " Cas estilo biew"

2. Graf van Zinzendorf klas 5 " Drug Use"

3. Fatima College Klas 6 B

Scol secundario

1. International School of Aruba ( 7th grade) " Masks"

2. La Salle College MAVO klas 3A " Different Satellite"

3. La Salle College MAVO klas 2B " Space Rocket"

Riba e potret por wak mas di e feliz ganadornan di e di 6 competencia di Obra y Arte recycla.

AHATA kier a gradici un biaha mas tur miembro pa e contribucion y alavez invita tur hende cu no a wak e exposicion ainda pa pasa entrante awe na Biblioteca San Nicolas y admira e obranan. Corda cu tur hende cu bin bishita e obra ta haña chens pa gana un cellular di DIGICEL y otro premionan atractivo di ECOTECH. Tur ganador di e competencia lo ricibi nan premio diaranzon 16 di Mei pa 3:30 p.m. na Biblioteca San Nicolas. Riba e potret por mira e ganadornan di e premionan hunto cu Sra Astrid Muller di AHATA.



*Diasabra 19 di Mei 2007, na Plaza Libertador Betico Croes*

## Comision God Bless Aruba ta organisa Dia Nacional di Oracion pa Aruba

**ORANJESTAD -** Comision God Bless Aruba ta organizando un Dia Nacional di Oracion pa Aruba, bao di e nomber: "He is worthy to be praised" - "E ta Digno pa ser alaba".

Den coneccion cu Ashley McGuicken Ministries, lo ta na Aruba un grupo di 60 pastornan cu lo bin for di Merca, Hulanda, Belgica, Africa Sur, Australia, Curacao, Bonaire y Aruba entre otro, ya a cuminsa yega Aruba for di ayera pa forma parti di e evento aki.

Dia Nacional di Oracion pa Aruba lo tuma lugar Diasabra 19 di Mei 2007, na Plaza Libertador Betico Croes. E proposito di e evento aki, ta pa haci oracion pa nos pais y sigui confia Dios pa e proteccion, e salud, e finansa, bienestar y futuro en general di Aruba y tur su habitantenan. Ta e intencion pa tur denominacion ta presente e dia aki, asina nos por enfoca riba henter e pueblo di Aruba paso no ta un religion pero un Dios pa un Aruba bendishona.

*Diadomingo awor na Tele Aruba*

## Programa cu Minister Plenipotenciario na Hulanda sr. Frido Croes

**ORANJESTAD –** Diadomingo awor lo tin un otro programa interesante 'Mey ora cu nos gobernantenan' y den cual lo ripiti e entrevista cu sr. Johnny Habibe a hiba cu Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes.

Den e programa aki sr. Croes lo amplia riba e tareanan di Cas di Aruba, e contacto di Cas di Aruba cu e studiantenan Arubano y e mentornan, celebracion di Arubadag, tratamento medico di pacientnan Arubano na Hulanda y en especial lo amplia riba e tramitenan cu esnan cu ta bayendo Hulanda pa studia e aña aki mester haci promer cu nan sali for di Aruba. E programa aki lo pasa pa 2:15 di merdia y lo wordo ripiti pa 9'or di anochi.



*Diadomingo awor pa 9'or di mainta*

## Ceremonia pa paz mundial organisa pa Mel Aruba

**ORANJESTAD -** Mel Aruba ta participa cu e ceremonia pa paz mundial lo tuma lugar diadomingo dia 22 di mei 2007 na Club Don Bosco na Noord, cuminsando pa 09.00 di mainta.

## Exposicion na Ateliers '89

**ORANJESTAD -** Diadumingo 20 di Mei lo nos tin e apertura di nos dos ultimo Workshopnan. E ultimonan dicta pa e maestronan Osaira Muyale, Escultura y Ryan Oduber, Video. Na e ocasion aki a experimenta cu dos artista local pa duna e workshopnan y esaki a lanta hopi espectativa bou di e comunidada artistico. Ta pesey mes nos ta invita un y tur pa bin mira e resultado di un luna di trabou bou di e dicho artistanan aki. Esaki lo ta algo unico.

Tambe nos artista invita e biaha aki ta nada menos cu nos gran artista Evelino Fingal, mihor conoci como e homber di Aruba su placa. Evelino Fingal lo mustra e ultimo avancenan den su trabou artistico. Y esakinan ta un encanto pa wowo. Cu e exposicion extra aki, den e facilidadnan di nos centro Contemporaneo di arte e organisador Ateliers '89 ta spera di un bez mas hala hopi hende pa su sala di exposicionan.

## Practica cu Coro

**ORANJESTAD -** Proximo dialuna 21 y diaranzon 23 di mei lo tuma lugar na Centro di Bario Tanki Leendert ehercicio final tentamen di e docentenan di CKV-musica di e asignatura "Practica cu Coro", cu lo cuminsa 7.30 di anochi. E coro Ars Nova lo fungi como coro de practica. E actividad aki ta habri pa publico. Interesadonan ta cordialmente invita.




## Barbulet den bo hardin

B-7

## Conectando cu e hubentud

*Tema di Dia mundial di Telecomunicacion y Sociedad di Informacion 2007*

B-

## Digicel ta anuncia un crecemento di 144% den su base di usuario

B-15

## "Mueve la cosa" di Edgar Flow ta bira tema promocional di e produccion di GLG Music

B-16

*Na Westin Aruba Resort*

# E di III Festival Anual di Biña, Cuminda & Arte a habri

B-10



## Nos grandinan ta bishitando Cas Curason pa pasa dia feliz y contento

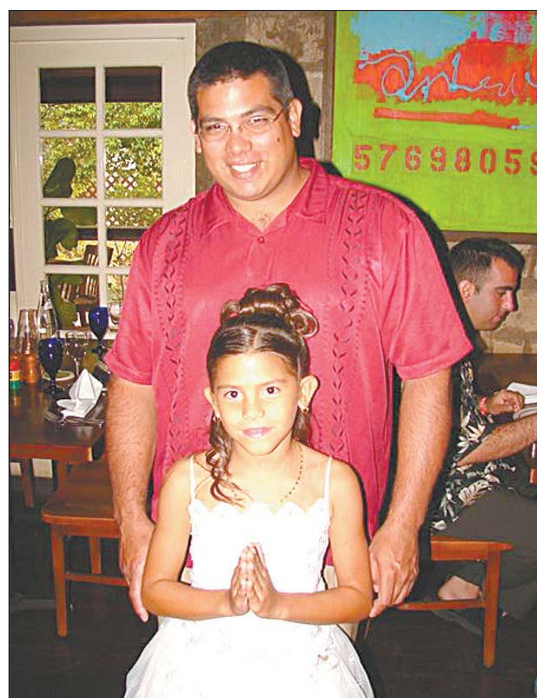
B-11



*Na Amazonia Churrascaria*

# Josrine Saladin a celebra su Santa Comunion





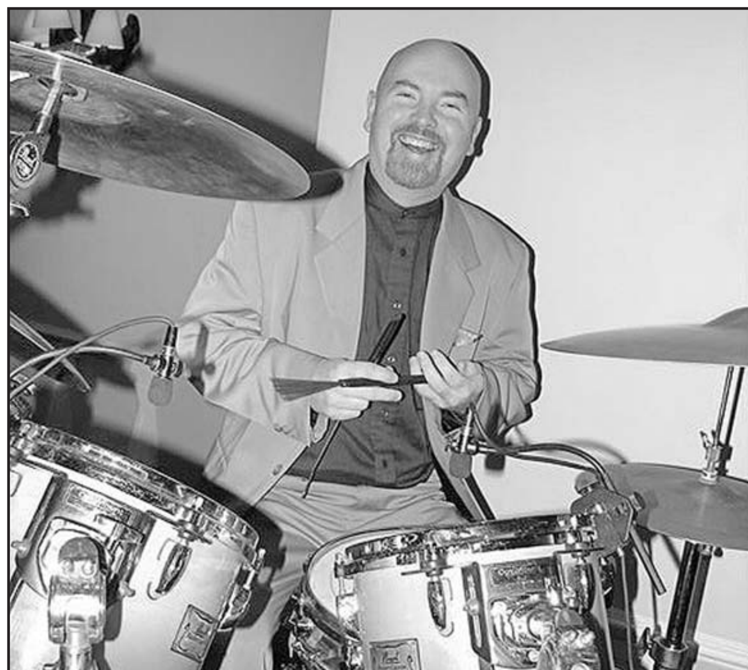





**ORANJESTAD -** E bunita Josrine a celebra su prome Santa Comunion y a ricibi hopi pabien di su mama Maurine y tata Joselito. E ceremonia na Misa San Francisco tabata un experiencia sumamente bunita, e ta bisa. Miembronan di famia y amigonan a celebra cu un lunch na final di e ceremonia na e popular Amazonia Churrascaria, cu cocktails y un sin fin di specialidadnan Brasileño estilo Rodizio. Den e potretnan por mira Josrine y su invitadonan.

*Na Westin Aruba Resort*

# E di III Festival Anual di Biña, Cuminda & Arte a habri











**ORANJESTAD** - Un Purbamento extensivo di Cuminda y Biña & Exhibicion di Arte a marca e apertura di e di tres Festival Anual di Biña, Cuminda y Arte. E popular "All You Can Sip & Eat" den e Palm Beach Ballroom a entretene un publico grandi di amantenan di biña y cuminda.

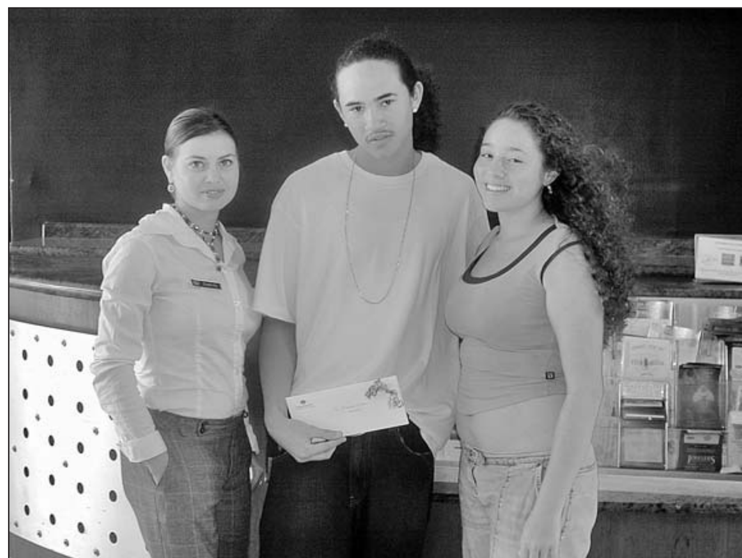
E participantenan, e miho chefnan di Aruba, a opera un cushina di exhibicion den e centro di e ballroom, sirbiendo platonan chikito di nan cuminda. E invitadonan special, chefnan local famoso di Matilde & M, Le Dome Restaurant, Aqua Grill Restaurant, the Flying Fishbone, Ventanas del Mar Restaurant y e Ekipo Culinario di Westin Aruba Resort, a wordo compaña pa mas cu 60 variedad di biña, sirbi na glass, procedente di Merca, Italia, Francia, Australia, Chile & Argentina, den colaboracion cu e isla su importadornan di liquor: Aruba Trading Company, Pepia Est, Romar Trading, Playa Liquor, Licores Aruba, the Wine Barrel y Arion Wine Company, cu e Hoey's jazz band encarga cu e entretenimento musical.

E anochi tambe a conta cu un gran apertura di e Benta & Exposicion di Arte, prepara pa e comunidad artistico di Aruba y coordina y dirigi pa Gilbert Senchi den participacion cu artistanan individual y galerianan local conoci, Oranjestad Kunsthuis, Access Art Gallery y Insight Art Gallery.

*Pareha hoben a resulta ganadornan di e viahe pa California*

# E gran campaña pa Dia di Mama di Renaissance Mall & Marketplace a yega na su final

**ORANJESTAD** - Dialuna Renaissance Mall & Marketplace a anuncia cu yen di emocion e ganadornan di e tremendo campaña pa dia di Mama.
E campaña aki a start sali dia 21 di April y a clausura dia 12 di Mei. E feliz ganadornan di e premio grandi a resulta Mr. Kenneth & Sra. Helen Rosaria. E premio aki ta consisti di un viahe pa California, incluyendo 5 anochi na Renaissance Agoura Hills Hotel. E pareha aki ta sumamente contento pasobra nan ta den espera di nan prome yiu, cual ya ta den e di 7 luna. E pareha aki a hasi nan compras na RAGE, Cigar Emporium, Boolchands & Red Sail Sports. Kenneth a shop na Ralph Lauren, como regalo pa su mes como un futuro tata, cual tambe a resulta e coupon ganador di e tremendo viahe aki. Segun e pareha, nan lo tuma e oportunidad pa disfruta todo por todo di e viahe aki despues cu nan yiu nace.
Julaika Geerman, cual a hasi su compras na Boolchands, a resulta e feliz ganadora di e Shopping Gift Certificate di e gran suma di Afl. 1500,=. Tambe a parti 5 Spa treatments, cual a bai pa Anais Lopez cu a come un dushi Haagen Dasz, Carmen Geerman cual a cumpra joyas na Gandelman Jewelers. Tambe M. Wanga, cu a cumpra na Meya Meya, Sarita Ramdas cu a bishita Salvatore Ferragamo y sin lubida Mildred Profeet cu a pasa Gimmick pa cumpra un bunita paña.
Tambe a parti 5 "dinner for two" di e restaurant Aquarius, cual a bai pa Humphrey Maduro, hasiendo compras na Bacchus Liqourtique. Tambe Lila Richardson cu a pasa The Villa, Marisela van Trigt cu a hasi compras na L'Occitane, Ettiene Alders cu a pasa La Estancia pa come un dushi steak y sin lubida Junior Geerman cu a pasa CC&Co pa cumpra un bunita accesorio.
Un pabien ta bai di parti Renaissance Mall & Marketplace na tur e feliz ganadornan. Alaves kier a a anuncia cu nan gran campaña pa dia di Tata lo cuminsa dia 4 di Juni y lo termina dia 17 di Juni. Keda pendiente pa e premionan fabuloso pa cu e campaña di Renaissance Mall & Marketplace.






# Celebracion di dia di mama pa tur e mamanan di Divi Resorts Aruba

**ORANJESTAD** - Diabierna pasa na Phoenix Ballroom e mamanan trahador di Divi Aruba Beach Resort, Tamarijn Aruba Beach Resort, Divi & Dutch Village Resorts, Divi Phoenix, Divi Golf Aruba N.V. y Dal Time N.V. a celebra na grandi un antesala di dia di mama.
Un total di 125 empleado a join na e fiesta aki dedica especialmente na nan honor. Divi sigur ta aprecia tur e empleadonan cu sigur ta hasi un sacrificio pa brinda nan famia un mihor futuro y toch guiando nan cas y nan yiunan cu amor y cariño. Mama ta un persona importante den nos bida, y sigur un mama trahado ta duna di su mes tambe na e compania e industria y comunidad en general. Ta cu hopi gratitude Divi a organiza e fiesta unda tur mama por a join pa disfruta hunto.
E programa tabata den man di Francis Ridderstap y Sergio Angela di Human Resources y nan sigur a pone tur e mamanan balia y pasa prêt hunto! Tabatin e stoelendans, contest di balia bachata y hopi mas, cu premionan great y bon ambiente.
DJ Ethick di SLY FOX disco a resona e musica y pone henter e ballroom na Phoenix tembla. Tambe un invitado special tabata Angelo Koolman kende a duna un serenata na tur e mamanan presente.
Divi a eligi e Mama di Aña di Divi kende a keda den e persona di Miguelina Amador di Housekeeping Phoenix; Miguelina a haya un Gift Certificate di Indulgence by the Sea, un regalo di Diamonds International, un dinner for 2 y tambe su bouquet di flor.
Despues tabatin e rifa di regalonan cu entre otro tabata cosnan pa cas; DVD, set di tayo, radio, toaster, tambe cosnan pa mama su uso personal colognia, tas, serbete, etc. Hopi tabata esnan cu a bai cu un dushi dinner tambe!
Divi di e manera aki a felicita tur e mamanan y tambe a gradici nan pa nan trabao tremendo cu nan ta empeña diario den nos hotelnan. Tambe un danki na e organizadornan.







# 100 aña di aniversario na Banco di Caribe N.V.



**ORANJESTAD -** Recientemente 5 empleado a celebra nan di 20 aniversario trahando na Banco di Caribe N.V. Ta trata aki di Sra. Judith Danker, Sra. Arizmenda Mauricio, Sra. Jeanne Martis, Sr. Frido Werleman y Sr. George Koolman. Sr. Herbert Ignacio, General Manager, a pone e pin di 20 aña; e a costumbrado envelop y un regalo e hubilarionan a ricibi for di man di General Manager, Sr. Nelo Loefstok. Sra. Bernice York, Asst. to the Manager, a entrega e bouquet di flor y Sr. Willem (Boy) Lacle a duna nan un regalo.

Actualmente Judith ta Department Head di Transfer Department; Ariz ta Department Head di Insurance Department, Jeanne ta Executive Secretary, Frido ta eherce su labornan den Consumer Credit & Mortgages Department y George ta trahando den Local Collection Department. Nan a pasa un mainta ameno y tur colega a saborea nan dushi treat.

Masha pabien y hopi aniversario mas!







*Caribbean Express: historia di Aruba, Antiyas y Surnam presenta na un forma literario*

# Quito Nicolaas lo enfoca riba e Status Aparte pa Aruba



**ORANJESTAD** - Diadomingo 20 di mei lo tuma luga na Utrecht e di cuater Diadomingo cultural cual e biaha aki ta dedica na e region di Caribe. Durante henter dia lo tin diferente actividadnan riba tereno di arte, musica, cine, teatro, baile y tayernan relaciona cu Caribe. Esakinan lo tuma luga na diferente sitionan den e ciudad di Utrecht e.o. den Muziekcentrum Vredeburg, Schouwburg, Universidad di Utrecht y Gemeentehuis. Den e Gemeentehuis lo tin e programa literario Van slavernij tot eigenheid. Durante e programa aki lo trata diferente episodio den historia di Aruba, Antiyas y Surnam.

Lo tin declamacion di diferente poetanan Arubiano y Antiyano. Pa Antiyas e siguiente poetanan Myra Römer y Walter Palm lo duna un presentacion, mientras pa Aruba lo declama Joan Leslie, Olga Orman, Giselle Ecury y Quito Nicolaas. E episodionan historico cualnan lo keda trata ta:

1492: Binimento di e Spañonan - Olga Orman
1795: Lantamento di catibo na Korsou bou guia di Tula – Walter Palm
1840: Importacion di e mata di aloë na Aruba – Joan Leslie
1969: 30 di mei na Korsou – Myra Römer
1977: Migracion masal pa Hulanda – Giselle Ecury
1986: Status Aparte pa Aruba – Quito Nicolaas

E idea ta pa na un forma literario y den un estilo epico conta e historia di e tres paisnan aki desde siglo 15. Pa esnan cu no conoce e historia di e paisnan ta un bon manera pa cera conoci cu un parti di e historia di Reino Hulandes. Lo por mira e desaroyonan, cambionan y desavionan na Aruba, Antiyas y Surnam.

Ta bon pa menciona cu henter e programa aki lo ser filma y uza pa obhetivonan educativo, unda e hulandes y e surinameño tambe por cera conoci cu e historia di Aruba. Ohala cu na Aruba y Antiyas tambe esaki lo ser pasa pa asina nos pueblonan tambe por tuma nota di e historia di Surnam.

E expectativa nan ta halto y e ciudad di Utrecht ta sperando miles y miles di personanan cu lo presencia e evenemento aki.

E clausura di e programa lo ta na encargo di e conocido poeta Quito Nicolaas, kende lo enfoca riba e Status Aparte pa Aruba. Durante su presentacion el lo declama diferente poemanan, entre cual Ontheemd verlangen y Determinacion. E poeta arubiano lo ser acompaña door di e soprano Gerarda Lauf, kende lo neuri un cantica di tristeza cu mester simboliza e salida di Aruba for di e federacion Antiyano y tambe con Hulanda tabata considera e momento aki como e prome fase di e desintegracion di e pais Antiyas Hulandes. Den ambos poema por topa cu versonan cu ta referi n'e Dia 17 di augustus 1977, cu tabata un pagina scur den historia di Aruba y Reino Hulandes. Den e poema Ontheemd verlangen nos ta topa cu e verso /de stilte werd rumoerig/ cual ta referi na e demostracion y disturbionan na augustus 1977. Nicolaas su poema lo refleha riba e anochi di 17 di augustus con sindicalistanan, periodista y demonstrantenan a cai preso. Tambe con mester a presenta dilanti foronan internacional manera e.o. e Comision di decolonizacion di Naciones Uni y e organisacion di Socialistanan Internacional pa haya atencion p'e causa di Aruba. Tambe a bishita diferente paisnan den Sur-America y cu despues si Hulanda tabata dispuesto pa sinta na mesa cu un delegacion di Aruba.

Den e poema Determinacion nos ta topa cu e verso /Un ten n' pensa/ cu e Kuwkisa cabisha/den tur skina/ lo sembra un simbolo/.

Aki e poeta ta referi na e prome intentonan den añanan '30 pa Aruba a bandona e constelacion Antiyano, pero con esaki a ser rebiba den añanan '70. Quito Nicolaas lo conta con e Status Aparte pa Aruba no ta di compara cu e Independencia di e islanan Caribense. Aruba mester a lucha añanan largo, no na un manera sangriente pero si segun conocemento y estrategia nan avansa. Finalmente el lo splika cu loke Aruba a logra, esta e reconocimento di e derecho di secession, ta algo unico. Den sentido cu anteriormente Indonesia y Surnam (Conferencia di Mesa Rondo na 1952) a ser nenga esaki. Y atrobe no por compara e Status Aparte di Aruba cu esun cu Korsou y St. Maarten a ser otorga.

Pa tur esnan cu kier lesa mas encuanto e actividad aki, por bai riba e site www. culturelezondagen.nl

# Exitoso Curso Asistente Administrativo y entrega di certificado



**ORANJESTAD -** Recientemente 13 cursista a finaliza e Curso Asistente Administrativo, cual a wordo organiza pa B & P Interface Aruba Training.

Durante e curso aki e participante nan a siña den un forma hopi practico con pa mantene un oficina bou di control, sin importa con dificil e dia ta. Adicionalmente nan lo descubri con ta construi credibilidad, bisa "no" sin mester sera e porta, con pa aplica cierto technique nan con pa scucha mihor, tambe con pa trata cu hende exigente y con pa atende situacion nan negativo, con ta atende voicemail memo's , Emails y mucho mas. E programa Asistente Administrativo ta un curso ideal pa tur hende cu kier mehora nan abilidad nan como un asistente administrativo. E curso a wordo presenta pa Celine da Costa, facilitadora certifica y secretaria juridico. Esnan cu a finaliza e curso cu exito ta: Julaika Murray, Theresia Maduro, Mayra Kock, Altagracia, Madeline Croes, Alissandra Bryson, Petra Davis, Rayda Oduber, Lizmarie Flanegin, Imelda Albertsz, Sharine Quant, Mathilde Dol-Benito, Desirée Henriquez, Cherrelle Jacopucci.

# Barbulet den bo hardin

Barbulet den nos Papiamento tin mas cu un significativo, sinembargo mi ta skibiendo riba esnan cu hala y seis pia.

Un di encanto di un hardin ta mita barbulet y paharo bula rond den bo hardin. Pero no ta asina sina bo ta hanjanan drenta. Especialmente si bo kier bleenchi drenta bo mester tin e matanan adecuado, matanan cu flor. E flornan mester di hopi nectar, pasobra esei nan ta bin bebe. Tambe bo mester suficiente solo pa bo matanan florece.



Na Aruba nos no tin un gran variedad di barbulet, sin embargo nos tin e asufre, Monarch y un par mas. No solamente bo mester di flornan cu ta suministranan nectar pero tambe matanan pa nan come. Mi ecomendacionan ta pa bo tin hopi mata, naturalmente, pa nan sinti nan mes na cas.

Awor kiko ta un barbulet y con e ta desaroya? Un barbulet ta in insect cu ta pertenece na e famia unda tin dos sorto principal, e barbulet mes y e mot cu ta bula anoche rond di nos luzcan pafo d cas. Tur dos tin hopi similaridad cu otro. Tur dos ta desarloya identico, di webo pa bichi (Ingles: catapillar; Hulandes: Rups) , di bichi nan ta transforma nan mes pa un pupa of crisalis, y djei pa adulto. Mayoría biaha nan ta pone nan webo riba e mata cu e bichi ta bai come. Cada barbulet tin nan preferencia, y nan ta pega e crisalis bou di un blaachi, of lague aki riba vloer. Después di un par di día e adulto ta sali.

Aunque de vez en cuando bo ta hanja barbulet ta parse mot y al reves, e diferencia ta sinta den cu e barbulet tin manera un bala chikito riba su dos antena, mientras cu e mot no tin. E mot nan su banda tin hopi mas micro scama riba su halanan, aunke e barbulet tambe tin, pero hopi menos.

Awor a selecciona e matanan pa bo atrea barbulet, mata cu nos tin na bo Fantastic Gardens: Pentas, Marigold, Budleyas, Odontonema, Lantanas, Zinnias, y Milkweed entre otro. Esakinan ta esnan mas principal y Orchidea. Cu mas flor lo bo tin mas exito.

Un condicion grande, si bo spuit insecticida bo por lubida di mira un barbulet pa un tempo largo. Barbulet tampoco ta gusta demasiado biento, locual lo hiba nan pa bo bisiña, asina ta pone e matanan aki tambe pabou di cas.

Otro tip ta pa semper spuit e blaachinan di bo matanan cu awa mainta tempran, esaki tambe ta atrae barbulet. Otro sugerencia ta pa bo tin un vijver grande of chikito, tur esakinan ta crea un ambiente ideal pa barbulet. Y corda cu semper tin cu pone pisca den bo vijver pa elimina e posibilidad di sangura cria den nan.

Pa hanja mas informacion y splicacion di barbulte, mi ta sugerido bai na The Butterfly Farm dilanti Divi Phoenix. Lo bo mira e ambiente cu mi ta papia di dje y hende amable pa splica bo y dunabo un tour.
florececuroy@yahoo.com
www.fantasticgardensaruba.com







Diasabra 19 di mei 2007
- 10:30 a.m. PROGRAMA SPECIAL DRIVE MOTORS
- 6:00 p.m. CLAUSURA OLYMPIADA ESCOLAR 2007 LIVE
- 8:50 p.m. SORTEO LOTTO PA DEPORTE
- 9:00 p.m. CURIOSIDAD DI SIMAN

Diadomingo 20 di mei 2007
- 1:30 p.m VISION ARIBA TERCER MILENIO
- 2:00 p.m SORTEO LOTTO PA DEPORTE
- 2:15 p.m MEY ORA CU GOBIERNO
- 2:45 p.m DE LEVENDE STEEN GEMEENTE
- 5:00 p.m. UN DIA DEN BIDA®
- 6:00 p.m. NOS GRANDINAN NOS TESORONAN
- 7:00 p.m. E PALABRA DI BIDA
- 7:30 p.m. BAN CUSHINA
- 8:00 p.m. TELE NOTICIA
- 8:30 p.m. WEGANAN DI REINO 2007
- 9:00 p.m. MEY ORA CU GOBIERNO
- 9:30 p.m. PROGRAMA DI GOSPEL

BON DIA Aruba

# Mamanan di famia Maduro y bisiña a bini hunto riba Dia di Mama

**POS CHIKITO-** Diadomingo akin a Aruba a celebra Dia di Mama, y manera ora cu tin cualkier fecha special pa celebra, famia Maduro na Pos Chiquito 30 a organisa un happening caminda algun bisiña y amistadnan tambe tabata presente.

E tabata un merdia, atardi y anochi placentero mustrando e union cu tin. Mama Calista tabatin tur su yiunan (tambe esnan sin dolor) cu a bini pa celebra e dia aki. Riba un di e foto por mira Calista cu su yiunan, faltando solamente Imelda y su yiunan, kendenan a yega hopi tempran pero anochi. Solamente tabata falta e presencia di un yiu sin dolor cu Calista a cria pero kende a wordo hiba Santo Domingo dor di su mama y nunca mas a tende di dje. Un deseo di Calista pa e dia aki e tambe lo por tabata presente.













# SETAR tin Premionan Special pa tur e clientenan di 60 plus



**SETAR** ta pone disponibel premionan special pa e clientenan cu ta registra na SETAR como cliente 60 plus na SETAR. Desde introduccion di e plan aki pa e clientenan di 60 aña y mas, e clientenan aki ta ricibi varios beneficio na nos compania nacional. E clientenan aki ta wordo considera como un segmento hopi importante, ya cu nan ta un grupo cu ta hopi fanatico di SETAR como compania di Aruba. Pa e motibo aki SETAR tin un sorteo special pa tur e clientenan aki cu tin Carchi di 60 plus.

E premionan aki ta special pa e clientenan aki unicamente. E premionan ta: Un telefon Nokia 6103 plus Sim kaart, 5 carchi di telefon pre-paga na valor di Awg. 50,- cada un,1 aña gratis Abonamento di cas un aña largo Awg.25,- descuento riba e cobranza di SETAR -,1 telefon celular Nokia 6103 plus un Sim kaart, un kadobon na valor di Awg. 175,-, un aña largo e suma di abonamento di telefon di cas gratis y un descuento di Awg. 15,- tur luna riba un cobranza di SETAR pa un aña largo,1 telefon celular Nokia 6103 plus Sim kaart, 2 carchi di telefon Prepaid di Awg. 25,- cada un, 1 giftcertificate na balor di Awg. 100,- y un aña di abonamento gratis tur luna di telefon di cas.

Tur esaki pa haci e celebracion di siman di telecomunicacion mas completo ainda cu e clientenan super special aki.

E clientenan cu aplica pa carchi di 60 plus ta ricibi descuento nan special na momento cu nan bai abona pa telefoon. Por ehempel si ya nan tin un telefon, e abonamento di Awg. 15,- ta incluivariosotroservicionan cu nan ta ricibi gratis manera: Call Forwarding, Wake-up Call, Voice Mail, Subscriber Controlled Blocking, Calling Line Identification (Caller ID),y Call Completion to Busy Subscriber

Na moment cu e cliente aplica pa Tele 60+ Package, nan ta ricibi un telefon cu tin Caller ID. Pa aplica pa un pakete di 60+ cliente mester tin 60 aña of mas, un identificacion valido.

Si ta prome peticion pa telefon, e cliente 60+ mester trece un copia di registracion di oficina di Censo of un carchi di SVB.

# Cable TV Aruba a celebra Dia di Mama



**ORANJESTAD -** Diabierna atardi Cable TV Aruba a celebra Dia di Mama cu tur su empleadonan, pero especialmente cu e Mamanan di Compania.
Por medio di voto general, tur empleado a elegi e Mama di Aña (MOTY) di Cable TV, cu a resulta den persona di Sra. Jacky Gomez-Maduro di e departamento di Ad Sales.

# Ganadornan di campaña di Dia di Mama Visser Pharmacy



**ORANJESTAD -** 15 di Mei a tuma lugar entrega di premio na e ganadornan di e tremendo campaña di Dia di Mama di Visser Pharmacy. E evento aki a tuma lugar na Botica Oduber den caya principal.

E ganadornan di un gift certificate na valor di 150 florin a resulta Lucy Gilbert, Rafael Bromet y Migalda Dunlock. Ganadornan di un gift basket na valor di 200 florin a resulta Mevies Jacobino, Emilyn Jandroep y Patricia Henriquez. Ganadornan di un spa treatment na Mena's Skincare a resulta Atala Booi y Marline Croes. Mady Ruiz a gana un dinner for two na Madame Janette Restaurant y e premio mayor, un all-inclusive weekend stay na Westin a bai pa Sra. Paula Alarcón. Staff y personal di Visser Pharmacy ta felicita tur e ganadornan y ta gradici tur esnan cu a participa den e campaña aki.

*Na Westin Aruba Resort*

# Prensa local a conoce e organizadornan y chefnan invita pa e di III Festival Anual di Biña, Cuminda & Arte







**ORANJESTAD -** Un conferencia di prensa a marca e apertura di e di III Festival anual di Biña, Cuminda & Arte. E festival ta conta cu e cuminda di Aruba su chefnan famoso di Matilde & M, Le Dome Restaurant, Aqua Grill Restaurant, the Flying Fishbone, Ventanas del Mar Restaurant y e Ekipo Culinario di Westin Aruba Resort, como tambe dozenas di biñero di Merca, Italia, Francia, Australia, Chile & Argentina, den colaboracion cu e importadornan di liquor riba e isla: Aruba Trading Company, Pepia Est, Romar Trading, Playa Liquor, Licores Aruba, the Wine Barrel y Arion Wine Company, cu entretenimento musical di John Hoey's jazz band.

E conferencia di prensa a introduci chefnan, artistanan y musicantenan y a tuma luga riba e di 17 piso di e hotel, den e Buena Vista room. Publico ta invita pa bishita e Gran Exposicion y Benta di Arte cu ta conta cu participacion di e isla su comunidad artistico durante e festival.

E festival ta sera diasabra cu "Capturing the Champagne Sparkle", un evento di gala den e Palm Beach ballroom cu Chefnan Celebridad invita di NOBU NY & Miami, combina cu Moet & Chandon y Dom Perignon champagne, cu un menu Peruano-Hapones di 5 plato, como tambe un Tributo na Frank Sinatra: Un concierto di e John Hoey Orchestra.

E partnernan cu hunto ta presentando e festival ta Westin Aruba Resort, Biñeronan Importante di Merca, Importadornan di Cuminda Caribbean Overseas NV y Frasa NV, A Taste of Belgium, The Wine Club of Aruba, The Aruba Gastronomic Association, The US Poultry Federation, The US Meat Export Federation, The Buckhead Beef Company & Chocolates El Rey, Venezuela.






# Nos grandinan ta bishitando Cas Curason pa pasa dia feliz y contento

"Cas Curason pa nos Grandinan" ta otro proyecto den espiritu di multi-funcionalidad, unda nos hendenan grandi awor tin un lugar adecuado pa por pasa dia feliz y contento recreando sanamente. Un lugar cu un brisa agradabel y fresco, cu un parkeo amplio, unda nan por pasa tempo disfruta bailando y gozando. E facilidad aki cu ta forma parti di Parke Curason pa Deporte Jaburibari, ta e adicion mas recien cu Minister Lee, di cultura y deporte ta pone na disponibilidad di comunidad.

Durante siman cu a pasa tabata di bishita na "Cas Curason pa nos Grandinan" e grupo "Kawara" cu a bin pasa un dia yen di alegria. Den un bon ambiente musical bou direccion di Hubert Thiel y su piano, acompaña pa sr. Padu Maduro cu su caha di Orgel "Ban Balie", a deleita tur nos grandinan. Esnan presente a keda hopi contento cu tin un lugar asina bunita y agradabel pa por pasa dia contento conhuntamente cu tur otronan presente.

Tabata un ambiente masha ameno cu hopi alegria caminda nos grandinan di grupo "Kawara" bin pa pasa dia contento na "Cas Curason pa nos Grandinan" situa na Jaburibari. E aceptacion di e concepto como parti di e facilidad multifunctional cu actividad pa tur edad ta total. Un vision cu a ser ehecuta cu ta dunando resultado palpabel. Ministerio di Labor, Cultura y Deporte, y fundacion Lotto pa Deporte ta mira dilanti riba mucho mas actividad asina na facilidadnan den cuadro di e maneho di Minister Lee pa tin mas facilidad multifunctional mas cerca di comunidad.













# Celebrando 18 aña di Glendeline cu masha alegria

**STA CRUZ -** Diasabra 12 di mei na Papilon 72A tabata tin un Fabuloso Surprise Party pa e Primera Finalista Di Reina di Aruba su carnaval Glendeline Maduro

El a cumpli su Sweet 18 e ta haya felicitacion especialmente di su mama Glenda Tata Dolfi y Ruman Randolph su guy Glenrick y di full famia welo wela y di tur su friends especialmente di su bestfriend Ryon y tambe di Glendeline Melissa Xavier y tur su fabulous friends. Pabien y cu Dios bendiciona Glendeline y cu e cumpli hopi aña mas!















# Edjean ta bisa "DANKI!"

Un palabra simpel, pero cu ta significa hopi pa mi. Despues di un concierto sumamente exitoso, ta na su lugar pa mi gradici tur hende cu a yuda mi realiza un otro soño. Pa por realiza un proyecto asina grandi, e ta rekeri hopi esfuerzo, apoyo, determinacion, energia, dedicacion y sosten financiero. Pero e principal ta amor pa e arte. Mi kier a cuminsa na gradici mi famia, cu ta mi pilar di mas grandi. Danki pa e pasenshi y e apoyo incondicional. Mi team cu a yuda mi: Lia, Mieckey, Igor, Vefi, George, Marisol, Jeanira, Lito, Seagrid , Nel y Roci. Hopi danki pa e trabao sublime. Na Vanesa y Mayra, danki pa e tremendo apoyo. Na Landa, danki pa e cooperacion y sosten brinda. E ta di aprecia. Mi tremendo orkesta. Petje af! Hildward, Ivan, Martin, Carlos, Jeremy, Doodle y Reynaldo. Ta un honor y placer di por traha cu musiconan asina talentoso. Mi elenco estelar di cantantenan invita, Edwin, Gloria, Sharon y Jeanedy, boso a haci e anochi uno hopi mas special y unico. Mi ta orguyoso di boso! Na mi coristanan, Mirugia, Jerrino y Risjiena. You're great! Na Maybelline Arends-Croes y e integrantenan di Melange. Boso presentacion tabata sublime! Mariachi Lirios del Campo, cu a sorprende tur hende. Tremendo!Na Reynold Kelly, E sonido tabata master! Ko Fung y henter e crew di High Performance. Tremendo espectaculo di lus! Un trabao fantastico! Eric Jan, thanks pa a yuda den e momentonan di mas necesidad. Aura, que creatividad! E stylenan tabata great! Jenifer, hopi danki pa bo conseho, apoyo y ayudo di semper! Na Manchito's, especialmente señora Nena Ponson cu a pone mi luci cu un tremendo vestuario! Na henter e staff y personal di Cas di Cultura, Na Thelma y e crew di EPI, Muziekschool Aruba, danki pa boso cooperacion. Na Pepe Gonzales, danki pa e bunita trabao. Mi brothernan di IT-productions. Danki pa e trabao sublime y profesional di semper! E DVD ta tremendo! Hopi importante ta pa menciona e comerciantenan cu a kere den e producto y cu a demostra di ta stima y sostene loke ta di nos! SETAR N.V., di curason, boso a demostra cu di berdad SETAR ta stima loke ta di nos. CARIBBEAN OVERSEAS, E biña, champagne y snacks tabata hopi dushi. Vivian, ta di aprecia e apoyo y sosten. SUBWAY, Manera mi a bisa e publico, e Fresh Fit Meal TA yuda bo baha peso di berdad! "E ta pone mi sinti dushi!" LING & SONS IGA SUPERCENTER, no tin palabra pa expresa mi gratitud pa boso apoyo. E honing, e thea, y e gember cu boso tin den stock a yuda e stem inmensamente! Na GRAFICAS ARUBA, un agradecimento special pa e tremendo apoyo y cooperacion. KOK OPTICA, cu tambe a deposita nan confianza den e concierto, E publico a keda encanta cu e bril cu mi a show off na final di e show! Ta na KOK OPTICA bo ta hañ'e! TEXAS FURNITURE STORE cu a zorg pa e stoelnan zuiver riba escenario. KOOLMAN FLOWERSHOP cu a regala e mamanan VIP un bunita rosa roos. E mamanan a keda hopi contento cu nan regalo! Cd & More, un danki inmenso pa boso apoyo di semper! Matutino BONDIA ARUBA, Tremendo cobertura! Matutino DIARIO, ta di aprecia e apoyo y cooperacion cu boso a brinda na e concierto. Matutino SOLO DI PUEBLO, di curazon hopi danki pa boso sosten di semper! Na tur e fotografonan cu tabata presente pa captura e momentonan historico y inolvidable di e concierto. Na staff y personal di MAGIC 96.5 FM, especialmente tur e locutornan cu a carga e concierto, hopi danki pa e sosten, apoyo y e tremendo promocion. Na CANAL 90 y mi brother Ivo, hopi danki pa boso tremendo apoyo. E cobertura y promocion tabata master! TOP FM 95.1, di curazon hopi danki pa e apoyo y sosten incondicional. Semper lo mi aprecia esey! BO GUIA fm, cu semper ta apoya y sostene tur loke ta di nos. G-FM, radio Galactica, masha danki pa boso apoyo y cooperacion di semper. CHRYSTAL fm, pa semper tin su portanan habri pa tur loke nos tin di presenta.







Por ultimo, pero sigur no menos importante, ta e tremendo, unico y fabuloso publico cu tabata presente e anochi ey pa demostra su apoyo. Di curazon hopi danki na cada un di boso cu a pone mi sinti na cas y comfortable riba escenario. E regalo di mas bunita ta di por tin e apoyo, sinti e cariño, experiencia e sosten y wordo movi pa e amor di bo publico. Sin boso tremendo apoyo mi lo no ta caminda cu mi ta awe. Lo ta un honor, placer y bendicion di por sigui conta cu e apoyo, sosten, amor y cariño ey. Pesey mes, for di profundo di mi alma y mi curazon, mi kier a bisa boso tur DANKI!! Dios bendiciona boso tur!

Mi ta spera cu mi trabao y logronan por ta ehempel y estimulo pa otro. Si bo tin ambicionnan grandi, si bo tin soñonan grandi, sigui kere den nan. Tur loke bo logra den bo bida ta cuminsa cu un simpel deseo. Un simpel soño. Keda positivo. Siña di cada paso cu bo tuma den bida. Crece cu cada experiencia, bon y malo. No ta existi fracaso.

"Keep your mind on the target. Center your energy and trust the Universe will provide for you!"

SOCIAL BON DIA Aruba

# Celebracion di 35 aña di servicio na La Moderna











**ORANJESTAD –** Recientemente nan La Moderna den caya grandi nan a celebra e 35 aña di servicio di Sra. Erica Orman-Brete. Hunto cu su coleganan y doño di trabou Erica a celebra su añanan di servicio cu sin duda algun tabata masha amicable hunto cu su otro coleganan. Manera ta custumber Erica a ricibi un regalo di aprecio for di doño di trabou cu ta masha contento cu su aña di tremendo servicio. Masha pabien na Erica y hopi exito pa futuro.

*Digicel a sera e prome kwartal di 2007 cu un total di 4.7 miyon usuario*

# Digicel ta anuncia un crecemento di 144% den su base di usuario

*Den un aña di operacion na Haiti a logra un total di 1.4 miyon cliente*

**ORANJESTAD** - Digicel, e compania di telecomunicacion di mayor crecemento den Caribe y un participante nobo den mercado Centro Americano a anuncia awe cu su aña fiscal cu a termina dia 31 di Maart 2007 a sera cu un total di 4.7 miyon di usuario. Esaki ta representa un crecemento di 144% ora di compara e mesun resultadonan pa e mesun kwartaal den e aña anterior.

Digicel Haiti tambe a produci resultadonan "record". Celebrando apenas nan prome aniversario riba dia 3 di Mei 2007, Digicel Haiti a alcanza ya caba 1.4 miyon usuario.

Operando den 22 mercado, Digicel ta sigui experienciando crecemento sostenibel den mercadonan existente y tambe den mercadonan nobo. Na April 2007 Digicel a drenta e mercado Centro Americano cu lanzamento di servicio na El Salvador. Durante 2007 Digicel tambe ta planea pa sigui expande su presencia cu e lanzamento di su red na Suriname.

"E aña cu a caba di clausura tabata uno hopi excitante pa Digicel ya cu nos a expande pafor di Caribe y nos a ricibi un voto di confianza hopi grandi di mercadonan financiero. Digicel ta drenta su aña fiscal nobo cu prospectonan positivo pa loke ta crecemento y un team di trahado cu ta comprometi pa alcanza e metanan cu e compania tin pa aña 2007" asina Michelle Winklaar, Gerente General di Digicel Aruba a declara. Digicel su logronan significante den e prome lunanan di 2007 ta inclui:

**MERCADONAN NOBO**

* Digicel Guyana a wordo introduci bao di a nomber Digicel riba dia 14 di Februari, 2007, despues cu Digicel a adkiri Cel*Star U Mobile, e di dos operador di celular na Guyana na November di 2006. E compania tabata tin 18,400 usuario ora cu Digicel a tuma over pero desde e tempo eynan Digicel a sa di stimula comptencia y e resultado ta cu awor Digicel Guyana tin mas cu 100,000 usuario.

* Digicel El Salvador a wordo formalmente introduci riba dia 12 di April 2007 despues cu Digicel a adkiri e compania na October di 2006. E compania ta experienciando crecemento solido den e mercado aki tambe.

• Digicel Surniname, riba dia 23 di April 2007, Digicel a wordo otorga un lisencia pa opera un red GSM den e mercado na Suriname. Cu un populacion di casi 500,000 persona, penetracion celular ta wordo estima na aproximadamente 40% y esaki ta ofrece oportunidadnan substancial pa Digicel den e mercado aki. E compania ta spera di lanza su red den e di dos mitar di aña 2007.

**ALIANZANAN NOBO**

* Vodafone – Na Februari 2007, Vodafone y Digicel a concretiza un alianza cu ta ofrece e usuarionan di ambos compania e posibilidad pa roam den e red di Digicel den Caribe y Bermuda y tambe den e red global di Vodafone. E acuerdo aki ta encera cu Vodafone y Digicel a bira "preferred roaming partners" ofreciendo usuarionan un servicio di clase mundial riba tur dos red. Tur dos compania ta desaroyando productonan nobo, den forma conhunto, pa asina ofrece reduccion di gastonan y mas balor pa e usuarionan.

* Huawei Technologies – Na Maart 2007, Digicel a forma un alianza cu Huawei Technologies pa asina ofrece CDMA roaming den Caribe y Bermuda y di e forma aki Digicel a bira e prome compania cu ta ofrece servicionan di roaming CDMA y GSM den forma simultaneo. E prome fase di e proyecto aki ta encera e lanzamento di CDMA romaming den e mercadonan di Jamaica, Bermuda, Aruba, Cayman Islands y Barbados.

**MERCADONAN DI CAPITAL**

Digicel a emiti "corporate bond offering" pa un total US$ 1.4 biyon na Februari 2007 representando e transaccion di mas grandi di e indole aki den henter Caribe. E oferta cu a conta cu 5 biaha mas demanda di locual tabata tin disponibel a permiti Sr. Denis O'Brien, fundador y Presidente di Hunta di Comisario di Digicel pa sigui financia expansion di e empresa y cumpra 100% di e accionnan den e compania.

Digicel su inversion den Caribe y Centro America ta mas US$1.5 biyon. E compania ta duna trabao na mas cu 3,000 empleado den forma directo den su 22 mercadonan.

**TOCANTE DIGICEL**

Desde su lansamento na aña 2001, Digicel a sa di comberti su mes den e operador di telecomunicacion mobil cu mas a crese den e region Caribense. Digicel awendia ta reconoci pa su tarifanan competitivo, cobertura sin igual, un variacion amplio di productonan y servicio unico na su usuarionan. E ta e operador di GSM mas grandi den e region. Digicel ta incorpora na Bermuda y ta opera den 22 diferente mercado, incluyendo Anguilla, Antigua & Barbuda, Aruba, Barbados, Bermuda, Bonaire, Curaçao, The Cayman Islands, Dominica, El Salvador, French Guiana, Grenada, Guadeloupe, Guyana, Haiti, Jamaica, Martinique, St. Kitts & Nevis, St. Lucia, St. Vincent & the Grenadines, Trinidad & Tobago, Turks & Caicos y El Salvador. Mester menciona cu Digicel tin un licencia tambe na Guatemala y Suriname y tin cobertura total na St. Martin y St. Barths.

E compania ta e sponsor oficial di e deportenan di mas importante den Caribe, manera ta e teamnan di West Indies Cricket, di El Salvador y Haiti Football Federation como tambe equiponan di Special Olympics den e diferente islanan Caribense.

Digicel ta e sponsor oficial tambe di e "Digicel Caribbean Cup", cu ta e torneo di futbol di mas importante den e region aki, cu ta inclui mas di 30 pais di henter Caribe y ta un di e weganan importante pa cualifica pa e CONCACAF Gold Cup. Na aña 2007, Digicel a bira e sponsor principal di "Copa de Naciones Digicel 2007" di paisnan Centro Americano, cu tambe ta un di e weganan importante pa cualifica pa e CONCACAF Gold Cup. Pa mas informacion riba Digicel, bo por bishita nan website www.digicelgroup.com

Directie
Arbeid & Onderzoek

**Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:**
**10 mei 2007 t/m 16 mei 2007**

| NR. | FUNCION | TIPO DI COMPANíA | SALARIO | |
|---|---|---|---|---|
| 1,153 | Financial Controler | Hotel | Afl. | 4000.00 |
| 1,154 | Tegelzetter | Constructie bedrijf | Afl. | 13,00 p/u |
| 1,155 | Electricien | Constructie bedrijf | Afl. | 12,50 p/u |
| 1,156 | Helper Monteur | Garage bedrijf | Afl. | 1600.00 |
| 1,157 | Cleaner | Constructie bedrijf | Afl. | 1460.00 |
| 1,158 | Schoonmaakster | Constructie bedrijf | Afl. | 1500.00 |
| 1,159 | Schoonmaker | Kerk | Afl. | 1500.00 |
| 1,160 | Cookhelper | Restaurant | Afl. | 2250.00 |
| 1,161 | Keukenhelper | Restaurant | Afl. | 1550.00 |
| 1,162 | Loodgieter | Constructie bedrijf | Afl. | 2000.00 |
| 1,163 | Kapster | Kapsalon | Afl. | 2000.00 |
| 1,164 | Instrument Technicus | Constructie bedrijf | Afl. | 1220,45 p/q |
| 1,165 | Constructie helper | Constructie bedrijf | Afl. | 1460.00 |
| 1,166 | Bartender | Night Club | Afl. | 1600.00 |
| 1,167 | Metselaar | Constructie bedrijf | Afl. | 1700.00 |
| 1,168 | Driver | Transport Bedrijf | Afl. | 72,00 p/d |
| 1,169 | Room Attendant | Hotel | Afl. | 7,25 p/u |
| 1,170 | Sales Associate | Girft Shop | Afl. | 1460.00 |
| 1,171 | Sales Manager | Girft Shop | Afl. | 3500.00 |
| 1,172 | Cashier | Recreatie bedrijf | Afl. | 850,00 p/q |
| 1,173 | Bartender | Recreatie bedrijf | Afl. | 890,00 p/q |
| 1,174 | Bartender | Restaurant | Afl. | 1460.00 |
| 1,175 | Chef Cook | Restaurant | Afl. | 2500.00 |
| 1,176 | Inkoopster | Supermarket | Afl. | 1460.00 |
| 1,177 | Cookhelper | Restaurant | Afl. | 1460.00 |
| 1,178 | Jeweller | Juweliers bedrijf | Afl. | 2500.00 |
| 1,179 | Director of Finance | Hotel | Afl. | 400,00 p/d |
| 1,180 | Schilder | Constructie bedrijf | Afl. | 12,00 p/u |
| 1,181 | Timmerman | Constructie bedrijf | Afl. | 12,00 p/u |
| 1,182 | Metselaar | Constructie bedrijf | Afl. | 12,00 p/u |
| 1,183 | Welder | Constructie bedrijf | Afl. | 13,00 p/u |
| 1,184 | Constructie helper | Constructie bedrijf | Afl. | 11,00 p/u |
| 1,185 | Operation Manager | Kledingzaak | Afl. | 4000.00 |

| NR. | FUNCION | TIPO DI COMPANíA | SALARIO | |
|---|---|---|---|---|
| 1,186 | Security Guard | Bewakingsbedrijf | Afl. | 1460.00 |
| 1,187 | Assistant Inkoper/ster | Groot-Kleinhandel | Afl. | 2800.00 |
| 1,188 | Arbeider | Constructie bedrijf | Afl. | 13,00 p/u |
| 1,189 | Autowasser | Autoverhuurbedrijf | Afl. | 1460.00 |
| 1,190 | Verpakster | Bakkerij | Afl. | 1460.00 |
| 1,191 | Juweller | Juwelierszaak | Afl. | 1600.00 |
| 1,192 | Schoonmaakster | Supermarket | Afl. | 1460.00 |
| 1,193 | Arbeider | Constructie bedrijf | Afl. | 12,00 p/u |
| 1,194 | Arbeider | Constructie bedrijf | Afl. | 1460.00 |
| 1,195 | Supervisor | Kledingzaak | Afl. | 1460.00 |
| 1,196 | Electricien | Fabriek Mechanische ond | Afl. | 1800.00 |
| 1,197 | Instrument Technician | Fabriek Mechanische ond | Afl. | 2000.00 |
| 1,198 | Aluminium Technicus | Fabriek Hekwerk | Afl. | 1500.00 |
| 1,199 | Cookhelper | Restaurant | Afl. | 1700.00 |
| 1,200 | Senior Manager | Accounting Bureau | Afl. | 10650.00 |
| 1,201 | Casino General Manager | Hotel | Afl. | 7045,83 p/q |
| 1,202 | Helper Constructie | Zwembad bedrijf | Afl. | 1550.00 |
| 1,203 | Zwembad Expert | Zwembad bedrijf | Afl. | 2000.00 |

**Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073 cu un Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00), junto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs, di dialuna pa diabierna di 8.00-11.00 am y pa Filiaal pariba di brug Pos Chiquito # 100-A, riba dialuna, diaranson y diabierna di 8.00-11.00 am/ 13.15-15.00 pm (mester jama prome pa un cita).**
**Tur empresa cu tin vacatura por tuma contacto cu Depto di Labor; Telefoon 5837720 (Jobcenter) of Fax: 5837422.**

# EXECUTORIALE VERKOOP

Op ***dinsdag 12 juni 2007*** des namiddags om 14.00 uur, zal in het "ARUBA SURFSIDE MARINA", (Dolphin Room), aan de L.G. Smith Boulevard nummer 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaats-vervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burger-lijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden ge-houden van:

1. een perceel eigendomsgrond, groot 881 m2, gelegen te Siribana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 807, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Siribana Park 49-A".
   Inzetprijs: P.M.

2. het recht van erfpacht tot 15 augustus 2051 op een perceel domeingrond, groot 723 m2, gelegen te Sabana Blanco, als nader omschreven in meetbrief nummer 32 van 19 februari 1986, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Sabana Blanco 134-A".
   Inzetprijs: Afl. 195.000,==.

3. een perceel eigendomsgrond, groot circa 379 m2, gelegen te Cero Janchi in Aruba, nader omschreven in een particulier meetrapport nummer 23-2002 van 8 februari 2003, welk perceel afkomstig is van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie L nummer 134, met een oorspronkelijke grootte van 9.820 m2.
   Inzetprijs: Afl. 40.000,==.

4. het recht van erfpacht tot 26 augustus 2051 op twee percelen domeingrond, groot respectievelijk 597 en 98 m2, gelegen te Madiki in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummers 1130 en 1134, met het daarop staand woonhuis, plaatselijk bekend als "Caya Frere Theodorus 13" (voorheen plaatselijk bekend als: "Paradijs 13").
   Inzetprijs: Afl. 160.000,==.

5. een perceel eigendomsgrond, groot 412 m2, gelegen te Rooi Koochi in Aruba, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 1541, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Rooi Koochi 26".
   Inzetprijs: Afl. 120.000,==.

6. een perceel eigendomsgrond, groot 694 m2, gelegen te Jucuri in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1404, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Jucuri 54".
   Inzetprijs: P.M.

7. een perceel eigendomsgrond, groot 915 m2, gelegen te Papilon in het Derde District van Aruba, als nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 5 van 24 januari 1985, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Papilon 39-A".
   Inzetprijs: Afl. 100.000,==.

8. het recht van erfpacht tot 12 november 2052 op een perceel domeingrond, groot 650 m2, gelegen te Rooi Congo in het Vierde District van Aruba, (kadastrale indeling: 4-F-13), nader omschreven in meetbrief nummer 42 van 5 maart 1992, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Caya Velp 5".
   Inzetprijs: Afl. 200.000,==.

9. een perceel eigendomsgrond, groot circa 597 m2, met het daarop gebouwde, plaatselijk genummerd Meiveld 1-F, gelegen te Meiveld in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 897, met een oorspronkelijke grootte van 973 m2, nader omschreven in een particulier delimitatiebrief nummer 55 van 7 november 2002.
   Inzetprijs: Afl. 245.000,==.

10. het recht van erfpacht tot 27 februari 2056 op een perceel domeingrond, groot 401 m2, gelegen te Jucuri, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1742, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Jucuri 97-B".
    Inzetprijs: Afl. 100.000,==.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

# EXECUTORIALE VERKOOP

11. a. een perceel eigendomsgrond, groot 600 m2, gelegen te Tanki Leendert, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 586;
b. een perceel eigendomsgrond, groot 165 m2, gelegen te Tanki Leendert, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 860;
c. een perceel eigendomsgrond, groot 65 m2, gelegen te Tanki Leendert, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 1930,
met de zich op voormelde percelen bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 275-B".
Inzetprijs: Afl. 350.000,==.

12. het recht van erfpacht tot 29 april 2041 op een perceel domeingrond, ter grootte van 440 m2, gelegen te Seroe Janchi op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2008, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Seroe Janchi 18-C".
Inzetprijs: Afl. 90.000,==.

13. het recht van erfpacht tot 9 december 2053 op een perceel domeingrond ter grootte van 619 m2, gelegen te Papilon, in het derde district van Aruba, (kadastrale indeling: 1-T-2), welk perceel nader omschreven is in meetbrief nummer 181 van 10 augustus 1993, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Papilon 122-B".
Inzetprijs: Afl. 225.000,==.

14. het recht van erfpacht tot 31 januari 2038 op een perceel domeingrond, gelegen aan de Monseigneur Nieuwindtstraat te Aruba, groot 1.051 m2, zoals nader omschreven in meetbrief nummer 120 de dato 22 oktober 1976, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Monseigneur Nieuwindststraat 10".
Inzetprijs: Afl. 137.500,==.

15. het recht van erfpacht tot 21 april 2059 op een perceel domeingrond, groot 1.163 m2, gelegen te Alto Vista, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie D nummer 1329, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Alto Vista 41-B".
Inzetprijs: Afl. 120.000,==.

16. a. een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 7 m2, gelegen te Tanki Leendert, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P, nummer 2985, en
b. een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 621 m2, gelegen te Tanki Leendert, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P, nummer 2986,
met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 13-A".
Inzetprijs: Afl. 265.000,==.

17. het recht van erfpacht tot 16 april 2053 op een perceel domeingrond, groot 400 m2, gelegen in het Vierde District van Aruba te San Nicolaas, (kad. ind.: 4-F-43), nader omschreven in meetbrief nummer 110 van 20 juli 1992, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Stadhouderstraat 2".
Inzetprijs: Afl. 100.000,==.

18. het recht van erfpacht tot 21 februari 2051 op een perceel domeingrond, gelegen te Sabana Basora in Aruba, groot 399 m2, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling Sectie G nummer 1147, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Sabana Basora 178".
Inzetprijs: Afl. 110.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Tot 14 dagen (2 weken) vóór 12 juni 2007 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

A anuncia un Boutique Resort & Condominio nobo

# Kasa Alba ta na caminda



**ORANJESTAD** - Kasa Alba, un boutique resort & condominio nobo, a wordo anuncia recientemente. E proyecto, un concepto inovativo concebi na Aruba, lo conta cu residencianan priva di alta clase cu amenidadnan unico di resort.

E desaroyadornan di e proyecto, Carlos & Millie Profet, di INARCH N.V., ta raporta cu e proyecto a wordo perfecciona den e ultimo dos añanan aki cu benta y construccion cuminsando den futuro sercano.

Kasa Alba ta situa riba e caya principal di Oranjestad pa Santa Cruz cu ta pasa dor di e area conoci como Morgenster. E area ta centralmente situa y serca di aeropuerto Reina Beatrix y Oranjestad.

Kasa Alba lo wordo construi riba mas di 5,947 pia cuadra di tereno eigendom cu un diseño exclusivo Caribense di villa y landscaping.

E comunidad ta sera y lo ensera 21 condominio luhoso, variando den tamaño di suitenan di un camber pa suitenan di dos camber y penthouses.

Pareha Profet ta splica cu loke ta distingui Kasa Alba ta e tamaño di e unidadnan ofreci ya cu nan a aloca 83 m2 of 1,000 pia cuadra pa e unidadnan di un camber y 167 m2 of 1,800 pia cuadra pa e suitenan di dos camber, tur caba cu marmer y graniet importa, incluyendo cushinanan completamente ekipa y cambernan, bañonan y areanan exterior elegantemente diseña.

E areanan comun di Kasa Alba lo conta cu un clubhouse di alta estilo, cual ta e cas di plantacion historico completamente restora cu awo ta presente riba e propiedad.

E lobby lo disfruta di servicionan di concierge, un area di recepcion, un lounge y un centro di negoshi multi-funcional como tambe sala di reunion.

E restaurant di Kasa Alba lo ofrece un menu consistiendo di specialidadnan local cu un interpretacion moderno, cu areanan paden y pafo pa sinta, cu e porcion di resort y huurmento transiente bou di e maneho capas di e miembronan di famia Profet.

Un piscina, Jacuzzi, landscaping tropical, fonteinnan y watervalnan lo complementa e formacionnan natural di piedra, caminda pa cana, gazebos y areanan di recreacion.

Ekipa cu liftnan priva y acceso di Wi-Fi, Kasa Alba lo atrae un segmento solido di comercientenan internacional cu ta determina pa biba den climanan cayente y opera den un economia global.

INARCH, Interior and Architectural Design, a wordo estableci na 1984. E empleadonan ta consisti di Interior Designers, miembro I.I.D.A., Architectonan y Ingenieronan Structural cu ta entrena na Merca, Hulanda y Colombia. E experticio "In house" ta permiti INARCH di tuma na su encargo un variedad grandi di proyecto incluyendo complehonan Residencial, Comercial, Hospitalario, Institucional y Industrial, pa plannan di Interior y Architectonico, ambos na Aruba como na exterior, uzando e desaroyonan mas moderno di computer pa CAD, estudionan di 3-D y presentacionnan di Solid Modeling.

Proyectonan di INARCH na Aruba ta inclui e diseño interior di oficinanan di Meta Corporation, oficinanan Corporativo di Sonesta Hotels & Casinos, Sealand, Coca Cola, Renaissance Cinemas, Shopping malls, Marisol Building, Architectural & Structural, Retail, Officinanan & Condominionan. INARCH NV, Vondellaan 27. Email : inarch@adiaa.com . http://www.kasaalba.com/.

# Dia di Integracion tabata totalmente exitoso

**ORNAJESTAD -** Diadomingo e mamanan a haya un tremendo treat di fiesta banda di Havana. E fiesta di Dia di Integracion tabata hopi bon bishita door di publico. Tabata tin tremendo entretenimento cu musica di bandanan manera Claudius Phillips Y Oreo. Tambe e mamanan por a competi den diferente concurso pa gana premio. Hasta den laman tabata tin botonan ancra cerca di beach pa presencia e fiesta. Un biaha mas pabien na tur e mamanan













**Aries** (21 Mrt-19 April)
Aries
Bo ta mustra bon pero bo no ta sintiendo bo mes bon si, duna bo mes tempo pa recupera y por funciona mucho ma miho.

**Tauro** (20 April-20Mei)
Taurus
Mantene tur bo cosnan priva pa bo mes y mas secreto posibel, no ta cumbini bo comparti esaki cu hendenan rond di bo.

**Geminis** (21 Mei-21Juni)
Gemini
Pone atencion awe riba situacionnan na unda cu rolnan lo cambia. Lo por tin bastante posibilidad cu adultonan lo haci rolnan di mucha

**Cancer** (22 Juni-22 Juli)
Cancer
Sintiendo bo for di coordinacion cu esnan cu bo ta stima? No preocupa bo tanto, djis combersa y papia cla cu hende nan cu bo ta stima.

**Leo** (23 Juli-22 Aug.)
Leo
Bo habilidadnan diplomatico lo ta bastante necesario pa bo yuda dos persona cu no ta comprondiendo otro.

**Virgo** (23 Aug. - 22 Sept.)
Virgo
Energia di esnan cu ta rond di bo lo ta loke cu duna bo tur loke cu bo tin mester durante di e dia aki specialmente un hende muhe.

**Libra** (23 Sept. - 23 Oct.)
Libra
Un obligacion di famia lo causa cu bo lo por haya bo den problema cu un familiar of cu un pareha amoroso.

**Scorpio** (24 Oct. - 21 Nov.)
Scorpio
Bo tin masha hopi gana di progresa y cosnan pa haci, bo tin e energia necesario na e momento nan aki y si bo duna di bo banda lo bo por logra.

**Sagitario** (22 Nov. - 21 Dec.)
Sagittarius
Para pa loke cu bo ta pensa den cualkier negociacion cu bo tin an e momento nan aki, te hasta si e persona na otro banda ta un no carismatico.

**Capricornio** (22 Dec. - 19 Jan.)
Capricorn
Prepara bo mes pa e otro hendenan cu lo por pone un nubia scur riba loke cu abo ta haciendo, hende pa daña bo trabou semper lo existi.

**Aquario** (20 Jan. - 21 Feb.)
Aquarius
Pone atencion an bo compas emocional, e ta mustrando den un otro direccion awe y ta uno cu sigur lo ta mucho mas miho pa bo.

**Pisces** (21 Feb. - 20 Mrt.)
Pisces
Amor romantico no ta e unico tipo di amor cu ta existi. Bo mester compronde awe cu tin mucho mas cu esei so den bo bida.



42

## FIND & CIRCLE 37

**The Bichon Frise descended from the water spaniel; it was first developed around 200 B.C. in Spain.**

*the bichon frise*

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| J | E | C | H | A | R | M | I | N | G | S | T | G | Y |
| J | T | S | U | Y | K | L | I | S | R | M | N | R | L |
| N | A | E | O | R | B | R | O | A | D | H | E | A | D |
| D | N | Y | I | N | L | G | E | V | N | Q | G | Y | N |
| T | O | E | G | A | L | Y | A | T | A | S | I | W | E |
| Y | I | K | I | C | F | L | H | L | P | B | L | A | I |
| I | T | C | J | F | O | I | A | A | E | X | L | D | R |
| W | C | A | U | H | C | M | N | M | I | R | E | E | F |
| G | E | L | E | K | L | I | P | N | S | R | T | F | J |
| W | F | B | C | O | S | E | R | A | B | Z | N | H | B |
| H | F | O | Y | H | A | T | T | E | N | T | I | V | E |
| I | A | A | S | U | O | I | R | U | C | I | Z | B | K |
| T | L | U | Y | R | R | U | F | T | C | H | O | I | K |
| E | A | E | X | H | P | S | M | Y | D | I | G | N | Z |

**Fluffy**
**ears**
**Friendly**
**Furry**
**Gray**
**Intelli-**
**gent**
**Lovable**
**Loyal**
**Purebred**
**Silky**
**Small**
**nose**

**Affection-** **eyes** **ion** **Spanish**
**ate** **Broad** **Curious** **Thick**
**Alert** **head** **Curly** **coat**
**Attentive** **Charming** **hair** **White**
**Black** **Compan-** **Cute**

# SUDOKU
## PUZZLES

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 3 | | | | 1 | | | |
| | 5 | 2 | | | 8 | 1 | 4 | 7 |
| | 9 | | 4 | 7 | | | 2 | |
| 5 | 4 | | | 6 | | 2 | | |
| | | 6 | 2 | 9 | 4 | 5 | | |
| | | 7 | | 1 | | | 6 | 8 |
| | 1 | | | 4 | 6 | | 5 | |
| 8 | 6 | 9 | 3 | | | 7 | 1 | |
| | | | 1 | | | | 3 | |

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 3 | 4 | 6 | 2 | 1 | 9 | 8 | 5 |
| 6 | 5 | 2 | 9 | 3 | 8 | 1 | 4 | 7 |
| 1 | 9 | 8 | 4 | 7 | 5 | 3 | 2 | 6 |
| 5 | 4 | 1 | 8 | 6 | 7 | 2 | 9 | 3 |
| 3 | 8 | 6 | 2 | 9 | 4 | 5 | 7 | 1 |
| 9 | 2 | 7 | 5 | 1 | 3 | 4 | 6 | 8 |
| 2 | 1 | 3 | 7 | 4 | 6 | 8 | 5 | 9 |
| 8 | 6 | 9 | 3 | 5 | 2 | 7 | 1 | 4 |
| 4 | 7 | 5 | 1 | 8 | 9 | 6 | 3 | 2 |

3 2

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

## Dokter on Duty
ORANJESTAD
San Nicolas
Dr. Horenbeeck V.

## Botica na warda
San Nicolas: Botica San Nicolas
Oranjestad: Botica Santa Anna

## Police

| | |
|---|---|
| No. di Polis | 581-1100 |
| Oranjestad | 582-4000 |
| Noord | 587-0009 |
| Sta. Cruz | 585-4710 |
| Savaneta | 584-7000 |

## Emergency Numbers

| | |
|---|---|
| Emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 115 |
| Brandweer II | 582-1108 |
| Tipline di Polis | 11141 |

| | |
|---|---|
| Ambulance | 582-1234 |
| Warda Polis | 582-4000 |
| BGD Oranjestad | 582-8877 |
| Clinica Veterinario | 582-1720 |

| | |
|---|---|
| Ambulance | 584-5050 |
| Warda Polis | 584-5000 |
| BGD San Nicolas | 584-1606 |
| Coastal Security | 584-1720 |
| Centro Medico SN | 584-8833 |

## Services

| | |
|---|---|
| Elmar | 583-3000 |
| Informacion | 118 |
| Kadaster | 582-1311 |
| Serlimar | 584-6456 |
| Setar | 582-5151 |
| Taxi | 582-2116 |
| Web | 585-4600 |
| Voogdijraad | 582-1262 |
| Taxi- Tas | 587-5900 |
| Bureau Sostenemi | 588-1010 |
| | 588-2984 |

## Cruise SHIP
19 Holiday Dream
24 Freewinds
26 Holiday Dream
29 Adventure of the Seas

| | |
|---|---|
| AD Patres | 584-2299 |
| Del Pueblo | 582-5622 |
| Mementomori | 583-3358 |
| Zepp Wever | 582-1612 |

**Fellowship Clinic**
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
**Fundacion Anti-Droga Aruba**
(FADA) Tel: 583-2999
**Fundacion Respetami**
Tel: 582-4433
**Fundacion Diabetico Arubano**
Tel: 583-3808
**Narcotics Anonymous**
Tel: 583-8989
**Fundacion Amor pa Prohimo**
Tel: 583-3354 / 586-6976
**Fundacion Hende Muher den dificultad**
Tel: 583-5400




# Bo por elogio un mucha di mas?

Si: "Bo a ruim op bo kamber hopi bon!"
No: "Bo a ruim op hopi mas mihor cu bo ruman".
Nos tur sa cu encurashamento, elogio y atencion ta yabinan den crecemento sano di mucha. Pero ta posibel pa duna un mucha elogio di mas?
Den nos afan pa duna mucha un dosis sano di autoestima, tin biaha adultonan ta elogia di mas. Esey por tin un efecto negativo.
Mucha ta ripara hopi lihe cu no tur elogio ta hustifica.
Un mucha cu haña elogio di mas por cai den e trampa di expectativa falso. E por sinti cu e unico manera pa otro hende acept'e y stim'e ta dor di presta riba nivel halto.
Ademas e por haci un mucha haña miedo pa faya. E por bira asina dependiente di aprobacion di otro hende cu e ta haña miedo pa tuma riesgo. Si e pensa cu e no por haci algo perfecto, e ta scohe pa no haci nada. Ni hasta e minimo esfuerso.
Naturalmente esaki no ta nifica cu nos no mester duna elogio. Ta bon pa gaba mucha di 1 aña pa loke e por haci bon. Tambe ta bon pa bo mustra aprecio pa su logronan.
Ora un mucha tin 2 pa 4 aña, mayornan y educadornan mester tene cuenta ki ora nan ta duna elogio y con nan ta haci'e.

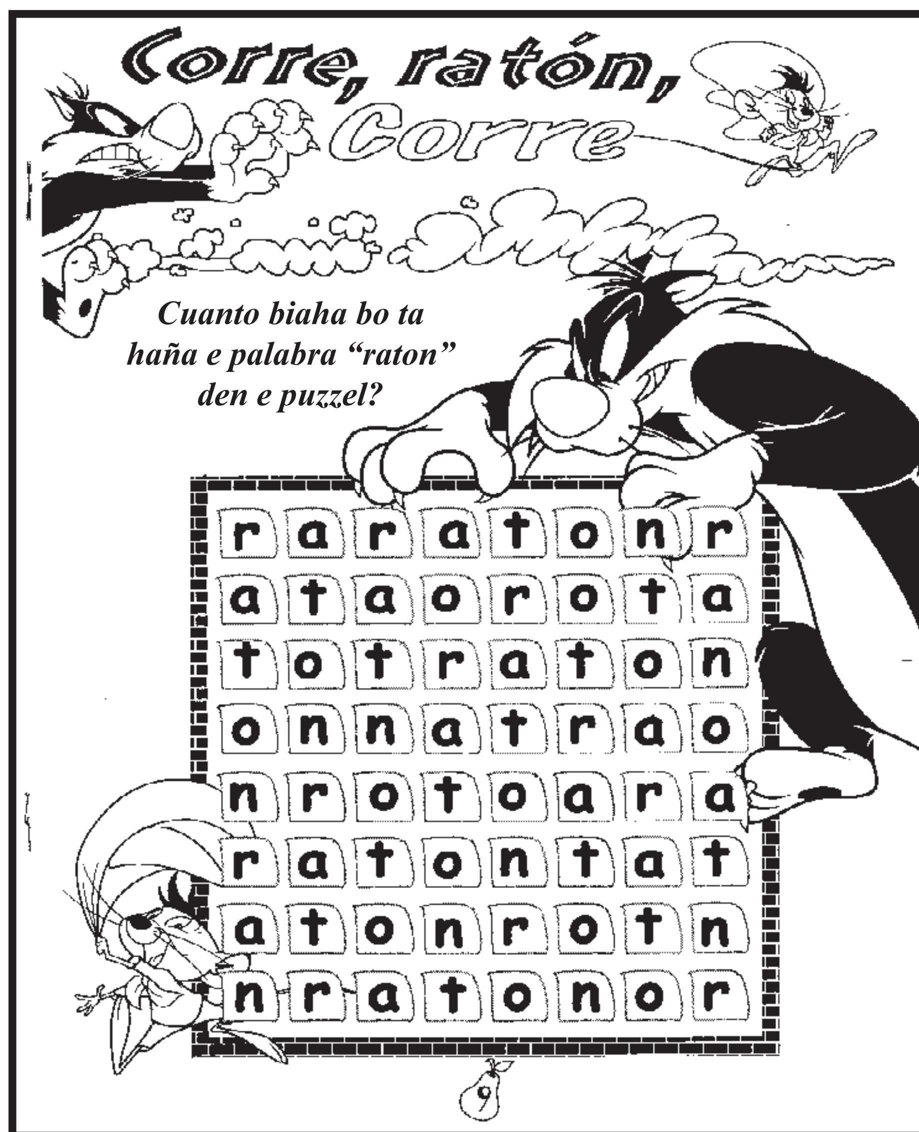
**No elogia sin motibo**
Mucha merece un reaccion realistico riba su logronan pa asina compronde su potencial y su debilidadnan. Si bo elogia tur cos cu e haci, e lo no realisa cu tin cosnan cu e por mehora. En bes di clasifica tur pintura cu bo yiu trece cas como "obra di arte", ta mihor pa papia tocante loke bo ta wak den su pintura. Mira elogio como un forma di reacciona (duna feedback). Mas specifico bo ta, mas informacion valioso bo ta duna e mucha. "Bo a usa hopi color awe!" "Mi ta mira dos strea y un solo". "Unda nos ta bai colga bo pintura?"

**Fiha riba e puntonan fuerte di e mucha.**
Cada mucha tin algo cu e por haci bon. Un mucha por ta swak den lesamento of den cifras pero hopi bon den comparti cu otro mucha of sera amistad. Encurasha e talento special di e mucha y lo bo yud'e mehora su autoestima y siguransa den otro areanan.
" Great cu bo a yuda e señora pone su cahanan den auto." "Mi ta gusta con bo a yuda Gino cu su huiswerk."

**Fiha riba e esfuerso di e mucha, no riba e resultado so.**
Mayoria bes nos ta elogia y premia resultadonan y nos ta lubida e esfuerso cu e mucha a haci. Tuma 2 of 3 luna pa wak con e mucha ta mehora y despues elogia su progreso. "Waw, basta tempo bo a purba core e baiskel grandi y awor mi ta mira cu bo a logra."

**Nunca compara e mucha cu otro.**
Casi tur mayor ta haci esaki, consiente of inconsiente. Encurasha e mucha pa participa y haci su best pasobra e gusta loke e ta haci. No djis pasobra e kier gana of kier mustra cu e ta mas inteligente cu otro mucha.
Siñ'e cu haci fout ta un parti natural di e proceso di siñamento.
Un mucha ta haña disapunto den su bida pero mester encurash'e pa e no stop di purba. Ehempel: Si un mucha rabia pasobra su pintura no a gana un premio of ela perde e wega di bala, encurash'e pa purba atrobe, pa purba na un otro manera of pa cambia algo pero vooral pa e djis gosa di e actividad.

Fuente: Everyday TLC (Training, learning, caring) okt 2006
Pa mas informacion of pa cualkier pregunta of sugerencia, por tuma contacto cu Fundacion Pa Nos Muchanan, telefon 583-247 of 588-0856, fax. 583-5658 of e-mail info@fpnm.aw. Nos website ta www.fpnm.aw.



BON DIA Aruba

# Macaroni



**Pakico macaroni ta hol?**
Hopi tempo pasa e biaheronan den desierto tabata come un sorto di papa di hariña di trigo.



E biahamento cu e saconan di hariña y cushina tabata hopi trabao.
Ta pesey, for di na cas, nan tabata traha un mansa di awa y hariña y tabata traha formanan chikito y ta lagan an seca. E formanan hol tabata seca mas lihe. Pa por bolbe usa e mansa ta laga e formanan para den awa. Asina a descubri macaroni.

**Spaghetti a wordo traha pa prome biaha na Italia.**
Segun e leyenda, e spaghettinan largo a wordo come pa prome biaha na Napoli, Italia. Ningun pais na mundo ta asina conoci pa su diferente sorto di spaghetti y macaroni.

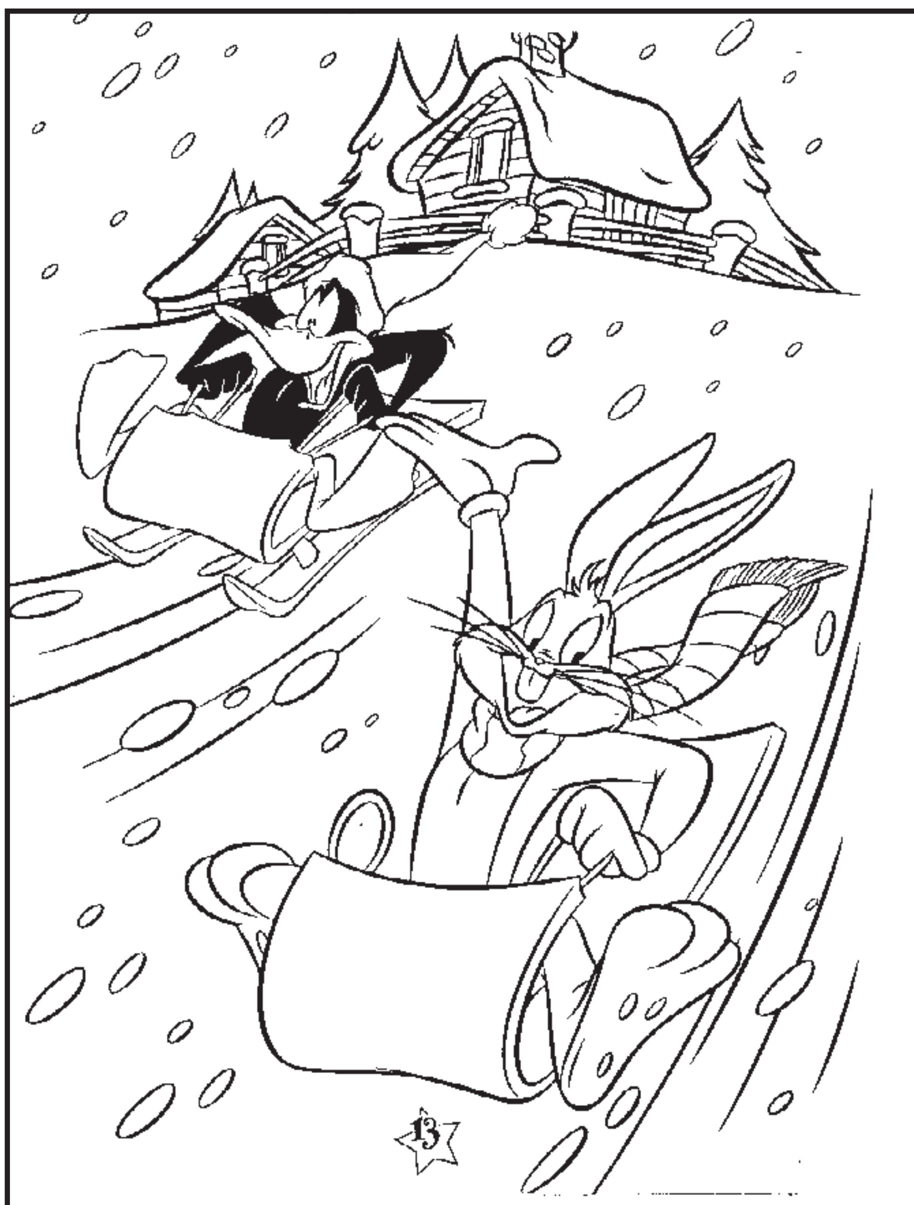
**Chinese noodles y mie**
Chinesnan tambe tabata traha 'sliertjes' di mansa. Nan tabata usa specialmente hariña di aros y di soya.

**Pa e mayornan**
Awendia mayoria producto di hariña ta wordo yama spaghetti of macaroni. Pero nan ta casi mes bieuw cu mundo y tabata



wordo come den temponan di antes.
Tambe tabata ser bisa cu Marco Polo tabata trece e macaroni for di Oeste, pero fuentenan archeologico y literari ta duna di conoce cu e productonan di hariña ya tabata wordo come na Europa siglonan prome cu Cristo.








# Contaminacion ta afecta nos tur



Ta existi diferente manera pa atenta contra naturalesa. Ora hacie nosta destruyendo nos mes. Siguientemente nos lo bait rata e diferente tiponan di contaminacion cu ta existi y na ki manera nan ta afecta nos.

Contaminacion ta otro di e conflictonan cu ta menasa nos planeta.
Contamina ta nifica susha y daña nos sistema ecologico.
Ora nos papia di contaminacion mester papiadi ki tipo di contaminacion ya cu, lamentablemente, ta existi diferente forma pa contamina nos medio ambiente.
Contaminacion ambiental ta consisti di un di e formanan dañino aki. Un di e motibonan pakico nos planeta ta bon pa tin bida riba dje, ta pasobra cu e ta contene un sustancia cu otro planetanan no tin: AWA. Sinembargo hopi hende no ta comprondе con importante awa ta pa por biba y ta sush'e cu sustancianan toxico y desperdicio.
E problema aki, mescos cu otronan cu ta afecta nos, no semper ta wordo causa intencionalmente dor di hende. Na algun occasion, inconscientemente nos ta hacie ora nos ta laba paña usando habon y otro detergente cu ta perhudicial, pasobra cu e awa aki bai laman (p.e. hotelnan cu ta pega cu laman) esaki ta contamina nan. Un solucion pa e problema aki lo ta pa umpra habon y detergente cu ta dissolve lihe, despues nan por forma parti di e ambiente disminuyendo e contaminacion di awa.
Otro causa di contaminacion ambiental ta 'sushi'. Diariamente ta produci kilo y mas kilo di sushi. Na algun lugar esakinan tad era sin ningun tratamento, locual ta haci cu e baterianan ta reproduce, causano enfermedad na esnan cu ta biba cerca. Pa esaki no sosode, ta necesario pa clasifica e sushi: por ehempel glas, carton y papel mester wordo recicla y asina e problema di sushi lo ta menos.
Den otro casonan, e sushi ta wordo kima y esaki ta causa cotaminacion den aire hunto cu e humadi algun auto, cu ta saca e sushi dor di e muffler contribuyendo cu asina alergia y enfermedadnan respiratorio ta afecta bo salud.

Contaminacion auditivo y visual
E gran cantidad di aparatonan cu ta compaña e tempo moderno, manera por ehempel blender, television, weganan di video, radio, avion y auto a aumenta e sonido den ciudadnan rond mundo molestiando tur trankilidad.
E exceso di sonido den un lugar determina ta loke nos ta yama "contaminacion auditivo".
Aunke no ta parce cu sonido ta haci hende malo, no por ripara mesora e enfermedad cu sonido ta cusa, sino segun tempo ta pasa. Nos por hañaun enfermedad auditivo, nervioso y tambe bo curason por wordo afecta.
Ora nos ta cana den caya, probablamente nos lo ira un cantidad di propaganda, aununciando un cantidad di producto, di pacusnan y hastaartista; tur e propagandanan aki taperturba bo trankilidad, causando tension nervioso den algun caso y tur esaki acompaña pa e sonido, si e shofernan no ta asina experto cu e stuurwiel nan por causa trastorno y accidente.

Contaminacion di nos atmosfera
Tera ta cubri pa un capa cu yama atmosfera y e ta sirbi pa protégé contra tur locual tin rond di dje; e ta manera un casca di webo cu ta cubrie pa asina e por desaroya bon.



Si e atmosfera no tabata existi, e raryonan di solo lo drenta Tera directamente y lo kima nos cuero y tambe e lo afecta e mata y e bestianan.
Di otro banda, e calos cu nos ta sinti lo no keda, tur cos lo bira friw.
Den atmosfera tin un elemento cu yam,a 'ozono' y e ta fundamental pa evita cu e rayonan ultravioleta di solo no yega Tera directamente y daña nos cuero.
Den e atmosfera aki tin un gran cantidad di e elemento aki; asina tanto cu e ta forma un capa cu nos conoce como e 'capa di ozono'. Tin hopi manera cu e capa aki por wordo daña.
Por ehempel, si nos usa spray (airfreshener, fliet, etc.) of e gas cu nos ta usa pa Frigidaire y airco, esakinan por contamina; pues ora cu spray esakinan, nan ta drenta atmosfera unda tin un elemento cu yama 'cloro', cu ta destrui e ozono.
Pesey, mas spray nos usa, e capa di ozono ta bira cada bes mas fini permitiendo asina cu e rayonan ultravioleta di solo ta pasa na un cantidad mas grandi.
Si e fenomeno aki sigui, e daño na Tera lo tam as grandi y bida riba Tera probablemente lo disparce.
Pesey, tur hende mester comprondе cu mester evita contaminacion y na tur esnan cu ta cumpra cualkier producto di spray, corda cu esaki por destrui e capa di ozono y ta nos lo sufri e consecuencianan.









# NOS SKINA DI STORIA

Muchanan con ta bai?
Entrante e siman aki nos ta bai cuminsa cu un seccion nobo titula: "Nos Skina di Storia", scirbi pa tante Zuleima Wever.

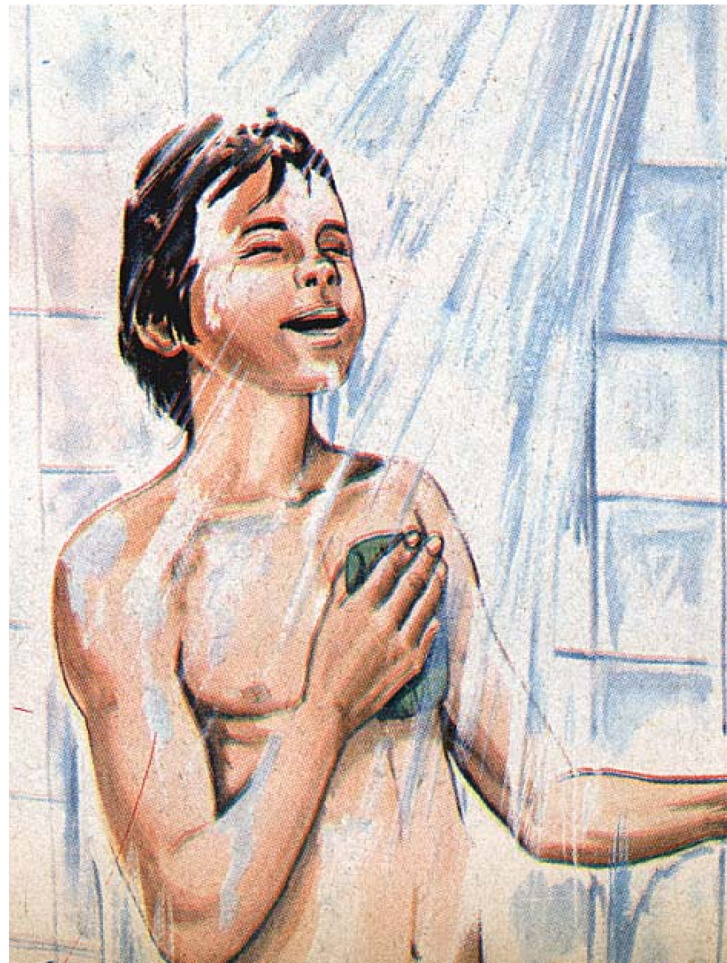
**Un tiki di tante Zuleima**
Tante Zuleima ta un señora, ama di cas, cu ta gusta scirbi storia y versjes pa mucha. E mes tin dos yiu: un di 11 aña y e otro tin 13 aña.
Tante Zuleima a stima nos idioma Papiamento asina tanto y pa aporta na nos cultura di lesamento ela decidi di cuminsa scirbi storianan pa tur nos muchanan di Aruba.

Nos storia di awe yama: **"KIKI E YIU STIMA"**

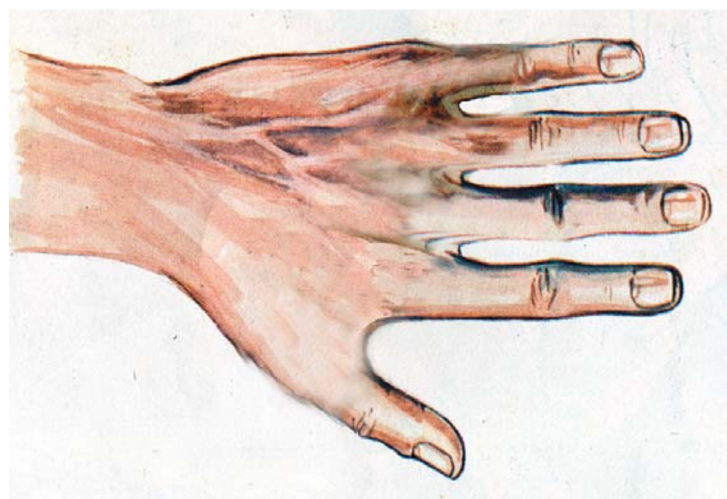


No hopi aña pasa tabata tin un famia di divi. Si muchanan, no solamente hende y animal tin famia, mata tambe tin famia.
Esaki ta un storia di tata y mama divi cu a cria nan yiu pa e bira e divi di maas bunita.
Kiki tabata crece y dia pa dia e tabata bira mas bunita. E mama tabata tin tur speranza cu e por bira hopi famoso y cu tanto turista como hende local lo saca hopi portret di dje.
Na cas nan tabata spera cu den futuro e por bira un di e simbolonan di naturaleza y cultura di su pais.
Cada biaha cu biento supla, e mama tabata core bise: "Kiki, Kiki, bira bo lomba, pone bo cabez y bo mannan dilanti pa asina bo haña un bunita forma."
T Kiki tabata haci tur loke su mama bisa. Y aunke e tera tabata hopi seco, toch Kiki simper tabata tin su ramanan di un bunita color berde.
Tempo a pasa y turestein Kiki a bira mas grandi y mas bunita pasobra ela haña tur su forma di e dushi biento arubiano. Esaki danki na su mama y tata cu tabata hala un banda pa e por haña tur e forsa di e biento pa e so.
Tempo a pasa y un dia, mientras e famia tabata celebra e hecho cu Kiki a bira un divi adulto, su caracteristicanan di un divi tipico, un truck cu un palanca di hero hopi grandi a drenta den e mondi rancando tur cos cu tabatin den su caminda.
Despues di a ranca hopi divi amigonan di Kiki, ela sigui raspa y ranca cadushi y tur otro sorto di mata y yerba. Ora e truck a caba di pusha tur cos un banda ela bai den direccion di Kiki y su famia; aki ela ranca bai cu su mama y tata laganso su so para eynan hunto cu un paar di bushi.
Ora e truck a caba di raspa y laga e ereno limpi, ela bai lagando un gran bashi den tur e mondi. Suerte di Kiki tabata cu ela nace hopi cerca di e caminda y no meimei di e tereno pa construccion.
Kiki a keda para su so eynan, yorando perdida di su mama y tata. Ki tristeza, ela pensa, cu tur e añanan ela biba dushi den naturalesa, sin tabata pidi hopi, djis un soplo di e dushi biento y un tiki yobida pa su raiznan.
A pasa hopi tempo prome cu ela custumbra cu e idea cu hende tabata busca simper e manera mas facil pa logra nan meta y cu placa y poder tabata mas importante pa hende cu e existencia di naturalesa.
Nan a traha caminda net banda di Kiki y mas despues algun edificio. Sib o ripara bon, ainda tin hopi Kiki rond di nos isla, cu nan takinan largo y nan ramanan hancho caminda bop or sconde ora tin hopi solo of ora tin yobida.
Pesey muchanan ta hopi importante pa adultonan siña nan yiu bira mas consciente di con importante naturalesa ta pa nos existencia.

# Higiene personal



Higiene personal ta fuente di salud.
Haci bo curpa limpi ta evita enfermedad. Nos curpa ta yen di microbio y stof pasobra e ta den contacto cu aire y otro cosnan. Ademas, e cuero ta saca sodo y vet. Tur esaki ta forma un capa cu ta tapa e porionan y ta saca olor malo.
Pa haci bo cuero limpi bo mester baña tur dia cu awa y habon. Tambe bo mester cambia bo paña tur dia pasobra e ta recoge sodo, microbio, stof y sushi.
E limpiesa di djente ta necesario pa evita cu bo ta haña caries.
Bo mester laba bo mannan prome y despues di come; mantene bo uñanan cortico y limpi. No mester lubida cu nos ta usa nos man pa tur cos; man ta recoge hopi microbio y ta susha continuamente. Bo cabei tambe mester ta simper limpi y peña; liber di caspa y stof.



# DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

**Clausura di Olimpiada di Tra'i Merdia tabata impresionante**

C-5

DEPORTE

**Thrill Walkers a reuni dilanti di Wendy's Cura Cabai pa entrena e ruta di 5km**

C-7

INTERNACIONAL

**Debate den ONU riba cambio climatico programa pa dia 24 di september**

C-15

LATINO

**Avión LAN Airlines aborta despegue Argentina para evitar choque**

C-10

*Den Olimpiada Escolar 2007*

## EPB – Hato campeonnan di futbol pa scolnan avansa







**ORANJESTAD-** Diamars ultimo tabatin e weganan di futbol pa scolnan secundario den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord, tur esaki den cuadro di e Olimpiada Escolar 2007.
Varios scol a inscribi pa participa na e torneo, entre otro por a mira e fuerte equipo di EPB – Hato cu ta consisti di mayoria di e hungadonan di seleccion U-17 cu ta preparando pa e weganan di reino.
A forma un total di cuater poule caminda e prome luga so lo clasifica pa e siguiente ronda. Den e weganan semi-final, EPB – Hato ta gana Filomena College 2 – 1 y Abraham de Veer school ta gana Mon Plaisir College 2 – 0.

Den e partido pa di tres y di cuater luga, Mon Plaisir ta gana Filomena College 2 – 0 y den e partido final EPB – Hato ta prolonga nan titulo di campeon den e Olimpiada Escolar ora nan ta gana Abraham de Veer School cu e score final di 4 – 0.
E M.V.P di e torneo a keda Raymbert Bikker di EPB – Hato.
Mester menciona cu un dia anterior ya EPB – Hato a bai cu un otro titulo di futbol, pero e biaha aki den categoria C. Riba e foto nos por aprecia parti di e wega y e entrega di premio.

*Den Olimpiada Escolar 2007*

# Exitoso tabata e competencia di natacion escolar



**SAVANETA-** Siman pasa a tuma luga e competencia di natacion entre e scolnan cu a participa na e Olimpiada Escolar 2007.
Un cantidad grandi di alumno di scolnan basico y avansa a inscribi pa e competencia.

Nos a ripara cu Mon Plaisir School a sa na duna bon bataya ganando mayoria di e premionan den e categorianan mucha homber y mucha muher como tambe combina, pues como equipo. Nos tin e siguiente resultadonan:

**Combined Team Scores**

| Place | | Team | Points |
|---|---|---|---|
| 1 | Mon Plaisir School | MONPL | 252 |
| 2 | Colegio Sagrado Curazon | SAGRC | 185 |
| 3 | Scol Basico Washington | SBWAS | 177 |

**Female Team Scores**

| Place | | Team | Points |
|---|---|---|---|
| 1 | Mon Plaisir School | MONPL | 130 |
| 2 | Colegio Arubano Oranjestad | COLEG | 116 |
| 3 | Colegio Sagrado Curazon | SAGRC | 110 |

**Male Team Scores**

| Place | | Team | Points |
|---|---|---|---|
| 1 | Mon Plaisir School | MONPL | 122 |
| 2 | Scol Basico Washington | SBWAS | 118 |
| 3 | Colegio Arubano San Nicolas | COLSN | 84 |

*Awe tardi pa 5.45 p.m den C.D. Guillermo Trinidad*

# Scol Preparatorio Washington ta cla pa e final di futbol Olimpiada Escolar 2007







**WASHINGTON-** Awe tardi pa ser exacto 5:45 p.m lo tuma luga e gran final di futbol escolar categoria B entre e streanan di Noord, esta Scol Preparatorio Washington kendenan lo enfrenta nada menos cu e sub-campeonnan di anja pasa, e muchanan di Tanki Leendert esta Colegio Ora Ubou.

Ambos scol lo mester lucha pa mira cua lo bai cu titulo maximo di futbol Olimpiada Escolar 2007. For di Directiva y e team dinamico di scol basico Washington nos a bin compronde cu nan ta cla pa bai den un guerra deportivo awe tardi, pues di nan banda nan kier a invita tur maestra, alumno, mayor y fanatico pa jega stadion na Dakota y asina apoya nos futbolistanan dynamico y potente cu ta bai haci todo por todo pa trece e titulo maximo pa nan scol y asina mustra un biaha mas TA KEN NOS TA....... WASHINGTON!!!!!!
Di parti di Deporte Bon Dia nos kier a desea ambos scol hopi exito den e final di futbol escolar. May the best team win!!! Ariba e foto e muchanan di scol basico Washington kendenan ta cla pa e gran final.

*Den Olimpiada Escolar 2007*

# Mas cu 400 mucha a participa na e competencianan di atletismo












**DAKOTA**- Mas cu 400 mucha di scol preparatorio, basico y avansa a participa na e competencianan di atletismo pa loke ta e Olimpiada Escolar 2007.

Un publico grandi consisti di mayornan, meastronan y coleganan alumno a asisti na e competencia y asina apoya nan scol faborito.

E publico a gosa di e atardi aki, tur mucha a haci nan maximo esfuerso pa mustra e miho di nan mes y alaves defende e bon nomber di nan scol.

No ta importa gana of perde, bunita tabata pa mira con e muchanan a disfruta haciendo movecion sano e atardi aki, e potretnan ta bisa tur cos.

## Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

### CHINA GINGER-GARLIC SHRIMP

*You can add some diced red bell pepper to give this full-flavored dich a splash of color.*

4 SERVINGS

**Ingredientenan:**

*1 pound uncooked shrimp, peeled, deveined*
*1 tablespoon Oriental sesame oil or vegetable oil*
*1 tablespoon minced garlic*
*1 tablespoon minced fresh ginger*
*¼ teaspoon dried crushed red pepper*
*3 tablespoons soy ssauce*
*2 teaspoons cornstarch*
*½ cup canned low-salt chicken broth*
*¼ cup rice vinegar*
*2 tablespoons sugar*
*6 green onions, cut into ½-inch pieces*
*1 cup snow peas, Cooked rice*

**Preparacion:**

*Combine first 5 ingredients in medium bowl. Add 1 tablespoon soy sauce and toss coat. Let stand 15 minutes. Meanwhile, place cornstarch in small bowl. Gradually add broth, stirring until cornstarch dissoloves. Mix in vinegar, sugar and 2 tablespoons soy sauce.*
*Heat wok or heavy large skillet over high heat. Add shrimp mixture, green onions and snow peas and stirfry until shrimp are pink and almost cooked through, about 3 minutes. Add cornstarch mixture; stir until sauce thickens, about 1 minute. Serve with rice.*

*Bon Appetit!*



# Clausura di Olimpiada di Tra'i Merdia tabata impresionante





**NOORD-** Diaranzon anochi Centronan di Tra'i Merdia a clausura nan olimpiada na Compleho Deportivo Frans Figaroa caminda a haci entrega di e premionan na e muchanan kendenan a sobresali den e competencianan entre e 6 centronan.
Un gran cantidad di mayor a acudi, yenando e stadion completamente y parando e trafico den e pueblo di Noord den e becindario di e stadion.
E ceremonia di clausura a sobrepasa tur expectativa y nos por bisa cu no solamente e tabata impresionante pero tambe cu e tabata un exito total.
Pabien na e organisacion di Tra'i Merdia cu boso segundo lustro!
Un pabien special ta bay pa Centro Tra'i Merdia Paradera cu a bay cu mayoria di e premionan.












Hiep Hiep Heora, awe19 di Mei ta cumpli 34 anja, un mama hopi stima pa nos muchanan, Mama ANA HUNTINGTON, e ta hanja pabien di su yiunan Racheda, Ryan, Terence y su casa Bryan. Tambe di tur su yiunan sin dolo na Traimerdia Playa y di e muchanan di baseball, pabien tambe ta bin di parti di su mama y su tata, su rumanan, tur su familianan, su coleganan y di traimerdia. Nos kier desea Mama ANA un dushi dia yen di alegria y bendishon and remember we all LOVE YOU very much. Ana hopi Pabien!!

*Campeonato di softball fastpitch ta bay cuminza*

## Reunion General dialuna awor 730pm den Club Platinum na Sta Cruz

*Comision Pro Softball Organiza ta invita tur miembro y teamnan interesa*

**ORANJESTAD-** Diabierba 8 di juni lo inicia e di cuater campeonato consecutivo organiza y dirigi pa Comision Pro Softball Organiza.

Envista cu esaki ta extende un invitacion na tur teamnan miembro y tambe teamnan nobo cu kier hunga riba un nivel competitivo bao di reglamentonan di ISF pa asisti no mas laat cu 730pm na Club Platinum na Sta Cruz situa net otro banda di Wema Sta Cruz.

Den e reunion aki lo trata campeonato 2006 y lo discuti hunto cu teamnan si tin algun cambionan cu nan kier waak, relato financiero 2006, maneho cu lo ser hiba pa e campeonato 2007, upgrading di nos umpiresnan, tambe lo repasa notulen di ultimo reunion general di 8 di augustus 2006 prencipalmente e decision cu pa aña 2007 lo pidi un suma di overschrijving si hungadornan kier bay hunga pa un otro team.

Por ultimo lo bay over na inscribi teamnan nobo y por escrito teamnan lo ricibi nan schedule di promer buelta. Weganan lo bay ta Diaranzon y Diabierna riba veld di Kudawecha, Diahuebs na tereno di Winston.

Den juni y july no lo hunga riba diadomingo mientras cu e promer diadomingo di augustus lo cuminza hunga riba calabas y veld di Brasil. Pues teamnan cuminza prepara pa nos por duna contenido na e campeonato di fastpitch 2007.

Invitacion a drenta for di Hulanda unda lo traha un selecion di teamnan Dobble-A pa bay Hulanda otro aña na mei 2008 pa competi den un torneo grandi ayanan.




un pabien ta bai pa Stacey Angel cu a hasi su prome santa comunion na misa di Santa Anna Noord diasabra pasa pabien ainda di su tata, mama, rumanan, tanta- y omonan y desmas famia specialmente dia Dianne "pabien Stacey"

*Royal Power ta kla pa Champ of the Champs Open Classic*

## Team di merca lo yega Diahuebs mientras cu Corsow y Bonaire lo ateriza Diabierna

*Dianan 24,25,26,27 di mei riba veld di Kudawecha.Cos ta Hot*

**ORANJESTAD-** Manera a bin ta splika algun siman pasa cu Royal Power cu ayudo di Comision Pro Softball Organiza ta organisando un gran torneo di softball international modified pitch.

Dianan 24,25,26,27 di mei proximo esaki lo tuma lugar riba veld di Kudawecha.

E equipo di Merca Boston USA ta un equipo cu ta biaha rond mundo hunga torneonan grandi ya cu nan peloteronan ta x-baseballistanan proficional y ta duna show tur parti dim undo cu nan bay.

Nan ultimo torneo cu nan a gana ta algun siman pasa na New York unda tabata tin Battle of the Best cu e 24 mihornan di Merca cual nan a bolbe titular campeon. Riba un di nan giranan nan a tende di un equipo di Aruba cu jama Royal Power cu ta molestia teamnan na Hulanda, Corsow y Venezuela ganando torneonan unda cu nan a pasa tambe.

Esaki a interesanan y desde December a tuma contacto cu Aruba cu e deseo di bin duna un "showdown" na Aruba cu e unico exigencia cu e torneo mester ta riba nivel competitivo pues teamnan cu participa mester por bataya.

Royal Power hunto cu CPSO a hinka un torneo den otro unda cu e team campeon lo gana $2000 contante y sonante mientras cu e sub-campeon lo bay cas cu $500. Esaki ta pa mustra Merca cu Aruba sigur tin team cu no lo tin miedo di nan.

Esaki a motive hopi team y diasabra awor 6pm atardi lo bay tin un reunion cu tur e teamnan interesa cual ta basta pero mirando e dianan cu tin pa e torneo ta solamente un cantidad limita por wordo tuma.

Despues di diasabra cu teamnan caba di inscribi e bestuur lo reuni diadomingo pa analisa e inscripsionnan y mas tarda dialuna atardi teamnan lo ricibi telefonicamente cual lo wordo ratifica despues den un carta cual ta e teamnan cu a wordo escogi door di e Comision pa participa.

Tin diferente factor cu lo hunga un rol y esaki lo ser divulga debidamente na su tempo. Tsunami ya caba a confirma pa pone ambiente diadomingo atardi pa nos invitadonan y mas cu klaro e pueblo di Aruba.

Ta invita e cuerpo di Umpires tambe cu lo bay atende cu esaki pa ta diasabra no mas laat cu 6pm den Platinum Club na Sta Cruz situa net otro banda di Wema Sta Cruz. Un cost a sigur cu otro siman cos lo bay ta HOT.

## Club di Dam Arowak cu torneo habri di Sneldammen mayan diadomingo

**ORANJESTAD-** Despues di e exitoso torneo di dam ABC unda Aruba, Corsow y Bonaire a participa cu cada 4 hungador, Club di dam Arowak ta bay organisa un torneo habri pa tur hungador di dam (miembro y no-miembro) den nos clubgebouw na Nieuwstraat 11.

Esaki lo ta un torneo di 1 dia so y weganan rapido lo wordo hunga (rond di 10 minuut pa persona).

Fecha: Diadomingo dia 20 di Mei.

Tur hende por participa.

Inscripshon lo ta Afls 5.00 pa persona.

Lo tin snacks y bebida durante e torneo.

E promer 3 ganadornan lo ricibi un copa/trofeo y ta wordo considera como e kampion di sneldammen di Aruba pa anja 2007.

E weganan ta start pa 10:00 di mainta. Nos ta calcula cu pa 3:00 di atardi nos tin nomber di e 3 ganadornan.

Dia 23 di Mei nos lo start cu nos campeonato di dam pa campeon di Aruba pa anja 2007.

E torneo aki lo wordo hunga riba tur diaranson anochi pa 08:00. (1 wega pa anochi)

Tur hende por participa na torneo aki.

Mas informashon lo wordo duna despues.

## Bo 1270 ta transmiti weganan di baseball Little League

**SAN NICOLAS-** E crew di Radio 1270, bon conoci pa su transmisionnan di weganan di baseball Little League e fin di siman aki lo ta activo un biaha mas treciendo weganan di baseball Little League di South League pa un y tur.

South League ta en su playoffnan final y awe mainta pa 10.30 Bo Guia Deportivo cu Amadoir Oduber na cabes lo transmiti un wega di Little League for di Luciano Wever Ballpark na Brazil. Y mesora despues di e wega aki lo tin un otro di e categoria Junior cu tambe lo ser transmiti via e ondanan radial di Radio 1270. Pues esnan cu no por acudi na tereno di wega por sigui esaki mirando e wega via Radio 1270. Y si bo ta bay mira e wega, bay cu bo radio y mira e wega mihor ainda siguiendo tur e bon comentarionan cu nos amigonan di Bo Guia Deportivo ta trece padilanti.

Y awor…. Playball.

*Tur cos ta cla pa diadomingo 20 di mei:*

# Thrill Walkers a reuni dilanti di Wendy's Cura Cabai pa entrena e ruta di 5km




**ORANJESTAD-** Diahuebs mainta 6:00am "dia di Asuncion" mientras cu mayoria hende tabata sosega di un dushi dia liber, e grupo di 22 Thrill Walkers a reuni dilanti di Wendy's Cura Cabai pa entrena riba e ruta di 5km y sinti kiko ta "Hit the wall" riba top di PalisiaWeg.

IDEFRE un biaha mas ta yuda Brazil Taekwondo organisa e careda mas grandi pariba di brug, e popular careda di Wendy's 5th Kids One Mile Run & 5 Km Run/Walk pa adulto cu ta tuma lugar dia 20 di Mei pa 5:30pm. Mescos tabata e caso anterrior, lo tin premio adicional (cu e biaha aki Abbott Laboratories a pone) pa e promer dama y cabayero cu crusa e linea riba e top di Palisiaweg. Esaki ta un iniciativa pa asina stimula coredornan di Aruba pa hasi nan maximo pa mehora nan temponan.

Biaha pasa hopi coredor a sali duro pa e premio di e promer cu ta subi e top di PalisiaWeg. Tabata Jose Maduro y Shariska Dirksz kendenan a subi e top di Palisiaweg promer pero na final di careda no a logra di gana e careda ya cu Glenn Semerel tabata tin su reserva bon controla pa gana e careda den 17:01 min.

Den categoria di damas tabata Jorainne Maduro a gana e careda den 22:33 min. Pues e biaha aki nos lo mira ki strategia e coredornan lo uza pa yega e top di PalisiaWeg "Hit the Wall" y tambe gana e careda.

***Inscripcion ta AWG 5,00 y e ultimo dia pa esnan cu ta bai pa "competi" por inscribi ta dia 19 di mei na Wendy's Cura Cabai te 4:00pm.***

***Esnan cu ta bai pa cana y recrea por inscribi ainda na e start. Pa mas informacion yama Tel. 582-4987 of 593-9438 puntra pa Willy.***








*Arbitrahe pober!!!*

# RCA y Britannia ta parti punto den un wega yena cu emocion

**DAKOTA-** Diamars anochi den un Compleho Deportivo Guillermo Trinidad repleto di hende e dos rivalnan grandi di Aruba su futbol esta RCA y Britannia ta topa otro.
E muchanan di Solito ta bin di un victoria di 3 – 0 contra di La Fama, mientras cu Britannia ta empata 2 – 2 contra di Nacional. Un wega di suma importancia mirando cu tur dos equipo mester di un victoria pa asina tuma e prome luga pa loke ta e playoffnan final.
Mester remarka cu A.V.B a programa dos wega pareu, e muchannan di La Fama a topa e orguyonan di Noord cu ta Deportivo Nacional den Centro Deportivo Frans Figaroa.
Den e minut nan inicial nos por a aprecia dos equipo cu hopi respet pa otro, ningun di dos no a mustra nan miho armanan, faulnan 'profesional' es decir pa corta atake a ser cometi pa ambos equipo, un wega tog hopi para.

Un RCA sigur cu e minutnan ta pasando mas dominante y stabile pa loke ta nan futbol, tocando bon bala sigur den e medio campo, encambio nos no a mira un Britannia manera custumber, sali en busca di e gol.
Na di 25 minut di wega, ariba un pifia di henter e linea defensivo di Britannia, e hungado Julian ta pasa piki e bala dilanti di tres hungado y ta deposita esaki tras di portero Kenrick Dania kende no por a haci nada, sino mira esaki drenta gol.
Den e hugada aki tabatin mal comunicacion entre e portero y su defensanan, tur a keda mira e bala na luga di rechasa esaki. RCA ta bai ariba 1 – 0.
Algun minut despues Britannia ta hera empata e partido ora u e homber peligroso esta Jonathan Lake for di un freekick ta mira su bala dal den tubo y bai afor, asina tambe e prome tempo a bai aden.
Den e di dos tempo nos a mira un wega completamente diferente, un RCA cu a pone pia ariba brake, lagando Britannia comanda e wega, pero e muchanan di Pierdra Plat tampoco no a probecha di e oportunidad nan a haya herando tres bala cu etiketa di gol. Mas e wega ta desaroya su mes mas bruto e tabata bira caminda cu refree de Windt mester a saca varios carchi pa e hungadonan.
Na di 14 minut den e di dos tempo Igmar Gysbertha ta logra iguala e partido ora cu e ta anota cu un bon tiro lastra den skina robez.
Den e hugada aki e defensa robez di RCA, Igor Kock tabata demasiado lat pa defende y Igmar tabatin tur e chens pa drecha su bala y skop esaki den gol.
Despues di e gol di empate ta poco futbol a ser mustra pa ambos equipo, e hungadonan a cuminsa na mete cu e refree y cu otro envez di sigui hunga nan futbol y aki refree de Windt no por a controla e situacion tur ora, aserca ta bin e controversia di e dos hugadanan bisto di penalty(pa RCA) cu refree de Windt no a fluit, esaki ta trece cune cu tiki futbol a ser demostra. E wega ta keda empata na uno, mientras cu Nacional y La Fama tambe ta empata.









# Errol Perez a bira Campeon Nacional Aquathlon 2007







**SAN NICOLAS-** Diasabra atardi 12 di Mei, Aruba Triathlon Association a organiza su Campeonato Nacional di Aquathlon na Rodger's Beach San Nicolas.
Tabatin un participacion di 20 atleta.
Den categoria di Junior te cu 17 aña y adulto a participa 13 atleta.
Esakinan mester a core 2,5 km, landa 750 m y core bek 2.5 km.
Errol Perez a sa di yega na prome lugar overall cu un tempo di 31.20 y aki mester remarca e bunita presentacion cu Errol Perez a haci.
E atleta aki a drenta lama na di 6 lugar y den landamento a mustra su habilidad di bon landado y a sali na di prome lugar for di lama y a keda cu e bentaha aki te na final.
Den categoria infantil a participa 7 atleta.
Esakinan mester a core 600 m, landa 200 m y core bek 600 m.
Andrew Larmonie a sa di yega na prome lugar cu un tempo di 9.32.
Den e categoria Kids Masculino 8 - 10 aña tabata tin un bunita final na unda
Giandré Williams a sprint e ultimo 50 m pa gana Eugene Dirksz.

**Campeonato Nacional Aquathlon 2007**
**Kids Femenino te cu 10 aña**

| | *Nomber* | *Tempo* |
|---|---|---|
| 1 | Calista Gonzalez | 16.09 |

**Kids Femeninio 11-13**

| | Nomber | Tempo |
|---|---|---|
| 1 | Louraine Dirksz | 13.57 |

**Kids Masculino te cu 10**

| | Nomber | Tempo |
|---|---|---|
| 1 | Giandré Williams | 11.29 |
| 2 | Eugene Dirksz | 11.33 |
| 3 | Hector Gonzalez | 14.23 |

**Kids Masculino 11 - 13**

| | Nomber | Tempo |
|---|---|---|
| 1 | Andrew Larmonie | 9.32 |

**Junior Mascolino 14 -17**

| | Nomber | Tempo |
|---|---|---|
| 1 | Errol Perez | 31.20 |
| 2 | Dyonne Lopez | 31.42 |
| 3 | Alexander Robert | 33.49 |

**Adulto Masculino 18 - 29**

| | Nomber | Tempo |
|---|---|---|
| 1 | Sidney Merryweather | 32.03 |
| 2 | Albert Vrolijk | 36.06 |

**Adulto Masculino 30 - 39**

| | Nomber | Tempo |
|---|---|---|
| 1 | Lucien Dirksz | 34.14 |
| 2 | Andrick Fingal | 37.27 |

**Adulto Masculino 40 - 49**

| | Nomber | Tempo |
|---|---|---|
| 1 | Alirio Rojas | 34.32 |

**Adulto Masculino 50+**

| | Nomber | Tempo |
|---|---|---|
| 1 | Alex Tromp | 45.13 |
| 2 | Rubert Ammerlaan | 47.10 |

BON DIA Aruba

# Allan van Aanholt ganador prome Johnny Walker Rankking

**ORANJESTAD-** Fin di siman tabata tin e prome parada di e prestigioso "JOHNNY WALKER RANKING", cual lo ta e "de facto" A-Ranking 2007 pa tur hungador di billiard cu ta respeta nan mes.

Lo practica tur ramo di billiard stipula door di Federacion di Billiard Arubiano, FEBIAR, entre otro 8-Ball, 9-Ball, 10-Ball, 7-Ball, y Straight Pool.

Den e prome parada di e JOHNNY WALKER TOUR na CLASSIC BILLIARDS na San Nicolas, e grandi nan den billiard a bin bataya fuertemente pa e prome titulo den un torneo di "bula cabez" di "single elimination".

Den e prome buelta Upi Tromp ta wordo "atropea" dor di Gunnar "The Bull" Leonardo cu 7-1. GERRY'S REFRICENTER LG ta estrena su hungador Aaron Franken, kende estilo "compressor" ta manda "master" Ryan Rampersaud te casi na "absolute zero" cu score di 7-1.

Elvis "el bon-bon" Evertsz ta dal Edwin "kwek" Chirono cu 7-2, y Allan "zero-thunder" van Aanholt ta manda Martin Appeldoorn cu VUT cu score di 7-3!!

Den e otro mitad di e prome buelta, Arie "rifleman" Jansen ta dal Lucas Tromp cu 7-5, Angelo "Machete" Tromp ta claba giovanni Tromp cu 7-2, Pedro La Rosa ta dal Mitchel Kelly cu 7-5, y Richard Wolff ta gana "el presidente" himself Juancho Ridderstap cu 7-4.

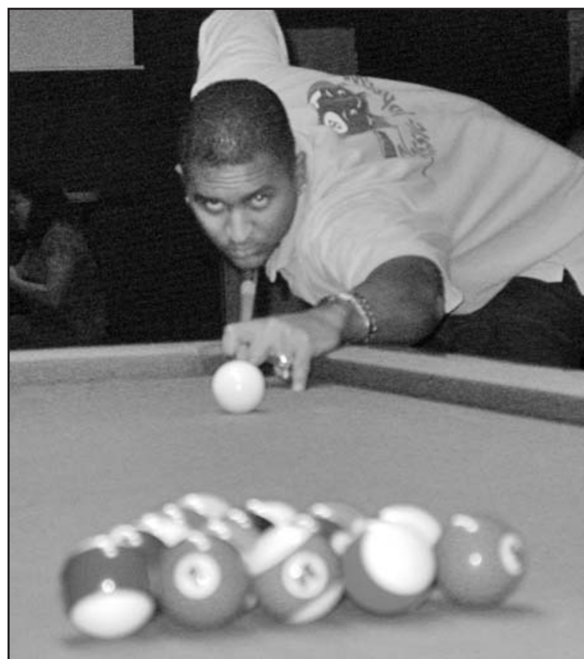
Den e segunda buelta, "E toro corra" Gunnar Leonardo ta bora pipa di Aaron Franken y FREON ta scapa pa loco cortesia di GERRY'S REFRICENTER LG cu score di 7-6!! Allan van Aanholt ta dal "El Bon-Bon" cu 7-5 y tambe ta pasa pa halve finale.

Arie Jansen ta kibra machete di Angelo Tromp cu 7-4, y Richard Wolff ta pasa rosa den jardin di Pedro "The Rose" cu 7-1.

Halve Finale y e "crème de la crème" ta enfrenta otro!! Lamper cu strena ta paralisa e toro corra cu 7-4 y Allan "zero-thunder" van Aanholt ta den final.

Na e otro banda Arie "rifle man" jansen ta enfrenta un Wolff brabo cu' rifle sin bala y ta haye ta wordo comi cu score di 7-0!!! El hombre lobo ta den final!!!

Den un final emocionante, Allan van Aanholt ta demostra tremendo caliber contra e legendario Richard Wolff y cu score convincente di 7-4, Allan "zero-thunder" van Aanholt ta logra gana e prome parada di e prestigioso JOHNNY WALKER TOUR 2007.



## ARUBAANSE VOETBAL BOND

### TA PRESENTA

## PLAY-OFF CAMPEONATO SETAR NV 2006/ 2007

| | DIA | FECHA | ORA | WEGA | | | LUGAR | SCORE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Diaranson | 09-05-2007 | 8:00 PM | Britannia | vs | La Fama | CDGT | 4 - 2 |
| 2 | Diahuebs | 10-05-2007 | 8:00 PM | Nacional | vs | RCA | CDGT | 1 - 0 |
| 3 | Diasabra | 12-05-2007 | 6:30 PM | RCA | vs | La Fama | CDGT | 3 - 0 |
| 4 | Diasabra | 12-05-2007 | 8:30 PM | Britannia | vs | Nacional | CDGT | 2 - 2 |
| 5 | Diamars | 15-05-2007 | 8:00 PM | RCA | vs | Britannia | CDGT | 1 - 1 |
| 6 | Diamars | 15-05-2007 | 8:00 PM | La Fama | vs | Nacional | CDFF | 0 - 0 |
| | | | | ROUND 2 | | | | |
| 7 | Diasabra | 19-05-2007 | 6:30 PM | La Fama | vs | Britannia | CDFF | |
| 8 | Diasabra | 19-05-2007 | 8:30 PM | RCA | vs | Nacional | CDFF | |
| 9 | Diamars | 22-05-2007 | 8:00 PM | La Fama | vs | RCA | CDGT | |
| 10 | Diaranson | 23-05-2007 | 8:00 PM | Nacional | vs | Britannia | CDGT | |
| 11 | Diasabra | 26-05-2007 | 6:30 PM | Nacional | vs | La Fama | CDGT | |
| 12 | Diasabra | 26-05-2007 | 8:30 PM | Britannia | vs | RCA | CDGT | |
| | | | | FINAL | | | | |
| F1 | Diamars | 29-05-2007 | 8:00 PM | NR 1. | vs | NR 2. | CDGT | |
| F2 | Diabierna | 01-06-2007 | 8:00 PM | NR 2. | vs | NR 1. | CDGT | |
| | | | | | | | | |
| (F3) | Diadomingo | 03-06-2007 | 7:00 PM | NR 1. | vs | NR 2. | CDGT | |

BRITANNIA

R.C.A.

NACIONAL

LA FAMA




75 AÑA

# Tribunal Supremo de Venezuela rechaza amparo a favor de RCTV

**CARACAS (AP) -** El Tribunal Supremo de Justicia rechazó una solicitud de amparo que realizaron los directivos de Radio Caracas Televisión (RCTV) contra la decisión del gobierno del presidente Hugo Chávez de no renovar la concesión de transmisión, lo que implicará el cierre del canal privado el próximo 27 de mayo, informaron autoridades judiciales.

La Sala Constitucional del máximo tribunal del país difundió el jueves en la noche un comunicado en el que señaló que "el amparo interpuesto (por el canal) resultaba inadmisible, toda vez que la lesión no es inmediata, posible y realizable por el presidente de la República, Hugo Rafael Chávez Frías".

"Corresponde a la Comisión Nacional de Telecomunicaciones (Conatel) resolver todo lo concerniente al otorgamiento, uso, revocatoria y demás relaciones que se produzcan entre el Estado y la concesionaria" de RCTV, agrega el escrito.

La Corte dejó abierta la posibilidad para que los directivos y empleados de la televisora privada acudan a otras instancias judiciales, "toda vez que en el marco de los procesos contencioso administrativos de nulidad, la parte accionante cuenta con la posibilidad de solicitar medidas cautelares capaces de tutelar las presuntas violaciones o amenazas de violación a sus derechos e intereses".

En el máximo tribunal aún están pendientes de decisión otras dos solicitudes de amparo que hicieron los propietarios y trabajadores del canal y un recurso de nulidad contra la medida que ordena el cese de la concesión a la televisora, que es abierta opositora al gobierno de Chávez.

"Está claro que el caso de RCTV se mantiene en discusión. Vamos a seguir la pelea antes, durante y después del 27 de mayo", expresó el consultor jurídico de RCTV, Oswaldo Quintana, en un comunicado.

E
l defensor señaló que "la Sala Constitucional concluyó que no se impide a RCTV la utilización y agotamiento de una vía judicial previa, distinta al amparo mencionado. De este modo, afirma la Sala Constitucional, que existe otra vía judicial (la Contenciosa Administrativa) idónea para la solicitud de la protección solicitada".

"Esperamos que la decisión del Tribunal Supremo de Justicia de declarar inadmisible la petición de Marcel Granier (directivo del canal) contra el gobierno sea respetada", declaró el jueves el ministro de Telecomunicaciones, Jesse Chacón, a la televisora estatal. Chacón aseguró que el nuevo canal Televisora Venezolana Social (Teves), que ocupará la señal de RCTV a partir del 28 de mayo, será "mucho más incluyente y mucho más participativa".

## Guerrilleros izquierdistas secuestran a un sueco en Colombia

**BOGOTA (Reuters)** - Un sueco radicado en Colombia y su esposa fueron secuestrados por guerrilleros izquierdistas en una región ganadera del norte del país que fue controlada hasta hace pocos meses por paramilitares de ultraderecha, informó el viernes la policía.



*Las revelaciones del policía colombiano John Frank Pinchao, quien se escapó de la guerrilla de las FARC tras casi nueve años de secuestro, se convirtieron esta semana en las últimas pruebas de supervivencia de la ex candidata presidencial Ingrid Betancourt, de tres estadounidenses y de otros rehenes de ese grupo. En la imagen, Pinchao se reencontró este miércoles con sus padres, Luis Evelio y Rosa. EFE*

El secuestro de Erin Larson y su esposa se produjo el miércoles en la tarde cerca al pueblo de Tierralta, en el departamento de Córdoba, 450 kilómetros al noreste de Bogotá, a donde llegaron hombres armados y se los llevaron por la fuerza.

La policía acusó del secuestro a las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), la principal guerrilla del país que busca recuperar el control militar de la región después de que la desalojaron los paramilitares en medio de una negociación de paz con el Gobierno. "Se registró el secuestro del señor Erin Larson, un ciudadano sueco y su compañera (...) parece que fueron secuestrados por un grupo de las FARC," dijo Manuel Jiménez, jefe de prensa de la Gobernación de Córdoba.

Larson, de 68 años, trabajó varios años en Colombia en la construcción de una central hidroeléctrica y decidió quedarse a vivir en este país sudamericano azotado por un violento conflicto interno que cobra miles de vidas al año. De inmediato no se conocieron demandas económicas de los secuestradores aunque la policía dijo que se trata de una retención económica.

BON DIA Aruba

# El gobierno argentino admite que "perdió el invicto" en materia de corrupción

**BUENOS AIRES (EFE)-** El gobierno argentino admitió ayer que "perdió el invicto en materia de corrupción", pero subrayó que "no se hará el distraído" ante sospechas de ilícitos como los que desembocaron en el cese de dos funcionarios implicados en sobornos de la constructora sueca Skanska.

"Hicimos lo que dijimos que haríamos", subrayó el jefe del gabinete de ministros, Alberto Fernández, al responder a críticas en las que la oposición recordó que hace quince días el gobierno de Néstor Kirchner consideraba al caso Skanska como "un acto de corrupción entre privados".

Fernández destacó así la decisión de cesar al director del Ente Nacional Regulador del Gas (Enargas), Fulvio Madaro, y al gerente de Fideicomisos del estatal Banco Nación, Néstor Ulloa, "ante el menor indicio" de estar involucrados en el presunto pago de sobornos en la construcción de gasoductos.

Madaro y Ulloa fueron cesados anoche por medio de un decreto de Kirchner después de que un fiscal informó al Ministerio del Interior de que había pruebas de la implicación de ambos funcionarios en el caso Skanska, que investigan dos jueces por diferentes delitos.

Los dos también fueron citados a declarar como imputados en el proceso que lleva adelante el juez Guillermo Montenegro por pagos de sobornos de Skanska, una de las empresas adjudicatarias de obras de ampliación de gasoductos que se financian con fideicomisos, asunto que también involucra al grupo ítalo-argentino Techint.

"Una lectura objetiva es que el gobierno perdió el invicto en materia de corrupción", reconoció el jefe del gabinete a la radio La Red de Buenos Aires.

Kircnher "siempre ha mostrado las manos y si es verdad lo que sospechan el fiscal y el juez (...) dentro del gobierno también habría corrupción y, por lo tanto, cambia una concepción o una imagen que había o que puede haber por parte de la sociedad de este gobierno", puntualizó Alberto Fernández "Esta es una lectura política y yo de alguna manera la comparto", agregó el funcionario, quien remarcó que "no hubo ningún cambio de discurso" en el gobierno e insistió en que se hizo "lo que se dijo que se iba a hacer" ante sospechas de corrupción de funcionarios.

El diputado opositor Federico Pinedo, de la conservadora Propuesta Republicana, aseguró hoy que el gobierno "cambió el discurso" para desmarcarse del caso Skanska a falta de cinco meses para las elecciones presidenciales.

Para Eduardo Macaluse, jefe del bloque de diputados de Afirmación para República Igualitaria, de centroizquierda, la reacción del Ejecutivo "fue tardía" y reclamó que se investigue "más arriba" en referencia al Ministerio de Planificación, del que dependen los funcionarios cesados.

"Están tirando un lastre por la borda porque el caso Skanska se les hace insostenible", aseguró Macaluse a Efe luego de insistir en que hace falta "mayor transparencia" del ministro de Planificación, Julio De Vido, uno de los funcionarios más cercanos a Kirchner.

# Avión LAN Airlines aborta despegue Argentina para evitar choque

**BUENOS AIRES (Reuters)** - Un avión de la chilena LAN Airlines que estaba a punto de despegar el jueves del mayor aeropuerto de Argentina debió frenar de emergencia cuando se cruzó en la pista una nave de Mexicana de Aviación tirada por un tractor, dijo el viernes una asociación de pilotos.

Ese incidente es el último eslabón de una cadena de problemas que se suscitaron en Argentina en las últimas semanas desde que dejó de operar un radar central en la terminal aérea por la caída de un rayo.

"Fue en tierra. Estaba despegando un Airbus 340 (de LAN Airlines) y tuvo que abortar el despegue porque se le cruzó un tractor con una avión remolcándolo," dijo a Reuters el titular de la Asociación de Pilotos de Líneas Aéreas, Jorge Pérez Tamayo.

Ante la falta de radar, las operaciones de tráfico aéreo se están realizando en Argentina en forma manual.

# Un apagón deja sin luz a miles de argentinos

**BUENOS AIRES (AP) - Millares de personas estaban el viernes sin luz en diversas zonas de esta capital y sus alrededores, como secuela del incendio horas antes de una subestación distribuidora de energía.**

**El apagón se produjo el jueves en la noche y parecía mayormente superado, pero hubo "un problema técnico" en esa subestación de la vecina ciudad de Ezeiza, lo cual le produjo "una salida del servicio", dijo en reunión de prensa el vocero de Transener Federico Baraldo.**

**Transener es la mayor transportadora de energía eléctrica de alta tensión en el país y alimenta a distribuidoras como Edenor y Edesur, por lo que cuando sucede un siniestro como el de ahora, ambas distribuidoras también ven afectado su servicio.**

**Beraldo dijo que son "miles" las personas sin electricidad, pero sin dar una cifra exacta. "Esto, para nosotros fue un accidente y nada implica que pudo haber sido provocado con intencionalidad", dijo Beraldo al referirse al incendio.**

**Según Beraldo, el problema afectó a sectores de barrios capitalinos como Villa Luro, Caballito, Villa Devoto, Villa Lugano, Liniers y Constitución, además de ciudades vecinas como Burzaco, Esteban Echeverría, Banfield, Quilmes y Almirante Brown.**

**El jueves, las cinco líneas del tren subterráneo de la capital argentina estuvieron paralizadas por un reclamo salarial de los trabajadores del sector, lo cual colapsó a otros medios de transporte y provocó caos de tránsito en las principales avenidas.**




***Los empleados de Lan Argentina, que mantuvieron paralizados por cuatro días todos los vuelos de la firma, levantaron la huelga en la medianoche del jueves tras una serie de extensas negociaciones, dijo en un comunicado la filial de la chilena LAN Airlines. Pilotos, tripulantes de cabina, técnicos y personal de tierra habían comenzado la medida de fuerza el lunes reclamando que la empresa no cumplía algunos puntos del convenio de trabajo. Foto: Marcos Brindicci/Reuters***

# Cumbre Union Europeo a cuminsa cu diferencia grandi



*Presidente Ruso, Vladimir Putin, ta frega su wowo, mientras cu e canciyer Aleman ta contesta un pregunta.*

**SAMARA, Rusia** - Leu di revela e progreso den e relacionnan Ruso Europeo, un cumbre cu a cuminsa ayera nochi, podiser ta sirbi solamente pa pone den relieve e antagonismo creciente entre Moscu y Bruselas, e sede di Union Europeo. Dos dia di conbersacion entre e presidente Ruso Vladimir Putin y un delegacion encabesa pa e canciyer Aleman Angela Merkel, dificilmente lo yega na un acuerdo. " Francamente mira, mi no ta mire cu nada espectacular lo bai pasa, den e reunion aki, e presidente di e Comision Europeo Jose Barroso a bisa. E cumbre, cu a cuminsa ayera, cu un cena , ta parce di ta condena na fracaso, debi na e incapasidad di resolve e diferencia en cuanto energia, comecio, siguridad. Ora cu Merkel a yega na e ciudad sur di Rusia, el a bisa cu e no ta spera resultado concreto di e cumbre, pero si nan lo compronde e diferencianan mihor. Kremlin a acusa e paisnan occidental di aisla Rusia y di interferi den su asuntonan interno. E lidernan di Union Europeo, tambe ta preocupa pa e retorico hostil di Rusia y represion di e opositornan pa parti di e Gobierno Ruso, na momento cu e pais ta prepara pa eleccion parlamentario di december y eleccion presidencial na mart. Mientras e progreso den e relacionnan di Rusia y Union Europeo a stanca, a cuminsa pa prolifera e problemanan den tur e areanan. Ta manera core riba bicicleta. "Si bo stop di manda pedal, bo ta cai", e editor di Rusia a bisa den un entrevista.

E tensionnan entre Rusia y Europa a aumenta luna pasa, despues cu e autoridadnan di Estonia a kita un statua di e centro di e ciudd Tallinn, cu ta honra e soldanan di e Ehersito Cora. E ex republica Sovietico awor ta miembro di Union Europeo. E trasado di e monumento a lanta varios dia di enfrentamento entre polisnan di Estonia y e manifestantenan di e etnia ruso, naunda un persona a muri y cientos a keda deteni. Union Europeo y Rusia tampoco a logra resolve un prohibicion na exportacion di carni Polaco, cu a pone cu Varsovia a blokia e cuminsamento di e neoshacionnan riba un acuerdo nobo entre Union Europeo y Rusia.

## Hamas ta nenga cu nan a trata di atenta contra e presidente Abas

**GAZA -** Un portavos di e brasa arma Hamas, Abu Obeida, a nenga ayera di forma categorica cu e Batayonnan di Azedim Al Kasim, a trata di intenta contra e presidente di Palestino Mahmud Abbas. E portabos a sali den diferente informacion den prensa local, cu Abas a cancela ayera un bishita cu e tabatin programa di haci na Franja di Gaza pa reuni cu e prome minister Ismail Haniyeh, debi cu un potente bom descubri den e trayecto, na unda e mester pasa.



*Militantenan Palestino di Hamas ta patruya den un caya na Gaza.*

Segun fuentenan di siguridad, e forsanan di Palestino a decubri un tunnel cu explosivonan potente den dje, riba e caminda na unda e presidente mester pasa for di e frontera te na e ciudad di Gaza. E pagina ta bisa cu e tunnel a wordo coba pa e brasa di e movimento Islamico Hamas, pero no a sigura cu e intencion di e batayonnan Azedin Al Kasem tabata pa atenta contra e presidente Palestino. E tunnel a keda coba bou di e caminda Saladino, cu ta cruza e franja di nort pa suit. Abbas cu ta custumbra biba na Ramala, tabata programa pa bishita franja di Gaza, pa dialoga cu Haniyeh, y trata di frena e violencia den e zona, cu a cobra for di fin di suman mas di cincuenta vida. Solamente a muri shete palestino den enfrentamento interno entre miliciananan di Al Fatah y esnan di Hamas, den cual tambe ta involucra e forsanan di siguridad di Palestina. Ayera nochi a keda informa tambe di secuestro di cuatro militante Islamico pa hombernan di Al Fatah. Na e violencia interno tambe a suma un ofensivo Israeli, cu a costa bida di ocho Palestino, den contesta di lansamento di raket Kasam contra su teritorio.

# Diesun polis Afghano a muri, atacante a herida un minister



*Riba e foto por mira humanan preto na e luga di explosion.*

E atake tabata parti di un ola di e ultimo violencia di supuesto militantenan despues di e tradicional acuerdo di invierno. Mas tempran, dos explosion a proboca morto di dies oficial di polis den e ciudad di Kandahar. E prome a laga cuatro polis morto den nan auto. Cuatro di otro grupo di oficial a yega na e luga pa hiba e curpanan, un di dos explosion a detona. Seis polis mas a muri y un camarografo di e cadena di television al Jazeera a resulta herida.
Un bom banda di e caminda na Faizabad, e capital di e provincia, nort oriental , a proboca herida na e maximo oficial di polis, ora cu e dispositivo a dal contra su auto. Un di su guarda espalda a muri y otro a resulta herida. Mas di 4000 persona,, un cuarto di nan civil a muri den enfrentamento na 2006, e aña mas violento despues cu e Taliannan a wordo deroca na 2001.

**KANDAHAR, Afganistán** - Explosion banda di caminda a laga diahuebs 11 oficial di polis morto, y un minister di e gobierno a resulta herida den un atake suicidio, cu bom den actonan violento adhudica pa e Talibannan, según testigo y autoridad.

E minister di Informacion Karim Khurram, a sufri herida na su cara ora cu un atacante a dal un auto yen di explosivo contra un vehiculo cu tabata transporta e minister y Assadullah Khalid, gobernador di e provincia sur di Kandahar.
T
res civil a muri den e atake di Kandahar, luga di e gueriyanan taliban.



*Polisnan ta observa e luga naunda e explosion a tuma luga, na banda di un caminda,.*

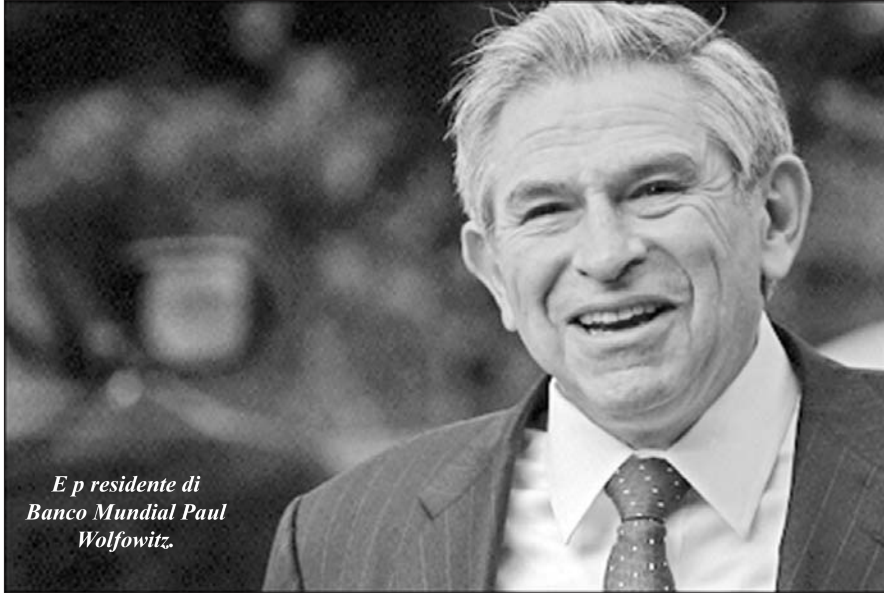
# Ultimo bishita di Tony Blair a termina na Estados Unidos

**WASHINGTON** – E prome minister Tony Blair ayera a termina un bishita di dos dia, na Washington cu a pone punto final na un aliansa estrecho cu George W Bush, poco dia prome cu el lo laga su puesto na cabes di e Gobierno di Gran Britania.
Den un conferencia hunto den e hardin di Cas Blanco, Blair a dispidi di e capital Meicnao ya cu dia 27 di juni, e lo laga e cargo, despues di un decada di respalda incondicionalemente e politica Exterior di Estados Unidos. Mi sa cu mundo tin mester di curashi, y mi sa cu e ta un homber balente, Bush a bisa. Lo mi haya falta di traha cu Tony Blair. Blair a bisa cu su sucesor, e minister di Finanza Gordon Brown lo ta un bon prome minister. Mi sa cu e tambe ta kere den e relacion cu Estados Undios, mi ta kere cu nos lo sigui firme y incondicional aliado den e lucha contra terorismo na Iraq, Afghanistan y otro parti di mundo. Irak a nifica un golpi duro pa e popularidad di Blair na Gran Britania, pero e minister a mustra categoricamente riba su respaldo pa Bush, den e controvertido incursion. Na London, Brown a priminti di habri un capitulo politico nobo despues cu el a wordo confirma pa e Partido Laborista como prome minister, pero a descarta sugerencia di frialdad pa Bush. E relacion entre un prome minister Britanico y un presidente di Estados Unidos, mester ta hopi fuerte, el a bisa. E ultimo reunion na Cas Blanco entre Bush y Blair tambe a cubri e provincia Sudanes Darfur, cu tur dos lider demandando accion internacional pa termina cu loke Washington ta cualifica como genocidio. Blair a renoba su preshon pa Estados Unidos, tuma medida riba e cambio climatico. Tambe nan a conbersa riba ambicionnan nuclear di Iran, y expresa nan preocupacion riba un brote nobo di violencia na Franja di Gaza. En cuanto Iran, Bush a adverti cu Estados Unidos, lo busca sancionnan nobo di ONU si e Republica Islamico rechasa di suspende su programa nuclear. Pafo di Estados Unidos, Bush y Blair lo bolbe reuni un biaha y lo ta otro luna na Alemania, pa e cumbre di G-8.



*E prome minister Britanico Tony Blair,y e presidente di Estados Unidos George W.Bush ta dialoga pafo di e oficina Oval di Cas Blanco.*

# Wolfowitz lo baha como presidente di Banco Mundial dia 30 di juni



*E p residente di Banco Mundial Paul Wolfowitz.*

**WASHINGTON** - E presidente di Banco Mundial Paul Wolfowitz, a anuncia ayera e lo laga su cargo dia 30 di juni, despues di a haye den un scandal pa nepotismo, despues cu el a yega na un acuerdo cu e conseho di administracion di e organismo, segun un comunicado. E adminisitradornan a tuma conocimento di e decision di Wolfowitz, di baha di Presidencia di e grupo di Banco Mundial na fin di e aña fiscal, segun un comunicado. E admistradornan a agrega cu nan a acepta e palabranan di Wolfowitz, acusa di nepotismo, ora cu el a afirma cu el a ordena cu etica y bon fe, un acenso y aumento di salario pa su compañera sentimental, Shaha Riza, empleado di e institucion. E 24 miembronan di e Conseho di Administracion di Banco Mundial, a reuni diahuebs pa di tres dia consecutivo pa busca un salida na e scandal, den cualnan ta asuca e aliado di e presidente George W.Bush di nepotismo di a beneficia su pareha. E paisnan Europeo a apoya e salida di Banco, kende antes tabata secretario di Defensa adhunto, mientras cu Cas Blanco a expresa su apoyo, na Wolfowitz, aunke e comunicando na fin a marca cierto distancia. Cas Blanco diahuebs a lamenta e renuncia di Wolfowitz y a indica c el a prefera cu e lo a keda na e cargo. Di tur manera el a anuncia den un comunicado cu pronto lo designa otro candidato.

# Senadonan Democrat y Republicanonan a logra acuerdo riba reforma imigratorio



*E senador Mericano Edward Kennedy ta papia hunto cu e lider di e mayoria democrat den Senado,*

WASHINGTON - Senadornan democrat y republicano diahuebs a alcansa un acuerdo riba un proyecto di imigracion, apoya pa Cas Blanco, cu lo regularisa miyon di indocumenta, aunke dirigentenan democrat y organisacionnan hispano, a expresa nan disconformidad cu algun medida. Despues di a conoce e acuerdo, e presidente Bush a bisa cu e a pidi tur e miembronan di e Congreso pa nan apoya e proposicion bi partidista, cu ta prevee medida contra imigracion ilegal y ta habri porta pa regularisacion di mas omenos 12 miyon indocumenta cu ta calcula cu ta biba na Estados Unidos. E proposicion ta e miho oportunidad cu nos tin den aña di sigura nos frontera y saca miyones di persona di scuridad, e senador veterano Ted Kennedy a bisa, ora cu el a anuncia cu e acuerdo den un conferencia den e Congreso. “Si e proyecto bira un lei, e lo duna un oportunidad historico na miyones di persona, el a bisa den presencia di senadonan republicano, cu a apoya e fracaso proyecto di reforma hopi menos duro aña pasa.

Tin un amplio acuerdo di duplica e cantidad di guardia na e frontero, y cu 12 miyon di trahadornan indocumenta cu ta aki, mester tin e posibilidad di haya nan legislasion .

E acuerdo cu tin como punto number uno ta refuerso di siguridad na frontera , no tin asina e garantia di mester wordo aproba pa cual e Congreso cual camara ta controla pa e democratnan.

E organisacionnan hispana y di defensa di imigrantenan tambe a expresa nan preocupacion, como e yamada Coalision pa un Reforma amplio cu ta inclui diferente organisacion hispano.

# Debate den ONU riba cambio climatico programa pa dia 24 di september

**NACIONES UNIDAS** - E secretario general di ONU, Ban Ki Moon, a plania un reunion di alto nivel riba cambio climatico pa dia 24 di september, al margen di e sesion anual di e Asamblea General di lidernan di mundo.

Ban a bisa cu e consenshi di e comunidad internacional a crece rapidamente despues di e informacionnan di e aña aki, di e panel intergubernamental di cambio climatico, organisa pa ONU, cu a adverti cu e esfuersonan pa contene dioxido di carbon, y otro gasnan di efecto di invierno, mester cuminsa awor pa limita impacto den humano y naturalesa.

Ban haciendo e calentamento global un di su prioridadnan , a bisa diaranson, den un entrevista cu e ta spera cu e fecha pa e reunion di alto nivel lo ta un dia prome cu e prome minister y ministernan di Relacionnan Exterior dirigi na e Asamblea General. Ainda e no a wordo anuncia, pero tentativamente e lo ta pa 24 di september, Ban a sigura. E Secretario Genral, un ex minister di Relacionnan Exterior Sur Koreano, kende asumi e cargo dia 1 di januari, a bisa cu e comunidad internacional ta mayormente di acuerdo cu Nacionnan Uni mester tuma un rol di liderasgo y pone hopi accion necesario. E secretario general di ONU, a designa su tres asesornan di e ex prome minister Noruego Gro Harlem Brundtland, ex presidente Chileno Ricardo Lagos y e ex minister di Relacionnan Exterior Sur Koreano, Han Seung Soo, pa papia cu e lidernan di e gobiernonan cu bista na e reunion di september.

# CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

**TA BENDE**
un Nissan B-12 aña 90' Afl. 1.500,= bon motor, prijs discutible.

**TA BENDE**
Sun Suzuki Grand Vitara '02, 4 porta, 4cyl. automatic, 4 wheel drive, airco, CD player, color beige, poco cori Afl. 22.000,= Tel: 567-1042

**TA BENDE**
3 LandRover Defender prijs ta di Afl. 6.000,= te cu Afl. 12.000,= Tin un chasis practicamente nobo. Dos defender mas pa piesa, prijs ta discutibel. Tel: 593-1514

**TA BENDE**
Un Ford Explorer '00 a/c, cd player full equipped,pa motibo di viahe Tel: 13.000,= Tel: 734-6077

**TA BENDE**
Un Van Mitsubishi L300 '00 color burgundy 12 pasahero diesel, a/c, Tel: 592-8384/568-0000

**TA BENDE**
Suzuki Baleno '00, automatic, a/c, prijs Afl. 6.500,= Pa mas informacion yama Tel: 567-7170

**TA BENDE**
Pa motibo di viahe un Nissan Primera '01 hopi bon Pa mas informacion yama Tel: 740-8222

**TA BENDE**
HYUNDAI TUCSON '06 color preto, alarma cu 2 way pager cu financiamento di Aruba Bank Pa mas informacion yama Tel: 593-2563

**TA BENDE**
Mitsubishi Lancer GLX 1995, full equipped,super bon condicion, automatic, Afl. 4.500,= Tel: 964-8586

**TA BENDE**
Un Toyota Corolla '04 full equipped,5 speed, Afl. 21.500,= y un Pick-up Toyota '02 diesel dobble cabina Afl. 18.000,= Tel: 567-3301

**TA BENDE**
2 auto 1 Chevrolet Lumina cu ta coriendo '90 y un Chevrolet Bareta pa piesa 2 auto na un prijs di Afl. 1000,= motibo di viahe tel: 766-2616 / 747-9462

**TA BENDE**
un auto Chevrolet Celta '03 standard di 4 porta, arico, radio CD player, Afl. 6.700,= Tel: 563-7622

**FOR SALE**
Mitsubishi Lancer GLX '98 Automatic, airco, radio, low milage Afl. 5.900,= Tel: 592-7225

**TA BENDE**
UN Daewoo Racer '97 den bon condicion Tel: 561-0695

**FOR SALE**
Mitsubishi Lancer GLX '97 Auto. a/c, radio, whtie, low milage pa solamente Afl. 5.900,= pa mas informacion yama Tel: 592-7225

**TA BENDE**
Panel Van Mercedez Benz '99 Diesel, full equipped,CD player, hopi bon pa contralista of transporta carga. Afl. 9.000,= Tel: 964-8586



**TA BENDE**
Cama di 1 persona color blanci cu su matras Afl. 150,= Tel: 566-0990 / 585-5350

**TA BENDE**
Un cashi pa cushina pa mas informacion yama Tel: 568-6969 561-4716

**TA BENDE**
1 bunita bistir di Prome Santa Comunion pa Afl. 100,= size 10-12 Tel: 741-8637

**TA BENDE**
Un cama di masage portatil pa mas informacion Tel: 564-1702/583-8832

**TA BENDE**
2 frigidaire , 1 airco window unit y algun cos mas di cas. Tel: 567-0100

**TA BENDE**
Tereno propiedad 897m2 na Paradera Tel: 583-5524

**TA BENDE**
Un Scooter, Gilera Tayfoon 50cc '00 Afl. 1800,= Tel: 584-0741

**TA BENDE**
Un cas grandi na Bushiri, un bario tranquil, cerca di beach y hotelnan by owner. $230.000,= Tel: 568-6769

**FOR SALE**
3bdrm, 2 bath new home Coba Lodo high on the hill ± views Afl. 279.000,= Tel: 561-1108

**TA BENDE**
Un Cas na Dakota pa mas informacion Tel: 582-7456 / 563-7380

**TA BENDE**
ESP. LTD B206 6 string Bass Guitar, fleme maple, natural gloss finish, 34" neck, EDP ABQ-3 active EQ hardware Frets: 24xj Tel:565-8195

**TA BENDE**
1 set di sala color blauw scur cu mosterd, 1 aña y mei bieuw Afl. 300,= Tel: 569-4463

**TA BENDE**
1 set di sala di 3 pida (stoel) y 1 set di comedor di 4 stoel y mesa pa Afl. 500,= Pa mas informacion please yama Tel: 744-1039



## TA HUUR

**TA HUUR**
Un apartment semi muebla, Scobilliostraat #37 Afl. 400,= Tel: 585-7746

**TA HUUR**
Aparment na Ayo pa Afl. 750,= pa luna no ta inclui awa y coriente. Tel: 741-6582

**TA HUUR**
Varios apartment pa 2 of 3 persona pa Afl. 500,= p/l. Tanki Flip #43 Tel: 593-2939

**TA HUUR**
Cas nobo di 2 piso, cual 1e piso ta wordo gehuur, 2 camber, 2 baño, cushina, comedor, sala, porch grandi, semi muebla, Afl. 1500,= p/l. Sta. Cruz Tel: 585-6996 / 563-1090

**TA HUUR**
2 studio apartment, bashi Afl. 650,= p/l. 1 camber, sala, comedor. Tel: 568-4209

**TA HUUR**
Un lugar pa negoshi, bo por biba y traha, retonde di Tanki Leendert, Catiri1-d.Tel: 563-0220

**FOR RENT**
New 3-bdrm furnished home high up with nice view, Sta Cruz Afl. 2500,= p.m. plus 1 month deposit Tel: 561-1108

**TA HUUR**
Un camber cu su baño, cushina, instalacion di gas, cable, entrada priva, lugar pa parkeer, St. Cruz Tel: 564-2718

**TA HUUR**
Un apartment muebla inclui awa, y coriente uso di Airco anochi so, na Savaneta. Afl. 700,= p/l. Tel: 584-7305/564-1336

**TA HUUR**
Apartment Caya Luna #26, Tarabana Residence Afl. 900,=p/l. 1 luna deposito, 1 camber apart. Tel: 730-4951

**TA HUUR**
1 siman na Aruba Beach Club, Diasabra pa Diasabra cuminsando Juni 2 pa Juni 9 2007. Pa mas informacion Tel: 582-2320

**FOR RENT**
1 bdrm furnished home in Piedra Plat, nice view and garden Afl. 900,= p/m. plus 1 month deposit Tel: 561-1108

**FOR RENT**
4 bdrm furnished oceanview home spaans lagoenweg, Pos chiquito, new kitchen Afl. 3500,= plus 1month deposit Tel: 561-1108

## TA BUSCA

**TA BUSCA**
Un tereno di 500m2 den vecindario di Noord, Paradera. Tel: 562-5358 / 563-6732

**TA BUSCA**
Un persona interna, responsabel y pref. cu permiso pa cuida un señora di edad. pa mas informacion por yama Tel: 730-5521 / 585-3090

**TA BUSCA**
Un Pick-up Dobbel Cabin pa cumpra Diesel of Gasoloine nos mas bieuw cu 1999, Mitsubishi of Toyota Tel: 561-1009 / 745-8080

**TA BUSCA**
UN pida Tereno na Palmbeach Noord, Bakval Pa mas informacion yama Tel: 587-5544

## SERVICIO

**SERVICIO PUBLICO**
Pa tur trabao di Welding repacion di dak, intalation, extructura, antena, mantension, paint, y hopi mas Tel: 966-2616

**SERVICIO PUBLICO**
Bon dia rumannan en general mi ta suplica boso ayuda cu comestible y paña pa un señora y un ansiano, paña di canma, cama 2 persona Tel: 749-0157

**SERVICIO PUBLICO**
Señora ta ofrece pa wak pa mucha dispues di scol, area Noord, Ponton, Tanki Leendert. Tambe pa Carnaval Tel: 592-4857

**SERVICIO PUBLICO**
Ta ofrece pa haci trabao di limpiesa na Supermercado, restaurant, oficina of cas. Tel: 566-7644

**SERVICIO PUBLICO**

**SERVICIO PUBLICO**
Handyman, mas cu 30 anja di experencia, pa tur sorto di trabao, pega porta, bentana, tuberia, pa verf cas of dificio, instala cuchina, enz, enz na prijs rasonable yama na telefoon 6882690 of 5616126

**SERVICIO PUBLICO**
Se necesita persona casa adentro pa ayudar y acompañar a pareha de edad. Tel: 584-7157 yama entre 9am y 12pm y de 4pm hasta 7pm

**SERVICIO PUBLICO**
Ata e solucion pa Head Lamp di plastic di bo auto, ela bira mahos wel yama. Pa mas informacion yama Tel: 594-1355 / 584-0204

**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta busca piesa di Volkswagen y brommer y otro marca tambe Tel: 584-0204 / 594-1355 den tempo record.

# Mucha perdi na Portugal a causa debate na nivel mundial



*E mayornan di Madeleine Mc Cann, cu nan dos otro yiunan pafo di e apartamento di The Ocean Club na Praia da Luz.*

**PRAIA DA LUZ, Portugal -** E suerte cu a mucha Britanico di cuatro aña a core, Madeleine Mc Cann, kende a disparce di su cuarto di hotel den sur di Portugal, mientras cu su mayornan tabata come, a causa un debate internacional. E mayornan a actua resonsabel di laga e muchanan so drumi? E pregunta aki y otro a aumenta e temor cu ta culpa e mayornan den henter parti di mundo. Sinbargo, e contestanan ta varia, revelando e diferente cultura den e seno di Europa y dor Atlantico. Na Portugal y den bon parti di e resto di sur di Europa, e mayornan ta custumbra di hibanan yiunan cunan , tambe den bar yen di huma di sigaria, y den e region aki, hopi a acusa e mayornan di actua cu negligencia , a pesar cu nan tabata un seconde leu di e habitacion, den un restaurant banda di e pisina. E pareha a bisa cu nan tabata bai cada mei ora pa revisa e camber pa mira si tur cos ta bon. E centro vacacional ta ofrece servicio di cuida mucha, pero e Mc Cann ta parce cu a dicidi di no usenan e anochi ei. E enfrentamento di cultura a surgi como un tema di drama di pasado cu ta involucra muchanan.

Na Gran Britania, e critica di Mc Cann, tur dos dokter, a causa un ola di indignacion. Corant y programa di television a haci campaña na fabor di e famia. E amigo di e pareha ta bisa cunan ta sobre protector, y cu nan a actua asina, ya cu nan ta supone cu e centro tabata sigur. Mientrastanto polisnan portuges a interoga mayornan. Pero nunca nan a wordo considera como sospechoso den e desaparicion di e mucha.

# Parlamento di Kazajistan ta permiti re eleccion sin limite

**ASTANA -** E Parlamento di Kazajistan, diabierna a aproba un reforma constitucional cu ta permiti e presidente Nursultan Nazabeyev presenta cuanto biaha cu e kier.
E dos camaranan di Parlamento reuni aproba pa un mayoria abrumador di voto, den un enmienda cu ta permiti e unico presidente di Kazajistan, pa cumpli mas di dos mandato consecutivo. E enmienda cu no ta beneficia e sucesornan di Nazarbayev, a wordo introduci den di dos lectura den un reforma presenta como un manera di reforsa e podernan di e diputadonan. Pa drenta den vigor, e enmienda ainda mester wordo aproba pa e hefe di Estado. Nursultan Nazarbayev, di 66 aña na poder for di 1990, a conserva e puesto gracia na un serie di decreto, referendum y eleccionnan critica pa oposicion y Occidente pa falta di respet di e normanan democrat. Na december 2005 el a wordo reeligi pa un mandato di shete aña cu ta termina na 2012. Kazajistan cu 10% di crecimento y 24.000 miyon bari di reserva di crudo, ta considera pa Estados Unidos, como un socio importante na Asia Central, a pesar di e probleman den materia di derecho humano. Durante e bishita di Nazarbayev na Cas Blanco, na september ultimo, e presidente Norteamericano George W. Bush, a evita di toca e tema delicado di derecho humano.





## GRADICIMENTO / INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante , enfermedad, fayecimento y entiero di:



### Louisa Margarita Theysen

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico.
Un danki special pa personal di Wit Gele Kruis pa nan cuido y dedicacion.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier ta invita pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa:
Dialuna 14 di mei 2007 pa 6:30 di atardi
Diahuebs 17 mei 2007 pa 7'or di anochi
Diasabra 19 di mei 2007, pa 7'or di anochi tur na Misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta, despues di misa diasabra lo tin un rosario na cas Savaneta 224.
Boso presencia ta altamente aprecia

**Na nomber di su yiunan, nietonan, rumannan y demas famia**

## Gradicimento

Di curason nos kier gradici tur famia, amistadesnan y conocirnan cu a sostene nos durante fayecimento y entiero di:



### Elisabeth Arends Thijsen

**mihor conosi como: "Bebe"**

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, carchi, telegram, anuncio y yamadanan telefonico. Un danki na Dr. June Tromp, Wit Gele Kruis cu a duna un bon trato, y tambe na Sharlene y Charella.
Un danki special na Gregory Goedgedrag pa su bunita canticanan den misa.
Alaves nos ta invita un y tur pa asisti na tres (3) Santo sacrificio di misa
cual lo tuma lugar na misa Sagrado Curason na Savaneta riba dianan:
Diabierna 18 di Mei pa 7or di anochi,
Diahuebs 19 di Mei pa 7or di anochi y
Diadomingo 20 di Mei pa 5:30 di atardi.
Boso presensia lo ta altamente aprecia.

**Na nomber di su yiunan, suegro y suegranan y demas famia.**







## Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espirito Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen

Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia.
Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.






## GRADICIMENTO / INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a compaña os durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos tata, welo, ruman, esposo, bisawelo y omo stima:



### Cipriano Geerman

**Mihor conoci como "Kedais"**

Gradicimento ta bai pa Dr. Mungra y su Secretaria Milouska Kock, Dr. Anaya, Dr. Posner, Konigin Wilhelmina Kanker Fonds, especial na Sra. Bareño, Sra. Prince y Sr. Vrolijk, Iglesia Alianza Evangelica Nobo y Pastor Sophia pa e bunita Alabanza y Oracion, Elton Laudromat, Valero Palm Beach, Dr. Cy Holly, Famia Perez, Sra. Lorena Lampe, Sr. Max Hassell y su nieto Edvard Lampe pa e bunita cantica nan den misa, Sr. Rowald Wever pa e bon servicio, su ruman Maria pa tur su yudansa nan, su subrina Lea pa e atencion especial, na Elsa's Flowershop pa e servicio rapido, na empleadonan di Costa Linda especialmente Housekeeping dept, Total Cleaning, Occidental hotel, Island Overseas, pa tur e jamadanan y telegram nan boso sosten tawata hopi grandi y valioso pa nos. Nos lo no lubida nunca tur locual boso a hasi pa nos. Tambe masha danki pa e donashon nan na Kanker Fonds, pa nan por sigui juda tur esnan cu mester di nan ajudo.
Na nomber di su yuinan: Ina, Olivia, Tico, Nella, Marlyn, Jerry, Aurita y su Sra. Maria.

Alavez nos kier invita pa acompaña nos na tres Santo Sacrifisio di Misa na Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz dia 15, 17 y 19 di Mei 2007 tur pa 7'or di anochi, boso presencia ta altamente aprecia despues di ultimo misa tin un rosario na cas Sombre 3–A.

## GRADICIMENTO / INVITATION

Na nomber di su esposa, mama, yiunan, rumannan y demas famia kier a gradici famia, bisiña, amigo y conocirnan tur esnan cu a mustra nan atencion y cariño na ora di enfermedad, fayecimento y entiero di:



### Pedro " Pepe " Lopez

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, kaarchi y donacion y a haci yamadanan telefonico.
Un danki special na Lola Geerman, Judith Jacobs, Jhonny Lopez, Dinke Chirino, Amy Lasten, Stanley Heinze, Annie Maduro, Watapana Tours, Dennis de Cuba, Carla Martinus. Na dr. Zeitvogel, dr. Coox, dr. van Veen y dr. Wong Loi Sing y e otro dokternan y verpleegsternan di Eerste Hulp, personal di Ambulance.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos kier ta invita pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa: Diahuebs 17 di mei 2007 pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera; Diabierna 18 di mei 2007 pa 7'or di anochi na misa Virgen di Fatima na Dakota; Diasabra 19 di mei 2007, tur pa 7'or di anochi tur na misa Santa Filomena na Paradera, despues di misa lo tin un rosario na cas Pavia 20-E
Boso presencia ta altamente aprecia

**Na nomber di famia Lopez-Lampe**

***"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,***
***Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,***
***Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita***
***Laga tur locual mi ta lagatras keda bunita***
***y laga esakinan termina den tur buniteza. "***
***Cado Wever***

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento na Bergen, Hulanda di:



## Pedro Everon vdo.di Betty Everon

**mihor conoci como: "Camel "**
**na edad di 82 aña**
**ex-empleado di Lago y ex-taxista di Taxi 16**

Na nomber di su:

yiunan: Barbara y Jules van den Broek na Hulanda
Rofina y Edwin Boekhoud na Hulanda
Theresa Everon y Peter Peetoom na Hulanda
Jolanda Everon
Rosa y Fedi Ras na Hulanda
Tico Everon y Gina Winterdaal
† Vale Everon na Hulanda

Grace Croes y Johnny Engelhart na Hulanda
Edgard Croes y famia

nieta y nietonan:
Etleen y Douwe, Rosline,
Guisella, Tricia y Reggie
Douglas y Marisol, Edward y Yaremie
Jogard, Ferdinand, Robert, Roderick,
Rochinell

bisanietanan: Daviënne y Alysha

swanan: Esteban Angela y yiunan na Aruba y Hulanda

cuñanan: Rufina Henriquez y famia na Hulanda
Horentencia Henriquez y yiunan na Aruba y Hulanda
Sra. vda.Gertruida Werleman-Henriquez y yiunan na Aruba
Sra.Vda. Ninita Krozendijk y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia na Aruba, Curaçao y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 19 di mei 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: Piedra Plat 90
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

## Arcangel San Garbiel



**ORACION**

Oh. Dios, que entre todos los angeles elegiste al Arcangel Gabriel para anunciar el misterio de tu Encarnacion; concidenos benignamente que los que celebramos su festividad en la tierra, experimentemos su patrocinio

en el cielo. Amen

(Aqui se pide la gracia que se desea)

## Oracion a la Rosa Mistica

A ti vengo con toda la fe de mi alma a buscar el sagrado consuelo, en mi dificil situacion no desampares. Las puertas que se hand de abrir en mi camino sea tu brazo poderoso el que los abra para darme la tranquilidad que ansio 3 peticiones oficiales suplica que hace un corazon afligido por duros golpes del cruel destino que lo ha vencido siempre en la fecha humana, ya que si tu poder divino no intercede en mi favor sucumbire or falta de ayudo, brazo poderoso asisteme, amparame y conduce me a la gloria celestial. Gracias dulce Jesus. Rece por 15 dias para los casos mas dificiles empezando el viernes publicar antes de 8 dias. NJ

St. Jude
Prayer to st. Jude
May the sacred heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever Our scared heart of Jesus Pray for us, St. Jude worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us. Say this pray 9 times a day by the eight days your prayer will be answered, it has never been know to fail.
Publication must be promised,
Thank you St. Jude for favor granted.



***" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;***
***Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.***
***E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."***
***Ps. 23:1,2,3***

Cu honda pena y tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, pero agradecido pa tur locual ela haci y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



## Pedro Jesus Wever

**mihor conoci como: "Perus" of "Shon"**
**ex-douanero**

Na nomber di su:
esposa: Supriana Wever-Reyes

yiu: Jenny y David Wever

nieta y nietonan: Zahaira y Rachid
Annique y Juni
David Jr.
Dajenne

bisanietonan: Tohami, Noah

swanan: Hilario "Lachi: y Mirna Reyes y famia
Leonardo "Nadeis" y Beatrix Reyes y famia
Ramon "Moonchie" y Violet Reyes

cuñanan: Sra.Vda. Luisa Maduro-Reyes
Rosa reyes

ayudante: Carmen Castillo

amigonan: Constan de Windt
Alex Tromp

sobrino y sobrinanan na Aruba, Corsow, Merca y Hulanda
primo y primanan na Aruba, Corsow y Hulanda
comer y compernan, ihanan,

famia: Wever, Reyes, Requiest, Blanco, Hoevertsz, Lacle, Maduro, Ridderstap, Dirksz y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 19 di mei 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Caya Ernesto Petronia 50
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



A fayece cristianamente



## Lucio Toribio Ras

20-03-1938 16-05-2007

Na nomber di su señora Catharina Ras Geerman
Su yiu Ludmila "Michi" Geerman
mescos cu yiu Ailyn Sierra y famia

Su rumannan: Fabio y Aura Ras y famia
Sra. vda. Ortencia de Cuba Ras
y famia
Sra. Ana Maria y Julio Rafael Ras
y famia

Swa y cuñanan, subrino y sobrinanan na Aruba,
Hulanda, Canada, Merca, Costa Rica.

famia: Ras, Geerman, de Cuba, Rafael.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 21 di mei 2007
For di 9'or am e resto mortal ta reposa den Iglesia
Santa Filomena na Paradera

Adres di condolencia: Cashero 42-C
di 7'or pm - 9:am

## Fundacion CONSUMIDORNAN ARUBANO SOLIDARIO

Ta participa cu a yega cerca nos C.A.S. e triste noticia cu

**Sr. Juan Emiliano Croes, mihor conoci como Mechi, a bai laga nos.**

Mechi tabata e promer presidente di fundacion C.A.S. y pa anjanan largo un gran colaborador y ex-colega di trabao.

Fundacion C.A.S. ta extende su mas profundo pesame y condolencia na e famianan, amigonan y conocirnan di Mechi y ta invita tur colaboradornan di C.A.S. pa assisti na entierro (….. cu lo tuma lugar …… jena esaki pami) pa duna ultimo honor na nos gran amigo Mechi.

Cu Mechi Croes sosega na pas.

**Den nomber di Directiva, personal y colaboradornan di fundacion C.A.S.**



## DEN SOMBRANAN DI MORTO

Den sombranan di
morto Hesus ta
sofoca,
pa furia di burdugu
tur parti rondona
Cabes no tin
descanso,
Su wowo no tin luz.
Un multitud
inmenso di yiunan
pecador ta para rond
di e cero, den fierno
su fulgor. Nan
gritonan ta kibra su
tierno curazon, nos
Redentor ta muri di
duele y stimacion.
Bien pronto luz di
bida lo caba pa nos
tur, lo disparce den
sombra di tumba
frieu y scur
Maske tur luz por
paga,
Un Solo semper tey
Amigo tur por huy,
Es uno no ta bai
Hesus, na e ora
tristo
Bin lanta nos balor.
Bin baha tur nos
susto
Y calma nos dolor.
Y dia cu luz paga
Den wowonan kibra,
Bin sali pa nos alma
O Solo, semper cla.





**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

***Abo cu ta biba bao amparo di Altisimo,***
***ta hospeda den sombra di Dios omnipotente,***
***bisa Señor: "Mi refugio mi forti, mi Dios,***
***den Dje mi ta pone mi confianza"***

***Ps. 91 :1,2***

Yen di tristeza pero conforme cu boluntad
di Señor, nos ta participa fayecimento
cristianamente di:



## Sr. Juan Emiliano "Mechy" Croes

**Ridder in de Orde van Oranje Nassau**
**Salida di Solo: 08 Augustus 1938**
**Bahada di Solo: 16 Mei 2007**

Na nomber di su:
Esposa: Elsa Croes-Solognier

Yiunan: Dino, Lyzbeth & Stephany Croes-Escobar
Gregory & Jennifer Croes-Veeris
Judessa y Frido Geerman-Croes
Rosy & Randy Dirksen-Croes

Nieto y nietanan: Jeamil, Jean & Ghysi

Rumannan: Siria y Goy Tromp-Croes
Lindo & Ina Croes-Dijkhoff
Benito & Olga Croes-Angela
Sidi y Margarita Croes-Moreno
Roman & Manuela Croes-Soto
Linda Croes
Hyacintho "Buchi" & Ninita Lacle-Boekhoudt

Omo: Vale Croes y yiunan

Swa & cuñanan: Chichi Thijsen-Solognier
Benito & Erna Solognier-Roos
Luisa Brattinga-Solognier
Fabia Romero-Solognier
Marina Odor-Solognier
Rufo & Mary Solognier-Croes
Armindo & Rina Solognier-Croeze
Arminda & Alwin Nectar-Solognier
Muller & Yolanda Solognier-Rojas
Filomena Solognier
Rey & Sita Werleman-Croes
Enry Dirksz
Sra. Theresita Croes-Tromp
Sra. Maria Croes-Kock

Amigonan cerca: Harold Falconi; Calin Lacle; Tatata Pablo; Arthur Dowers; Tico Croes

Ex Coleganan di S.K.O.A. / Departamento di Labor / D.O.O.V. / S.V.P.O. / fundacion C.A.S. / A.S.O.M.A. / SONRISA / O.P.P.A. / Cas Di Partido A.V.P.
Demas primo- & primanan, famianan, comère- & compèrenan, ihanan, bisiñanan, conocirnan y amigonan ta invita pa acto di entiero cu ta tuma luga Diasabra 19 Mei 2007.
E resto mortal lo ta den Misa Santa Filomena na Paradera di 9:00 mainta en adelante.
Pa 11:30 di mainta lo tin un Response y después entiero ta tuma lugar den Santana Catolico Pastoor De Vries na Santa Cruz (Panoord). Na lugar di flor of krans, un donacion pa Foundation Edmund E. Harms lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponible den Misa pa e bunita gesto aki. Ocacion pa condoleer ta Diabierna 18 Mei 2007 entre 7:30 y 9:30 anochi na Seroe Pita # 16-A. Nos ta lamenta cu después di entierro nos NO por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza, nos por a lubida un of otro famia.

# Eksitoso Kurso pa potensial lidernan di skol





**WILLEMSTAD** -- Den luna di ougùstùs 2006, Direktiva di Skolnan Katóliko a organisá un kurso pa potensial lidernan di skol, p'asina den futuro lo por kumpli ku e demanda pa lidernan di skol. Meta di e kurso aki ta, pa yega na formashon di un grupo selektá di persona, ku ta disponé di e kalidatnan di un mènèdjer, p'asina den futuro nan lo por tuma e tarea di un kabes di skol. Asina aki tambe, Direktiva di Skolnan Katóliko kier yega na "change agents" den enseñansa, ku ke yuda karga e proseso di kambio di e Direktiva kompletamente.

Direktiva di Skolnan Katóliko a kalkulá ku mas o ménos un 20 pa 30 hende lo a inskribí pa e kurso, pero grandi ta nan sorpresa ora ku mas ku 70 persona a inskribí i ku Direktiva di Skolnan Katóliko a haña nan ta stòp di tuma hende. A tuma 70 persona i a pone 13 riba lista di espera. A tene un kòmbersashon ku 79 persona, p'asina splika nan e intenshon di e kurso, pa balorá e nivel di entrada i pa sera konosí mihó ku e personanan.

E diferente seshonnan ta pa informá e partisipantenan riba e maneho di Direktiva di Skolnan Katóliko; splika nan di tópikonan ku un lider di skol por keda konfrontá ku ne den nan trabou i tambe diferente seshon tokante di liderazgo i maneho.

Tambe a dediká atenshon speshal na e parti di katolisismo. Sentro di katisashi ta tin dos seshon eksitoso i ku partisipantenan a gusta masha. Na final di e promé seshon, Mgr. L. Secco a papia ku e kursantenan riba e importansia di duna bon ehèmpel komo lider.

Pa yega na stimulá mihó koperashon entre lidernan, pa amplia konosementu tokante liderazgo i pa por formulá rekomendashonnan realístiko pa den práktika e kursantenan a traha den grupo di seis i traha asina riba proyektonan ku nan a presentá den forma di rapòrt òf presentashon den grupo. Nan a presentá e resultado final aki riba 9 i 11 di mei. Direktiva di Skolnan Katóliko a tuma bon nota di e resultado ku nan a presentá.

Finalmente riba 14 mei 2007, 54 kursante a risibí for di man di Direktor General, Sr. Don Hernandez nan sertifikado. Tambe Direktiva di Skolnan Katóliko a entrega tur dosente un sertifikado speshal pa nan partisipashon. Sra. M. Martis i Sr. O. Martis a haña menshon speshal, pa nan apoyo grandi i kontinuo na e proyekto aki.

Direktiva di Skolnan Katóliko ta konsiderá e kurso aki komo hopi eksitoso i ku a pone e base firme, p'asina por forma un grupo krítiko, ku den futuro por tuma e liderazgo di un skol i ku asina nan por aportá eksitosamente na e trayekto di kambio di nan organisashon. Despues di evaluá e kurso, Direktiva di Skolnan Katóliko kier sigui ku e grupo aki.

# AMFO ta mas dirihí riba hubentut i kombatimentu di pobresa

**WILLEMSTAD** -- E AMFO nobo, ku ta bai kuminsá funshoná atrobe den mei, ta dirihí su mes prinsipalmente riba hóben den tur su fasetanan. Durante un selebrashon chikí AMFO a tene apertura ofisial di su ofisina prinsipal djamars i a divulgá su plannan. Tambe e fundashon a entregá chèk na dos NGO pa nan proyektonan andando.

Instituto Formashon Musikal, ku ta duna enseñansa riba tereno di música na muchanan den 15 bario na Kòrsou, a risibí un chèk di 120 mil florin, e promé parti di un total di kasi 700 mil. Stichting Antilliaans Perspectief, ku ta trein hóbennan pa nan bai traha den horeca, tambe tabata kontentu ku nan a risibí finansiamentu di 95 mil florin, riba un total di mas ku 300 mil.

E tres temanan sentral ku Antilliaanse Mede Financierings Organisatie ta konsentrá su mes riba dje, lo tin un ángulo ku ta nèt un poko diferente for di antes: kombatimentu di pobresa, kuido & bienestar i formashon i edukashon. Esaki ta kompletamente konforme su vishon nobo: "AMFO ta para pa un solushon duradero di pobresa i eksklushon sosial riba e islanan di Antia Hulandes".

AMFO a skohe pa un aserkamentu integral di bario. Loke ta importante aki ta e eskala chikitu di proyektonan i barionan. E pensamentu tras di e aserkamentu aki ta e hecho ku habitantenan di un bario hopi bes tin un relashon estrecho ku e bario kaminda nan ta biba. Nan ta muchu mas dispuesto pa invertí i asina kontribuí ku nan granito pa mehorá 'nan' bario. Den e kuadro aki koperashon ta klave: entre NGOnan, diferente organisashon di bario, tiendanan, klupnan i habitantenan.

Riba otro terenonan tambe koperashon ta pará sentral: koperashon ku NGO-nan pa mehorá kapasidat di e organisashonnan aki, pero tambe koperashon entre diferente fondonan riba Antia Hulandes. Finalmente e struktura di e organisashon i e struktura di finansiamentu tambe a kambia. Si antes e finansiamentu di e proyektonan di NGO tabata kana via di e plataformanan di NGO di e islanan, awendia e NGOnan lo por entregá nan petishon direktamente serka AMFO. Pa maksimalisá ophetividat a enkargá un partido eksterno ku evaluashon i atministrashon di proyekto i un parti di e atministrashon finansiero.

Pronto lo kuminsá ku finansiamentu di proyektonan di NGO. AMFO lo informá e fecha eksakto via di medionan di komunikashon. AMFO lo usa formularionan nobo pa hasi petishon pa finansiamentu. Ta pidi NGOnan ku ke entregá nan petishon, pa preferiblemente nan warda riba e formularionan aki, pa evitá ku nan ta hasi trabou dòbel.

*Presidente di Staten di Antia Jean Fransisca:*

# Tin masha punto pa atende entre Antia i Aruba



***Presidente di Staten di Antia Jean Fransisca***

**WILLEMSTAD –** Tin masha punto pendiente pa atende entre Antia i Aruba, asina presidente di Staten di Antia Rignaal "Jean" Fransisca a bisa na apertura di e enkuentro Bi-partite ku Aruba.

Nos ta huntu awe pa duna inisio na e enkuentro Parlamentario bipartit entre delegashonnan di Parla¬mentu di Aruba i Parlamentu di Antia Hulandes. Un enkuentro ku nos ta tene regularmente pa asina e dos Parlamentonan por atendé kosnan di komun interes na bienestar di nos poblashonnan i kosnan di interes den e relashon entre e dos paisnan ku pa kualke motibu a keda para i no a haña solushon. Tambe e enkuentro aki lo sirbi pa preparashon pa e reunionnan ku lo tuma lugá fin di yüni na Ulanda entre parlamentonan di Ulanda, Antia i Aruba. A la bes nos tin oportunidat pa estrecha e lasonan di amistat ku ta eksistí entre parlamentarionan di Aruba i di Antia Hulandes.

Den e deliberashonnan ku nos ta bai tene nos lo kuminsá ku mira kon leu nos ta ku nos palabrashonnan ku nos a hasi bia pasá. Entre nan nos tin:

- Tráfiko liber di persona entre e dos paisnan;
- Reanudashon di plan di kontakto entre Sürnam i nos paisnan.

E asuntu di liber trafikashon di persona ta un tópiko ku nos a bini ta diskutí algun tempu kaba; lástimamente ku te ainda nos no a yega na un konklushon final riba e punto aki. Mi ta spera ku awor aki sí lo ta e kaso.

Promé di independensia di Sürnam, Hulanda, Sürnam i Antia Hulandes a konosé un plan di kontakto entre e tres paisnan aki. Despues di independensia di Sürnam e plan di kontakto aki a terminá. Djei a kuminsá un plan di kontakto nobo, entre solamente e dos paisnan di Reino Hulandes, esta Hulanda i Antia Hulandes i despues entre Hulanda. Antia i Aruba. Den añanan nobenta, un plan di kontakto nobo ku Sürnam a ser instituí, e biaha aki ku e tres paisnan Sürnam, Aruba i Antia Hulandes, pero ku despues a bolbe para. Komo kiera ku e plan di kontakto aki ta unu masha balioso pa nos tres paisnan, mi ta haña ku nos mester rebib'é.

Atrobe mi ta rekordá na e echo ku n'e momentunan aki, tantu nos di Antia Hulandes i komo di Aruba, ta pará dilanti di susesonan deter¬minante pa nos pueblonan. No ta falta muchu mas pa nos yega na e momentu riba kual nos mester tuma un desishon pa ku nos struktura estatal nobo.

Manera ma bisa bia pasá, ku na mi opinion, parti di e panorama Karibense lo bai kambia drástikamente. Dentro di poko nos lo tin algun pais nobo den Caribe.

E proseso di struktura estatal nobo no ta kla ainda pero tampoko falta muchu tempu. Sí ta asina, ku falta hopi trabou pa tuma lugá. Nos mester pensa riba tur e desishonnan ku mester tuma lugá i leinan nobo ku mester bini den e paisnan San Martin i Kòrsou. Tal bes nos no mester pensa ku ta delaster kos mester ta kla promé ku drenta e struktura nobo; hopi kos por ser hasí na kaminda despues di a optené e status di pais.

E struktura estatal nobo di e tres islanan Boneiru, Saba i Sint Eustatius tambe ta den full swing.

Den e proseso aki mi ta bisa un bia mas ku Aruba no por sinta ketu. Aruba lo tin un ròl determinante den e kareda aki, komo ku Aruba, huntu ku Hulanda i Antia Hulandes, mester aprobá tur e propo¬sishonnan pa e islanan aki optené nan status nobo formalmente. i den esaki, mi ta ripití, nos mester konta riba e balioso apoyo di nos rumannan Arubiano. Nos ta sigur ku Aruba lo duna su aporte pa un buena marcha di e proseso aki.

Mas aleu, e dianan aki, e delegashonnan tin ku tira un bista riba e lista di proyektonan di lei uniforme; huntu nos lo mester yega na un akuerdo kon tin ku sigui ku e proyektonan di lei aki.

Na Aruba algun tempu pasá a ser hasí un investigashon riba e fenómeno gordura eksagerá, kual ku un palabra moderno nos ta yama obesidat. E resultado di e investigashon aki a ser presentá tambe na Parlamento di Antia Hulandes algun tempu pasá, kaminda a mustra ku mas i mas mucha di skol ta sufri di e enfermedat aki. Den lus di salubridat públiko di nos paisnan ta bon pa parlamentarionan diskutí e tópiko aki pa asina start un diskushon general kon nos tin di atendé ku e problema serio aki.

Desde algun tempu kaba Antia Hulandes konosé un asina yamá Plan Veiligheid; nos Minister di Hustisia lo bin papia riba e plan aki ku ta un plan ku ta indiká kon oumentá seguridat total den nos pais. Un di e partinan di e plan aki ta, entre otro, kon dominá e problema di kriminalidat den nos sosiedat. E areglo legal "Samenwerkingsregeling" tambe lo ta topiko di diskushon durante e dianan aki. Tin diferente pensamentu riba e areglo aki i ta bira tempu pa parlamentonan fórmula nan punto di bista kiko lo mester hasi al respekto.

Tambe nos lo hasi bishita na diferente instansia aki na Kòrsou manera e.o. Universidat di Antia, Feffyk i Brasami. Naturalmente e parti di sosialisá no por keda afó entre e miembronan di parlamentu di Aruba i esun di Antia.

Mi ke terminá, deseando tur nos parlamentarionan diskushonnan positivo i fruktífero i ku na final di e enkuentro aki nos lo ta satisfecho ku nos logronan. Un felis bipartit pa nos tur, asina presidente di Staten di Antia Rignaal "Jean" Fransisca a bisa.

# PAR a presenta proposishon pa sera porta pa kachónan agresivo!

**WILLEMSTAD-** Mirando e insidente di siman pasá kaminda kachónan agresivo a herida un mucha di 5 aña mortalmente i e reakshon di komunidat pa riba tèrmino masha kòrtiku outoridatnan tuma medidanan apropiá pa evitá ripitishon, frakshon di PAR den Konseho Insular a traha riba un inisiativa di lei rápidamente y a entreg'é resientemente na Gezaghebber Richards-Dindial. E idea ta pa riba tèrmino, eksterminá kachónan denominá komo a&b-honden (agressieve en bijtgrage honden). Frakshon di PAR alabes a hasi un petishon na Gezaghebber pa trata e proyekto di lei mas pronto ku ta posibel di moda ku ta evitá ripitishon di un suseso lamentabel asina den futuro.

E proposishon di frakshon di PAR ta pa adaptá e Ordenansa di 16 di novèmber 1998 (A.B. 1998, no 93) añadiendo reglanan adishonal pa protehá komunidat kontra di kachónan peligroso i agresivo ku por kousa molèster i daño.

E proposishon di lei ta prohibí krio, importashon, mantenshon, kompra i benta di kachónan a&b. Den e konsepto di lei Gezaghebber ta e órgano outorisá pa fiha e kategorianan di kachónan a&b.

Pa e doñonan o tenedó di e tipo di kachónan menshoná ku ya kaba tin kachónan di e tipo aki den nan posishon na momento ku e lei aki drenta na vigor, un areglo interim ta konta, kaminda nan tin ku kumpli ku algun kondishon, manera e obligashon pa registrá e kachó. Alabes e doño o tenedó tin e deber di sòru pa un kurá na un forma apropiadamente será konforme e Bouwverordening Curaçao 2003 .

Alabes e doño òf tenedó di kachó ta obligá pa sòru pa ora e kachó ta pafó di kura, riba kaminda òf riba un tereno sea partikular òf privá ku ta aksesibel pa tur hende, semper e kachó a&b mester ta debidamente kompaña pa su doño o tenedó, e mester ta mara na un kabuya kòrtiku y e mester tin un bozal (muilkorf) apropiá. Alabes e kachó mester tin un "chip" poné dor di un veterinario rekonosé ku ta indiká ken ta e doño o e tenedó di e kachó.

# Ofisina di Turismo di Korsou ku delegashon na California




**WILLEMSTAD** -- Di 30 di aprel te ku 3 di mei, Ofisina di Turismo en koperashon ku sektor hotelero a organisá un eksitoso Curaçao Roadshow den 4 siudat den e estado mas west di Merka, California. E siudatnan tabata Santa Barbara, Hollywood, Irvine i San Diego. E Roadshow a konsistí di seminarionan edukashonal pa agentenan di biahe, e asina yama "meeting planners" i tambe representantenan di prensa lokal na California. Na total a eduká mas o ménos 300 persona durante e 4 dianan.

Delegashon di Ofisina di Turismo di Kòrsou na Merka a wòrdu enkabesá pa Diputado di Turismo, Ivan Strick i tambe akompaña pa Sr. Rudney Garmes, miembro di Direktiva di CTDF. Esnan ku a asistí na e diferente aktividatnan a haña un presentashon di e eksperensha úniko ku un turista Merikano por tin na Kòrsou, ku ta konsistí naturalmente di laman, playa i nos mundu marítimo, pero tambe di Kòrsou su kultura, herensha, atrakshon pa henter famia i mas ku tur kos, nos hendenan servisial. Tambe a mustra riba e kantidat di proyekto turístiko ku ta den desaroyo aktualmente, loke a hala hopi interes di esnan presente. E konosido músiko Kurasoleño Ike Jesurun, a toka wals i tumba i e partisipantenan a haña hasta oportunidat pa kome Keshi Yená.

Ofisina di Turismo a hasi uzo di e oportunidat pa presentá su Curaçao Destination Specialist Program, ku ta enserá ku agentenan di biahe na Merka por siña tokante nos isla i despues pasa un tèst - sea via Internèt òf riba papel – pa nan sertifiká komo "Curacao Specialist". E interes pa e programa aki ta hopi grandi, komo ku Kòrsou ta un isla di kua su popularidat ta kresiendo kontinuamente den merkado Merikano. A eduká e agentenan tambe espesífikamente tokante di eventonan anual ku Ofisina di Turismo ta organisá manera Curaçao Dive Festival na mei i Curaçao Culture, Cuisine & Heritage Experience di ougùstùs te ku novèmber.

Presensia di Avila Hotel, Breezes Curaçao, Hilton Hotel, Kura Hulanda Hotel, Lodge Kura Hulanda, Lions Dive Hotel, Curaçao Marriott i Sunset Waters a perkurá ku tur partisipante a haña un bon impreshon di e diferente akomodashon ku nos isla ta ofresé.

## Studiantenan di MTS ta bai stazje na Ulanda pa hanja instrukshon di drechamentu di orgel

**WILLEMSTAD** – Resientemente Rachid Estanista i Ruvensly Diaoen, dos studiante di MTS katóliko a biaha pa Hulanda, pa bai kore stazje. Esaki lo tuma lugá durante dos luna na un kompania di traha òrgel di sr. Hans Elbertse na Soest.
E stazje aki ta den kuadro di intenshonnan di Obispado pa pone òrgelnan den misanan katóliko funshoná atrobe. Pa limitá e kosto di restorashon di e òrgelnan e kompania di traha òrgel di sr. Elbertse a sugerí pa manda dos studiante di Kòrsou na Hulanda, pa asina nan por keda prepará den su kompania na Soest. Di e manera aki e dos studiantenan lo por asistí den e trabounan di restorashon di e òrgelnan na e kompania na Soest. Esaki ta un oportunidat úniko pa e dos studiantenan haña eksperiensha na Hulanda. Ademas Kòrsou lo por saka probecho di esaki, dor ku den futuro serkano e studiantenan aki lo ta ábil pa hasi trabounan di mantenshon chikitu na òrgelnan na Kòrsou tambe. Tantu den misa katóliko komo den misa protestant tin òrgelnan ku mester di mantenshon. Den kuadro di esaki por bisa ku algun aña pasa e òrgel presioso i históriko den Snoa a keda restorá.
Orgel ta un instrumento presioso ku meresé un lugá bek den servisionan di misa. Dor di laga hóbennan sera konosí ku e aspekto tékniko pero alabes fasinante di e instrumento aki, por trata di renobá e interes den e instrumento aki. Pa purba duna e kultura di òrgel un bida nobo na Kòrsou lo bai instruí hóbennan ku talento musikal pa siña toka e òrgelnan aki tambe.
E stazje aki a keda realisá dor di koperashon di entre otro: Monseñor Luis Secco, Fundashon Fondo pa Monumento (Monumentenfonds) i dor di esfuerso personal di famia Elbertse, srs. Alberto i Josepha di MTS katóliko di Kòrsou, sr. Harry Victoria i sra. Gerda Gehlen di ofisina di Monumento (Monumentenbureau) di Servisio di Maneho Urbano, Regional i di Bibienda, mihó konosí komo DROV.

## Partido PAR ta desaprobá deklarashonnan di Jacob Geltdekker i ta haña ku ta basta awor!

**WILLEMSTAD** – PAR tambe a uni den e fila di esnan ku a lansa kritika fuerte riba Jacob Gelt Dekker. PAR ta bisa ku ta ku hopi asombro i disgustu frakshon di PAR den Konseho Insular un biaha mas a tuma nota di e ekspreshonnan sumamente negativo i destruktivo hasi dor di sr. Jacob Geltdekker, ku tabata Key-note speaker durante un lunchmeeting na un konferensha internashonal ku tabatin komo meta pa atraé invershonistanan i pone Kòrsou positivamente riba e mapa turístiko. Un konferensha ku mas ku 400 potensial invershonista! Ta realmente un disgustu pa a tuma nota ku durante di su disertashon e la tuma e libertat pa na promé lugá hinka e diskurso den un esfera personal, pa despues e suta Kòrsou dor di generalisá di un forma dramátiko, desnudando Kòrsou pa lokual ta trata e.o. kriminalidat, droga i korupshon. Tambe e la kontinuá den su disertashon insultando e yu di tera tokante su mentalidat di trabou (werkethos). Algu ku simplemente no por. Partido PAR ta desaprobá e forma di proseder aki di sr. Geltdekker energetikamente i di ningun forma por hustifiká su ekspreshonnan hasi públikamente, na Kòrsou, over di Kòrsou i den un setting internashonal ku hustamente mester a pone Kòrsou den un lus positivo. Sigur mirando e echo ku Teritorio Insular a inbertí un suma respetá di plaka pa e organisashon di e konferensha di invershonistanan aki (CHTIC). E pregunta kardinal ta: kiko tabata e intenshon di e konferensha?
Den konsepto di PAR esaki tabata pa promové invershon den e sektor turístiko di Kòrsou i pa mustra riba oportunidatnan pa inbertí na Kòrsou próksimamente. Ku e ekspreshonnan hasi dor di sr. Geltdekker, e por peligrá inisiativanan di posibel invershonistanan. Sr. Gelt Dekker mes su konsenshi no ta bisé ku un kos asina aki no por, paso e ta afektá Kòrsou i finalmente su mes negoshinan tambe? Kiko ta e berdadero agènda di sr. Geltdekker? E no ta pensa riba tèrmino un poko mas largu?
Mirando e echo ku Gezaghebber a anunsiá ku riba tèrmino korto Bestuurscollege ta bai fiha un posishon pa mira kua stapnan ta tuma, PAR ta duna e espasio na Bestuurscollege pa hasi esei. Partido PAR sinembargo ta di opinion ku mester tuma pasonan apropiá pa evitá ku e ta sigui hasi daño na Kòrsou i ta hasi un yamada na CHATA, tur grupo sosial i gruponan di invershonista pa tuma un posishon pa ku e ekspreshonnan hasi dor di sr. Geltdekker. Partido PAR tambe ta bai internamente kua ta e pasonan mas apropiá ku mester tuma, pasobra e forma den kua sr. Geltdekker a bin ta ópera kontra Kòrsou simplemente no por kontinuá, asina un bosero di e partido a bisa.

# Anthony Godett (FOL) a hura komo diputado

**WILLEMSTAD** – Anthony Godett, lider di Frente Obrero, ta bek komo gobernante i den e puesto di diputado. Despues di 7 aña di turbulensia, inkluyendo un kastigu di prizòn pa korupshon, e dirigente polítiko a asumí un biaha mas e puesto di gobernante. E la priminti ku "awor kosnan lo bai kana den i pa nos partido".

Un komishon konsistiendo di e miembronan Davelaar (PNP), Makaai (MAN) i Jackson (PAR) a konta e votonan ku a tuma lugá manera ta preskribí ora ta trata di kandidato pa diputado riba papel. 20 Hende por a vota i a haña 19 papel bèk. Di nan 20, 19 a vota pa Godett.

Despues di e votashon e miembronan a basha un andanada di bunita palabra den direkshon di e diputado saliente Elfried Capella. Mayoria di miembro a bisa ku nan ta masha satisfecho ku e forma diligente ku Capella a funshoná.

E miembro Pierre a bisa ku e ta spera ku Capella lo sigui e lucha kontra e Slotverklaring den Frente loke a pone ku Godett a bis'é pa no trese divishon den e partido oraño.

Remarkabel tabata e palabranan ku Rignald Lak (eks-Frente) a manda den direkshon di Godett pa felisit'é ku su postulashon komo diputado. Lak a pidi atenshon pa regla posishon di esnan ku a sirbi komunidat durante hopi aña.

Godett a bisa ku a bira tempu pa lubidá tur loke a pasa i ku e lo tuma e proposishonnan ku Lak a hasi na konsiderashon. "Bo a traha i bo meresé", asina Godett a bisa anke e la hasi uso di e oportunidat pa rekòrdá Lak ku Lak a bai ku asiento di Frente.

Godett di su parti ku e desishon di su partido pa e mes bira diputado ta parti di un strategia polítiko bon definí. Segun Godett, direktiva i e mes komo lider polítiko a konkluí ku den e último 4 aña kosnan no a kana ku diputadonan di Frente. "Esmas, un diputado mes mester a bai tambe awor aki", asina Godett a bisa referiendo na diputado di finansa i turismo Ivan Strick ku partido ta malkontentu riba su funshonamentu.

Pa loke ta trata e diputado saliente, Godett a bisa ku e kier ta sinsero.

"Sr. Capella tabatin un programa na television e siman aki ku tur su logronan. Mihó el a hasi esei promé ku elekshon", asina e lider polítiko a bisa. Godet a bisa mas aleu ku e la wanta hopi sla den último añanan i tambe den último dianan kaminda inkluso a kalifik'é komo un traidor. "Ta basta ku krea divishon i konfushon den e pueblo. Asina mi drenta aki lo mi duna instrukshon na servisio i fundashonnan kon nos ta bai traha na bienestar di pueblo, prinsipalmente esnan di ménos rekurso. Mi ta prepará tambe pa kualke akshon i wèlga ku por tin. Mi kier pa tur hende sa esei for di awor aki. Nos no ta bai hala pa hendenan di partido ku tras di kortina ta purba di influensiá kos", asina Godett a bisa.



Finalmente Godett a yama danki na su predesesor Capella. "Por ta den futuro nos lo mira bo bèk komo minister òf minister plenipotensiario", asina Godett a bisa.

Despues a lesa e palabranan di huramentashon i Godett a pidi Dios pa dun'é forsa i guia den su trabou komo gobernante.

Mientras tantu e proseso di formashon ta siguiendo su kurso i ta spera pronto anunsio ofishal di un akuerdo kompleto.